Faites vos achats
CHEZ
Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Neige

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

LES TROIS MAGASINS
POITVIN TRIMBLAY Ltée
CHICOUTIMI PORT-ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÈNEMENT DU JOUR
Inauguration de l'aqueduc de Kénogami

VOLUME 70 — NUMÉRO 80 — CHICOUTIMI, SAMEDI, 6 DÉCEMBRE, 1958 — PRIX: CINQ CENTS

Le cuivre et le nickel remplacent l'or

Chibougamau est un Klondyke

Des prospecteurs se ruent vers la ville minière pour explorer les parages — Une nuée d'hélicoptères

(par ALBERT TREMBLAY)

CHICOUTIMI — Des découvertes nouvelles ont à nouveau fait naître une fièvre délirante chez les prospecteurs de Chibougamau et c'est par dizaines qu'ils se dirigent maintenant vers la région des lacs Frottet, des Maure, Demergue et Regnault, où notre journal annonçait la semaine dernière en grande primeur, la localisation en surface de riches gisement de cuivre et de nickel.

Hier, la richesse incontestable du sous-sol de la région de Chibougamau, a de nouveau éclaté aux yeux des chercheurs.

L'Opemiska Copper Mines Ltd, qui opère un moulin de 2,000 tonnes à Chapais dans la région de Chibougamau, aurait découvert un gisement de cuivre; il s'agirait même d'une nouvelle réserve.

Cette découverte aurait été faite dans la zone Perry, à une profondeur de 375 pieds s'étendant jusqu'à 170 pieds, et la teneur en cuivre serait de 3% et plus.

Cette découverte, qui a de nouveau reporté l'attention de toute la province sur ce district minier, expliquerait le plus-valu de cette valeur minière à la cote de la bourse.

Un magasin de courtage de Chicoutimi nous informait que la valeur ayant fermée à $7.90 mercredi le 3 décembre, avait touchée un sommet de $9.15 le lendemain pour fermer à $8.90 le mercredi près-midi.

Cette découverte, ajoutée à celles faites la semaine dernière à 55 milles au nord-ouest de Chibougamau en direction du lac Mistassni, a fait naître une véritable ruée vers le nord-ouest comme Chibougamau et Chapais n'en ont jamais vu.

Des dizaines de compagnies dont nous fournissons la liste dans ce article, plus d'une cinquantaine de prospecteurs, se sont rendus sur les lieux avec des hélicoptères et des avions particuliers.

Atmosphère fièvreuse

C'est dans une atmosphère de fièvre que se poursuivent aujourd'hui les recherches.

Actuellement, on ne peut guère estimer à sa juste valeur le gisement de minéral. Il s'agirait d'une valeur de surface (open-pit) et les chercheurs, sans relâche, poursuivent leurs investigations, analysant le moindre cailloux.

Le jalonnement des claims s'effectue. On n'a jamais vu autant d'hélicoptères à Chibougamau. Des avions d'entreprises de Vancouver, Ottawa et Montréal de même que de la région du Saguenay, sont à la base Fecteau.

La découverte

La découverte que l'on est maintenant à approfondir remonte à plus d'un an alors que les Indiens venus de la région du lac Mistassini, en passant par le lac Bourbeau, ont rencontré un prospecteur et lui ont fait voir des blocs de pierre minéralisés.

Un des premiers prospecteurs à se rendre sur les lieux avec les Indiens fut John Brosnan, pionnier de Chibougamau.

Il tenta de trouver d'où venaient ces roches, mais en vain. Il y a quelques semaines il a pu repérer l'endroit sur une nouvelle carte minière du ministère des Mines.

Depuis cette trouvaille, Chibougamau connait une ruée aussi intense que celle qui a marqué les premières découvertes.

CHICOUTIMI — Voici la liste des compagnies directement intéressées dans ces nouvelles découvertes :

Chibougamau Mining and Smelting Corporation, compagnie parente à la Cambell Chibougamau, et un syndicat formé des compagnies, Continental Mining Explorations, Canadian Northwest Mines et The Prudential Mining Company of Canada.

Les autres qui possèdent aussi des terrains avoisinants ces terrains sont: Chibougamau Jaculet Mines Company, Taché Lake Mines, Mid Chibougamau Mines, Tazin Mines et Jacobus Mining Corporation.

Nous apprenions également hier, que les compagnies suivantes auraient acquis des terrains voisins. Il s'agit de: Prospectors Airways Company, Quebec Smelting and Refining, Pennbec Mining Corporation, North Rankin Mines, Nickel Mines, Conwesth Explorations Company, Chess Mining Corporation et Dhelbs Doge Corporation of Canada.



LA RUE RACINE EST ILLUMINEE. — Son honneur le maire Rosaire Gauthier de Chicoutimi, presse le commutateur, inaugurant ainsi officiellement l'illuminaton de la rue Racine, organisée cette année par un comité spécial formé au sein du Jeune Commerce. De gauche à droite, nous reconnaissons M. Albert Gravel, chef de police, M. Thomas Gilbert de la maison Gilbert et Frères qui a été chargée de l'installation, M. Rosaire Gauthier, M. Emile Girard, en charge du comité, et le bon Père Noël (André Ruelland) qui a ajouté une note de gaieté à la cérémonie.
(Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

M. Paul Tellier président à la Cie Electrique

M. PAUL TELLIER, qui a résidé à Chicoutimi, plus d'un quart de siècle, a été nommé jeudi soir, président de la Compagnie Electrique du Saguenay lors de la réunion du conseil d'administration de cette compagnie, à Montréal.

Il remplacera à ce poste, M. McNelly DuBose, à compter du 1er janvier 1959, alors que celui-ci prendra sa retraite. M. Paul Tellier est avantageusement connu au Saguenay, et tout spécialement à Chicoutimi où il est demeuré de nombreuses années.

Il occupait les fonctions de vice-président de la Compagnie Electrique du Saguenay. Il demeure à Montréal depuis quelques mois.

La bordée de la St-Nicolas

CHICOUTIMI — Les tout-petits devaient avoir le coeur en allégresse, ce matin, quand ils ont mis le nez à la fenêtre... quelle belle neige... c'est le premier cadeau complet du bon saint Nicolas envers ses petits amis.

Chez les plus grands... c'était moins beau. On entrevoyait déjà la possibilté de pelleter... et de repelleter toute la journée... et surtout de dépanner l'automobile.

La bordée a eu son départ à 7 h. 45 p.m., hier soir. Depuis lors, on rapporte de la station météorologique du Portage-des-Roches, qu'il est tombé 8 pouces de neige. A Chicoutimi, on en comptait 11 pouces et à Arvida et Jonquière 12.

On prévoit que la tempête se poursuivra jusqu'à midi et que le vent se mettra de la partie...

Un geste du maire... et le coeur de la ville devient flammes joyeuses

CHICOUTIMI — D'un geste symbolique le maire de la cité de Chicoutimi, M. Rosaire Gauthier, a procédé, hier après-midi, à l'inauguration officielle de l'illumination de la rue Racine qui, dorénavant, donnera à la partie commerciale de Chicoutimi une atmosphère joyeuse du temps des fêtes.

Cette courte cérémonie, qui s'est déroulée dans le hall de l'hôtel de ville, a mis en présence plusieurs personnalités de Chicoutimi. M. Rosaire Gauthier a pressé le commutateur et immédiatement les milliers d'ampoules se sont illuminées.

L'illumination, confiée cette année à un comité spécial formé au sein du Jeune Commerce de Chicoutimi, a pu être réalisée grâce à la contribution généreuse de tous les marchands.

A la cérémonie, on remarquait la présence de M. Rosaire Gauthier, maire de la cité de Chicoutimi, de M. Jean Jauvin, président de l'Association des Marchands détaillants, comité de l'illumination au Jeune Commerce, M. Emile Girard, chef de police à Chicoutimi, M. Paul Langlois, directeur du comité spécial formé, M. Gérard Côté, ex-président honoraire du Jeune Commerce de Chicoutimi, M. Claude Dufour, secrétaire du Jeune Commerce, M. Thomas Gilbert et Frères et le Père Noël qui a du donner une note de franche gaieté à la cérémonie officielle qui n'a duré que quelques minutes.

Ils ont pénétré dans une maison pour voler $47

CHICOUTIMI — Deux jeunes hommes de Jonquière, l'un âgé de 19 ans et l'autre de 21 ans ont bénéficié d'un ajournement de peine pour un vol de $47 à la demeure de M. Alfred Tremblay, aux Terres-Rompues, localité située dans les limites du canton Tremblay.

Comparaissant devant le juge Louis-René Lagacé, en Cour des Sessions de la Paix, les deux inculpés ont avoué sur une question de la Cour, que le montant d'argent n'avait pas été remboursé.

Le tribunal a déclaré aux accusés qu'il pourrait leur décerner une peine assez sérieuse sur la nature de l'offense, et qu'il n'était pas avantageux d'agir ainsi. "Je ne donnerai pas de sentence immédiatement, a dit le juge Lagacé, je vais vous libérer, mais j'impose deux conditions. La première, c'est que le montant de $47 soit remboursé d'ici la sentence, et la deuxième que vous reveniez devant la Cour le 12 décembre, avec un papier démontrant que vous vous êtes conformés à ma première condition.

Sur ce, les deux jeunes prévenus ont repris le chemin de la liberté, et la Cour a ajourné jusqu'à mardi 9 décembre.

La Commission scolaire a annexé Val de Grâces

CHICOUTIMI — La Commission scolaire de Chicoutimi vient d'annexer définitivement le quartier résidentiel de Val-de-Grâces qui jusqu'à maintenant était dans les limites de la Commisson scolaire de la paroisse.

M. Jos Bonneau, secrétaire de la Commission scolaire, a reçu l'approbation du Ministère de l'Instruction publique.

Dans le bill qu'elle a présenté dernièrement à la Législature provinciale, la Commission scolaire demande également l'annexion du terrain acheté du Service social de l'Enfance et des Jardins Talbot Ltée, pour la construction de l'école supérieure.

Ces terrains sont maintenant la propriété de la Commission. Tous deux sont situés juste à l'extérieur des limites scolaires.

Les propriétaires des Jardins Talbot, n'ont manifesté aucune objection à cette annexion au cours d'une rencontre avec M. Bonneau qui s'est déroulée aux bureaux de la Commission scolaire.

L'an dernier la Commission scolaire avait annexé de la même façon les territoires couvrant les quartiers Murdock et Notre-Dame du Saguenay.

Correction

Nous nous excusons auprès de tous nos lecteurs pour une erreur commise dans notre dernière édition. Au bas de la photo accompagnant le texte portant sur l'inauguration de l'auditorium de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, apparaissait le nom de Mgr Lionel Lemieux.

Beaucoup de nos lecteurs ont en effet reconnu Mgr Edmond Duchesne, P.A., D.D.C., de l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

Pas de journal lundi prochain

Les lecteurs sont priés de noter que leur journal quotidien "Le Progrès du Saguenay" ne sera pas publié lundi, le 8 décembre, fête de l'Imaculée-Conception. Nos bureaux et nos ateliers seront fermés.

Changements importants pour les fidèles du diocèse aux messes

(par Claude TESSIER)

CHICOUTIMI — La Sacrée Congrégation des Rites vient de rendre publique une "Instruction" des plus importantes pour la pastorale liturgique contemporaine.

Les fidèles du diocèse de Chicoutimi, comme ceux d'autres diocèses, pourront noter au cours des prochains mois les nouvelles précisions apportées par l'Instruction.

Ainsi, dans plusieurs églises de notre diocèse, on a commencé à chanter le Sanctus et le Benedictus tout d'un trait avant la Consécration.

Toujours en vertu du nouveau décret, les fidèles seront invités à observer un religieux silence, de la consécration au Pater. L'orgue pourra jouer si telle est la coutume, mais il demeure interdit de faire réciter à haute voix les prières du Canon, ou de faire chanter des cantiques entre la consécration et le Pater.

En français

Egalement, l'Instruction souhaite que, aux messes lues (messes basses) des dimanches et des jours de fêtes, l'épitre et l'évangile soient proclamés en langue vivante par un lecteur (done distinct du célébrant). Dans nos églises, on pourra à l'avenir entendre la lecture de l'épitre et de l'évangile en français par un personne désignée à cette fin.

L'Instruction se divise en trois chapitres. La deuxième partie expose les lois générales de la célébration liturgique: langue latine et langue vivante, chant sacré et chant populaire, musique sacrée et musique religieuse. La troisième partie aborde les règles spéciales qu'on doit respecter dans l'initiation et la participation des fidèles à la messe et à l'office divin.

Le texte des Acta Apostolicae Sedis vient de parvenir à l'évêché de Chicoutimi. L'Instruction jouit d'une approbation spéciale le "spéciali modo", donnée par le Souverain Pontife Pie XII, le 3 septembre 1958.

Langue latine et langue vivante

L'Instruction rappelle à plusieurs reprises que la langue liturgique reste toujours le latin. Dans les offices liturgiques chantés, aucun texte ne peut être exécuté en langue vivante, sauf le cas d'indults particuliers. Aux messes simplement lues, les fidèles peuvent chanter dans leur langue maternelle, mais sous certaines conditions. Dans les pieux exercices (exercice de dévotion privée) qui ont lieu soit à l'intérieur soit à l'extérieur des églises et oratoires, on peut utiliser la langue vivante.

(suite à la 4e page)

On projette de construire un égout d'un million pour Alma-Naudville

ALMA (DNC) — Un égout collecteur d'un million de dollars sera probablement mis en construction cet hiver, pour Alma et Naudville, afin de parer au chômage saisonnier qui sévit dans ces deux villes du Lac St-Jean.

Lors d'un assemblée du Comité du chômage, hier soir à Alma, sous les présidences conjoin es des maires de ces deux localités, MM. Paul Levasseur et Léonce Desmeules, il a été définitivement décidé que des démarches en ce sens seront entreprises afin d'obtenir du gouvernement provincial une aide plus adéquate. A cet effet, le maire d'Alma, M. Levasseur a déclaré que "la ville d'Alma accepte ses responsabilités mais qu'elle ne peut dépenser plus que ses limites de taxation".

Il a été décidé qu'une délégation ira à Québec, rencontrer les autorités du gouvernement provincial, et un échevin, M. Paul-Emile Harvey a ajouté que puisqu'il était question d'un égout collecteur, il serait également possible que le ministère provincial de la Santé donne sa part dans la construction.

La construction de l'égout collecteur emploierait environ 400 hommes, si on procédait sur un système rotatif afin d'employer le plus de chômeurs possible.

On se souvient que le ministère provincial de la Santé avait émis, cet automne, une ordonnance afin d'obliger la ville d'Alma à canaliser une partie de l'égout. L'égout collecteur irait du ruisseau Rouge,

(suite à la 4ième page)

PROPOS DE

Monsieur Adon

Pitié pour les automobilistes! C'est un ami qui m'a fait assister à sa colère. Pourquoi, vous demandez-vous? Tout simplement parce qu'un avis d'infraction au stationnement se trouvait dans le pare-brise de son auto.

Il sortait justement du nouveau bureau de poste.

L'air bourru, il va sans dire, il expliqua qu'il avait cherché un endroit pour stationner son véhicule, et cela durant cinq minutes. Il avait tourné en rond comme on dit souvent, sous résultat.

Depuis quelques jours, je regarde moi aussi pendant des minutes et des minutes les pénibles difficultés de mes frères les automobilistes.

Ce n'est pas "d'adon"', que je me répète toujours, il va falloir faire quelque chose.

Je me suis mis à poser des

(suite à la 4ième page)

Une messe pontificale

Chicoutimi — Son excellence Mgr Georges Melançon célébrera une messe pontificale lundi, jour de l'Immaculée-Conception dans la cathédrale de Chicoutimi. L'office se déroulera à 10h. de la matinée.

A l'église du Christ-Roi, à Chicoutimi, un triduum a débuté hier en préparation à la fête de l'Immaculée-Conception. Il est prêché par le R. P. Sylvain des Pères du Sacré-Coeur.

A St-Honoré

Un bambin est tiré à bout portant par son jeune frère

ST-HONORE — Un bambin de 2 ans, Bertrand, enfant de M. et Mme Joachim Tremblay, de St-Honoré, a été blessé assez grièvement par une balle d'une carabine de calibre .22, tirée accidentellement par son jeune frère.

L'accident, assez inusité, s'est produit hier après-midi, à la demeure de M. Tremblay, alors que les parents étaient absents. Il semble que les deux enfants jouaient avec la carabine, et qu'à un moment donné, le jeune Bertrand s'allongea le bras pour saisir le bout de l'arme à feu.

L'arme se déchargea et fit une longue trajectoire. La balle pénétra entre l'index et le pouce et traversa le bras de part en part pour ressortir à l'extrémité de l'épaule. La balle continua son trajet et ricocha sur le mur pour se loger de nouveau dans le dos de l'enfant.

Le docteur Laurent Bouchard de St-Honoré fut mandé immédiatement sur les lieux de l'accident et donna les premiers soins au blessé. Il ordonna l'hospita-

(suite à la 4e page)

L'aqueduc de Kénogami, inauguré cet après-midi

KENOGAMI (DNC) — L'inauguration officielle et la bénédiction de l'aqueduc municipal de Kénogami aura lieu cet après-midi au lac Long. Le grand public est invité à cette double cérémonie.

On y remarquera la présence de S.H. le maire J.-Ovide Bradet et des membres de son conseil, des députés fédéral et provincial du comté de Jonquière-Kénogami, Me Augustin Brassard et M. Léonce Ouellet, de MM. les curés des paroisses Ste-Famille et Ste-Cécile de Kénogami et de plusieurs autres invités d'honneur.

Vu la difficulté d'accès des lieux au lac Long, où se trouve la prise d'eau du système d'aqueduc, les dispositions ont été prises pour permettre aux automobilistes de s'y rendre. Le chemin conduisant au lac Long sera entretenu et la circulation sera dirigée de telle façon que tout le monde soit en sécurité.

Le départ se fera de l'hôtel de ville à 1 h. 45, où les invités et tous ceux qui désirent participer à cette importante cérémonie d'inauguration ont rendez-vous.

La rénovation du système d'aqueduc municipal marque une étape dans l'histoire de Kénogami. Ces travaux d'envergure ont été entrepris par suite d'une mesure d'urgence. L'ancien tuyau d'amenée de bois, qui datait de 1912, a été remplacé par une nouvelle conduite d'eau en béton avec un revêtement d'acier à l'intérieur.

Cette réalisation d'importance permettra de plus aux consommateurs d'avoir de l'eau tamisée répondant aux règles d'hygiène.

Le projet a coûté au delà de $700,000; moais l'urgence de ces travaux était devenu incontestable.



MGR VICTOR TREMBLAY



M. RENE TREMBLAY



M. J.-AUGUSTIN GIRARD



M. LEOPOLD TREMBLAY

LES MEMBRES DU JURY du concours de contes de Noël lancé par votre journla quotidien "Le Progrès du Saguenay". Incidemment, ils se réuniront ces jours-ci pour déterminer les gagnants. On sait que le premier prix consiste en vingt-cinq dollars; le second, en quinze dollars; le troisième en dix dollars. Le concours prendra fin lundi soir, le 8 décembre. Nous invitons donc tous ceux qui se promettaient de prendre part au concours de faire diligence et de faire parvenir leurs textes immédiatement. Les membres du jury sont Mgr Vivtor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay; Me René Tremblay, directeur des études à la Commission scolaire; M. J.-Augustin Girad, profeseur à l'école normale du Bon Pasteur; M. Léopld Tremblay, gérant général du Progrès du Saguenay.

Vandalisme à Chicoutimi

Ils mettent une école sans dessus dessous pour $3

CHICOUTIMI — Des vandales ont fait un branle-bas indescriptible à l'école St-François-Xavier de Chicoutimi, où ils ont fouillé systématiquement les 14 classes pour ne s'emparer que d'une légère somme d'argent.

Le méfait a été découvert, tôt, hier matin, par la concierge qui était venu effectuer son travail. Elle a trouvé les classes complètement en désordre et chaque armoire avait été inspectée de fond en comble.

Même si les vandales ont fait une fouille en règle, on ne peut les taxer d'avoir brisé quoique ce soit. Ils n'ont touché rien des livres de classe des élèves et ils n'ont déchiré aucun papier ou livres qui se trouvaient dans les bureaux des professeurs. Selon les dires de la directrice de l'institution, les malfaiteurs ne voulaient que de l'argent et on est porté à croire que ce sont des jeunes qui ont fait le coup. On estime que le montant d'argent volé ne dépasse pas trois dollars.

Les voleurs ont fait le tour des tiroirs des bureaux des institutrices et du bureau de la directrice. Ils ont fouillé complètement une armoire où étaient classés des prix de fin d'année pour les élèves. Quoique l'armoire ait été vidée de son contenu, les livres n'ont subi aucun dommage.

Les vandales ont pénétré dans l'école par une fenêtre donnant sur l'escalier de sauvetage. Ils

(suite à la 4ième page)

FONDE EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

EGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean.

MEMBRE ET C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, tél.: LI-3-4474.

Gérant général : Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste :
Chicoutimi-ville $13.00
Hors de Chicoutimi 7.50
Pays étrangers 13.00
Par poteaux : dans la région 13.00

Tout abonnement est payable d'avance par mandat-poste ou chèque encaissable au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques : Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Propos du jour"

Les Canadiens doivent acheter plus de produits canadiens

L'Association des Manufacturiers Canadiens poursuit énergiquement sa campagne en faveur de l'achat par les Canadiens, de produits fabriqués au pays.

Après avoir attiré l'attention sur l'importance d'encourager de la sorte, le moins possible, les importations, elle souligne maintenant l'habitude prise par beaucoup de touristes canadiens de profiter de leurs voyages aux Etats-Unis pour se procurer assez souvent de fortes quantités de marchandises.

La totalité des achats effectués dans le pays voisin par les Canadiens est tellement élevée, en effet, qu'elle se demande avec raison, si les citoyens de ce pays ne traversent pas la frontière pour magasiner.

Voilà en effet, une question à se poser, et si tous ceux qui se procurent aux Etats-Unis ce dont ils ont besoin y réfléchissaient sérieusement, sans doute encourageraient-ils davantage les marchands de leur localité.

Une consommatrice écrivait, par exemple, l'été dernier, dans une lettre adressée à une publication les commentaires suivants:

"La consommatrice ne s'intéresse pas principalement à la balance du commerce, au nationalisme, à l'anglophilie ou à l'anti-américanisme. Si elle peut obtenir à Buffalo de meilleurs produits pour son argent, elle achètera à Buffalo, sans trop s'inquiéter de l'Association des Manufacturiers ou de ce qu'en pense la mère patrie"...

Or, cette dame mérite d'être renseignée, car elle exprime une opinion irréfléchie. Si elle avait pensé le moindrement à ce qu'elle écrivait, jamais elle n'eut ensuite expédié sa lettre pour publication.

Si elle avait songé, en d'autres termes, jusqu'où pourrait conduire la généralisation de cette habitude dans les villes voisines ou même éloignées de la frontière, puisqu'il est si facile de voyager rapidement aujourd'hui, elle se fût non seulement abstenue d'écrire de telles sottises, mais elle aurait elle-même convenu de la nécessité d'acheter des produits et des marchandises du pays.

Car, la généralisation de cette habitude entraînerait un chômage encore plus prononcé qu'actuellement par la diminution des ventes dans les établissements commerciaux. Et le mari de cette dame serait peut-être le premier à en subir les conséquences par la perte temporaire ou permanente de son emploi.

Ce que les manufacturiers demandent aux Canadiens, ce n'est pas de s'abstenir d'acheter quelques articles au cours de leurs voyages aux Etats-Unis, mais d'y transiger des achats importants qui, effectués au pays, permettent à l'industrie domestique de produire davantage et de donner du travail à plus de Canadiens.

Il faut sans cesse se rappeler que tous les argents dépensés dans le pays voisin ne rapportent rien à nos entreprises dont les activités assurent en somme la stabilité de notre économie, le progrès de nos villes et le bien-être de nos citoyens.

De notre encouragement dépend en résumé notre propre bien-être. Aussi conviendrait-il de penser plus sérieusement aux conséquences de nos actes.

Aux quatre points cardinaux

Le problème des loisirs

La présente génération a été en quelque sorte prise par surprise par l'arrivée d'une ère qui, sur 168 heures que compte une semaine de sept jours, en laisse 132 pour le sommeil et les loisirs. En prenant huit heures par jour pour le sommeil, il reste encore environ 75 heures disponibles à l'état de veille pour des occupations autres que celles qui permettent de gagner sa vie et celle de sa famille et de produire en outre pour l'exportation.

Embarrassé par un tel excédent de temps libre, on cherche dans l'évasion un moyen de trouver moins longues les heures de loisirs. On ne peut plus guère rester en place. On ne se trouve jamais bien où l'on est et, sitôt à un endroit, on veut se voir ailleurs. Sans doute les psychologues pourront-ils voir là une sorte de vertige de l'homme moderne en face de son vide extérieur — vertige qui l'effraie et qu'il cherche vainement de fuir.

Le vrai problème des loisirs qui se pose à la génération montante est celui de remplir ce vide intérieur, de le remplir par autre chose que le désir d'être "ailleurs", de le remplir, en fait, par une formation intellectuelle plus poussée, plus humaine, plus socialement parfaite. Les solutions personnelles apportées naguère au problème des loisirs par les favorisés de la fortune, n'ont envisagé l'aspect social qu'exceptionnellement.

Mais en face de l'ampleur actuelle du problème, au moins trois facteurs nouveaux ont surgi qui invitent l'Etat et tous les organismes relevant des pouvoirs publics à prendre le problème en main. Le premier de ces facteurs est la densité des populations résultant de l'urbanisation accélérée dont nous sommes témoins. Le deuxième facteur nouveau qui complique le problème est l'élévation constante du niveau de vie moyen qui contribue à procurer encore plus de loisirs à un nombre accru de gens. Enfin, l'un des plus récents et plus efficaces moyens de combler les loisirs, la télévision, crée une plus grande soif de connaître, de voyager, de s'occuper à des choses nouvelles.

Le vide intérieur apparaît encore plus grand en face des moyens modernes comme celui-là qui en font voir l'immensité, non seulement aux individus eux-mêmes, mais aux corps publics qui se rendent de plus en plus compte de l'ampleur de la tâche qu'impose la formation de la génération montante en vue d'orienter les occupations considérées jusqu'ici comme accessoires vers des buts nettement sociaux.

(L'Echo des Laurentides)

Le Japon en première place

Non content de demeurer à la tête de tous les pays du monde pour la pêche, le Japon a encore accru son avance sur les autres pays en 1957. Selon l'annuaire des statistiques des pêcheries publié par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, les pêcheurs japonais ont ramené à terre, l'an dernier quelque 5,399,000 tonnes métriques de poisson, soit 18% du total de la pêche mondiale.

Les Etats-Unis, qui suivent le Japon, n'ont ramené que 2,741,000 tonnes, soit un peu plus de la moitié du chiffre atteint par le Japon.

L'annuaire qui cite pour l'ensemble du monde le chiffre de 29,960,000 tonnes donne pour les sept premiers pays les chiffres suivants: Japon 5,399,000 tonnes; Etats-Unis (y compris l'Alaska) 2,741,000 tonnes; Chine continentale 2,640,000 tonnes (1956); U.R.S.S. 2,535,000; Norvège 1,738,000; Inde 1,233,000 et Royaume-Uni 1,014,000 tonnes.

(UNESCO)

L'homme à l'âge de l'aviation

Pour trop de personnes encore, l'avion conserve une certaine part de mystère. Il existe toujours chez ceux qui ne l'ont pas essayé des préjugés quasi indéracinables contre le transport aérien.

Et pourtant les statistiques prouvent qu'aujourd'hui le mode de transport par avion est proportionnellement le plus sûr. En 1957, le nombre de voyageurs qui ont emprunté l'avion entre l'Europe et l'Amérique du Nord est supérieur à celui des voyageurs par bateau.

Le bonheur et la douleur lui ont inspiré des chansons

En 1797, naquit à Vienne, Lichtental Franz Peter Schubert, le 12ième enfant de l'instituteur Franz Tr. Fl. Schubert et de sa femme Elisabeth Fitz, cuisinière qui aimait chanter. La vie de la famille Schubert était simple, modeste et paysanne comme avait été celle des aïeux. Immigrants originaires de la Thuringe et de la Franconie qui avaient suivi l'appel des recruteurs du soldat Bohême Przemysl Ottokar, les Svchubert deviennent des mineurs dans le "Bannwald" au pied de la Montagne des Neiges. Ils exploitent ensuite le domaine de Goldenstein. Il existe un document de 1563 dans lequel le Seigneur du lieu "confirme" le "juge" Hans Schubert de Weigelsdorf dans "ses droits et libertés", que ses devanciers possèdent depuis les temps immémoriaux".

Le père de Franz observa déjà pendant l'enfance de celui-ci un grand talent pour la musique. Il lui donna les premières leçons de violon, Frère Ignaz celles de piano. A l'âge de 10 ans, Franz Schubert jouait au jubé de l'église paroissiale des solos pour violon, composa des chansns, des quatur pur rro chansons, des quatuors pour violons et des morceaux pour piano. Plus tard, au jubé de Lichtental, il dirigeait lui-même ses propres messes. Son ami de jeunesse, Thérèse Grob, était à l'âge de 14 ans, première soprano dans les messe qu'il composait. Plus tard, il allait lui dédier plusieurs hymnes et chansons.

En 1815, l'année la plus féconde de sa vie, il écrivit quatre opéras, 144 chansons, parmi lesquelles "Earkonig" (le roi des aunes), deux symphonies, deux quatuors pour violons, deux sonates pour piano et une série de pièces pour musique de chambre.

Un moment donné il donne des leçons de musique à deux comtesses de la famille Esterhazy.

Schubert n'a disposé que de 10 à 15 ans pour ses créations musicales et il nous paraît presque incroyable que dans ce délai il ait réussi à composer non seulement 600 chansons, mais encore une abondance de musique de chambre. La création artistique elle-même constituait son bonheur sans que jamais il ne se soit soucié de l'opinion des autres. Les éditeurs l'exploitaient et fréquemment il s'est trouvé dans des difficultés pécuniaires malgré l'extrême sobriété de vie. Toutes ses chansons font preuve d'un don d'observation qui jamais n'avait trouvé une représentation aussi parfaite dans la chanson.

D'une façon plus riche que tous les poètes et peintres contemporains, il a décrit la jubilation et la couleurshradlabiluû lation et la douleur, l'attente et l'échec, l'espoir et le désespoir. Chacune de ses chansons est un tableau, un drame de l'âme.

Franz Schubert est parmi les grands musiciens des temps modernes peut-être le seul à avoir consciemment puisé dans l'âme populaire. C'est ce qui explique sans doute que toutes ses chansons ont trouvé la faveur du peuple qui s'y reconnait.

Depuis 1823, Schubert était maladif. La mort de Beethoven en 1827, qu'il vénérait au dessus de tous, en tant qu'homme et artiste, renforça son pressentiment d'une mort prochaine. Les chansons "Winterreise" et surtout "Schwanengesang" en sont la preuve.

Le 19 novembre 1828, jour de Sainte Elisabeth, à 3 heures de l'après-midi, il mourut dans les bras de son frère Ferdinand à Vienne. La cause de sa mort était "la fièvre nerveuse", ce que nous appelons maintenant le typhus.

Franz Schubert fut enterré le 21 novembre 1828, au cimetière de Wahringer dans le voisinage de son grand exemple, Beethoven... C'était l'écrivain Grillparzer qui fit l'éloge funèbre de Schubert. Il avait également rédigé son épitaphe. Il exprimait l'idée qu'une expression artistique avait manqué son plein développement dans Schubert: "La musique vient d'enterrer ici une riche possession, mais bien plus encore de beaux espoirs".

(ULTRAMARE)

L'Immaculée - Conception

UNE GRAVE ERREUR

C'est une erreur excessivement pernicieuse que l'Eglise a condamnée lorsque, en 1854, elle proclamait que, *par un privilège insigne*, la Bienheureuse Vierge Marie avait été préservée du péché originel.

Le premier but du dogme était évidemment de manifester l'éminente dignité de la Mère de Dieu, mais, par voie de conséquence, se trouvait confirmée la contrepartie, à savoir que nous sommes tous, en naissant, profondément blessés par le péché d'Adam et Eve.

Il n'est pas indifférent de croire ou non aux conséquences de la faute originelle. Pour avoir enseigné que l'homme naît bon et qu'il peut suivre ses instincts, les rationalistes et, plus spécialement, Jean-J a c q u e s Rousseau, ont complètement faussé les problèmes de la destinée humaine. Toutes les barrières protectrices que l'Eglise avait élevées pour protéger les jeunes et les moins jeunes, ont éclaté sous la poussée des masses humaines, libérées, par une fausse philosophie, de la lutte contre les passions.

Les pays où l'influence de l'Eglise ne prédomine pas, sont, encore aujourd'hui, victimes de cette erreur néfaste. On donne de plus en plus de liberté aux jeunes, sous prétexte qu'ils sont bons. Le résultat du manque de freinage par les parents, c'est la délinquence juvénile l'ivrognerie, l'immoralité, le vol et parfois le meurtre. Et chez les adultes, c'est le matérialisme, la peur du sacrifice et de la contrainte, l'égoïsme, la soif inextinguible de jouissance.

LA DOCTRINE DE L'EGLISE

Le péché originel nous a tous frappés et il a comme desserré le lien qui unissait l'âme au corps. Le Baptême supprime la faute mais ne détruit pas le conflit intérieur entre les sens et l'esprit.

"Tant que vous portez un corps mortel, écrivait saint Augustin, *le péché combattra contre vous".*

"Telle est la guerre entre la chair et l'esprit, disait à son tour le regretté Pie XII, *attestée si ouvertement par la Révélation divine: c'est pourquoi (exception faite de la Vierge Immaculée), vaine serait la prétention de vouloir couler une vie pure, sans vigilance et sans combat."*

La jeunesse, laissée à elle-même, est particulièrement exposée aux pires défaillances. L'Eglise, avec une théorie de l'éducation qui peut paraître à plusieurs un peu pessimiste, a toujours produit d'excellents chrétiens et des citoyens de grande valeur. Le rationalisme, au contraire, avec ses vues optimistes sur la valeur de l'homme et l'excessive liberté qu'il lui accorde, produit trop souvent des fruits amers. Il suffit d'un peu de réflexion pour constater que, même dans notre catholique province bien des barrières sont tombées qui protégeaient la vertu. Romans, théâtre, cinéma, véhiculent dans le grand public bien des idées qui vont à l'encontre de la morale traditionnelle.

LA FETE DE L'IMMACULEE

Le dogme de l'Immaculée Conception a donc une portée sociale très importante. Il serait profitable de méditer ce point de vue. L'Eglise en effet n'est pas seulement sanctificatrice, elle est humanisante. Suivre ses directives, c'est devenir non seulement un saint par la grâce mais une personnalité selon la nature.

Le culte que l'Eglise a toujours rendu à la Sainte Vierge atteint plusieurs de ses prérogatives: Mère de Dieu, Médiatrice de toutes grâces, co-rédemptrice du genre humain. Mais il en est une qui semble lui plaire particulièrement, celle d'avoir été dès le premier instant de son existence, pure et agréable à Dieu. Aussi a-t-elle voulu confirmer par les miracles de Lourdes, la proclamation de son Immaculée-Conception. De cette affirmation de sa pureté virginale, elle attendait non seulement un renouveau de piété et d'amour chez les chrétiens, mais aussi une transformation des moeurs et un redressement des idées.

Pendant l'année mariale qui a marqué le centenaire des Apparitions, la Sainte Vierge a vu des millions de pèlerins accourir à Lourdes et des prières ardentes sont montées vers Elle de tous les points de la terre. Nul doute qu'en retour, notre Mère du ciel fera descendre des grâces nombreuses sur une humanité qui a tellement besoin de se ressaisir.

Louis-Joseph Aubin, ptre

IMMACULEE-CONCEPTION

MONTREAL (PC) — Les services provinciaux et municipaux, les tribunaux et les banques des quartiers de langue française de Montréal demeureront fermés le 8 décembre, jour de l'Immaculée-Conception. La Bourse de Montréal, la Bourse canadienne et les bureaux du gouvernement fédéral seront ouverts.

Faux pélerins

JERUSALEM (PA) — Un porte-parole israélien a annoncé aujourd'hui que les autorités se montreront beaucoup plus sévères, cette année, pour les Arabes chrétiens sollicitant la permission de se rendre à Bethléem à l'occasion de la Noël. Le port-parole a affirmé qu'au cours des années dernières, quelques soi-disant pèlerins demeurant en Israel ont profité de ce voyage pour entrer en contact avec des espions à la solde de la République arabe unie. Bethléem et les autres lieux de pèlerinage sont situés dans la section jordanienne de la Palestine.

Laberge, Lefaivre & Marmette

Syndics Licenciés

Règlement et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAUX

Suite 25, Edifice "ABEL"
469 est, rue Racine — Chicoutimi

Paraîtront le 1er décembre :
LES TOMES 6 ET 7 DE
LA CLINIQUE DU COEUR
par le T. R. Père Marcel-M. Desmarais, O. P.
2 volumes de 192 pages — genre livre de poche
Prix : $1.00 pour les deux tomes
La nouvelle série de 5 volumes (tomes 6 à 10)
PRIX : $2.00
(Les tomes 6 et 7 paraîtront le 1er décembre et les tomes 8, 9 et 10 en février, avril et juin 1959)
La première série (tomes 1 à 5) actuellement en vente
PRIX : $2.00
LES ÉDITIONS DU LÉVRIER
5375, Av. Notre-Dame de Grâce, Montréal-28 — HU. 6-4677

Ephémérides du Progrès

IL Y A CINQUANTE ANS

On annonce qu'il vient de se fonder au séminaire de cette ville une chaire de "Droit public de l'Eglise". Le cours sera donné tous les jeudis et y seront admis le clergé, les séminaristes, les philosophes, les rhétoriciens et le public en général. M. l'abbé Alfred Tremblay, directeur du Grand Séminaire est chargé de ce cours.

—o—

Le Courrier d'Europe vient d'apporter aux Rév. Pères Eudistes, du Bassin, les décisions de la réunion des Cardinaux à Rome, au sujet de la béatification du vénérable Jean-Eudes, leur fondateur. Les trois miracles présentés ont été approuvés et le vote des cardinaux a été sanctionné par le Pape.

IL Y A VINGT-CINQ ANS

Le parlement modèle, dit-on, songe à reprendre ses activités de même que le Club Canadien.

EPHEMERIDES:

—o—

Mme Pitre Gaudreault, mère de M. Isidore Gaudreault, est décédée à Québec. Mme Gaudreault était âgé de 64 ans.

A CJMT

Samedi

12.45 Nouvelles sportives
12.50 En dînant
1.00 Nouvelles
1.15 Tête d'affiche
5.00 Paris se regarde
5.50 Nouvelles
6.00 Actualités du monde et du Saguenay
6.25 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Opera
8.00 Chansons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
2.00 Fin des émissions

Dimanche

9.00 Ouverture
9.10 En ce dimanche matin
9.30 Nos missions sur les ondes
9.45 Piano classique
9.55 Nouvelles
10.00 Grand'messe dominicale
11.30 L'heure St-François
11.45 L'heure de ! ! !
12.00 En dinant
12.45 Micro-sports
1.15 Causerie Lacordaire
1.30 Vie sportive
1.45 Tête d'affiche
4.30 Piano populaire
5.00 Paris se regarde
6.00 Nouvelles sportives
6.15 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Dans les coulisses de l'Opéra
8.00 Chasons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
12.00 Fin des émissions

LUNDI

5.50 Ouverture
6.05 Les choses du bon côté
7.55 Nouvelles sportives
8.00 Résumé des nouvelles
8.10 Les choses du bon côté
8.55 Nouvelles
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 A prime abord
9.55 Nouvelles
10.00 Service de placement "La Huche Sans Pareille"
10.15 Orgue populaire
10.30 Album 1958
11.55 Avis de décès et nouvelles
12.00 La clinique du coeur
12.15 En dinant
12.25 Concours Biscuits "Dion"
12.45 Nouvelles sportives
1.00 Résumé des nouvelles
1.10 Banco
2.55 Nouvelles
3.15 La vedette du jour
3.20 Banco
4.00 Carnet social
4.10 Madame prend congé
4.15 Les enfants fantan
4.30 Direction sud
4.45 En parade
5.00 Paris se regarde
5.50 Nouvelles internationales nationales
6.00 Actualités du monde et du Saguenay
6.30 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Opéra
8.00 Chansons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
2.00 Fin des émissions

Mardi

5.50 Ouverture
6.05 Les choses du bon côté
7.55 Nouvelles sportive
8.00 Résumé des nouvelles
8.10 Les choses du bon côté
8.55 Nouvelles
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 A prime abord
9.55 Nouvelles
10.00 Service de placement "La Huche Sans Pareille"
10.15 Orgue populaire
10.30 Album 1958
11.55 Avis de décès et nouvelles
12.00 Le clinique du coeur

A CBJ

Samedi

12.30 Réveil rural
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 La voix agricole du Saguenay
1.30 Club des chansonniers
2.00 Opéra du samedi
5.30 Pot-pourri
5.45 Nouvelles locales
5.55 Nouvelles anglaises
6.00 Radio-journal
6.10 Nouvelles anglaises
6.15 La langue bien pendue
6.30 Concert du samedi soir
7.30 Chroniques canadiennes
8.00 Ca c'est Montréal
8.25 Radio-journal
8.30 Revue de la semaine
9.00 Radio hockey
10.50 Radio-journal
10.55 Chronique sportive
12.00 Fin des émissions

Dimanche

8.00 Belle page de musique
8.05 Louanges
8.30 Missa est
9.00 Radio-journal
9.06 Nouvelles anglaises
9.30 L'Heure du concert
10.30 Récital
11.00 Université radiophonique internationale
12.00 Le monde parle au Canada
12.30 Jardins plantureux
12.45 Nos artistes invités
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 Regards sur le Canada-français
1.30 Prélude au succès
2.00 Par un beau dimanche
3.00 Concert populaire
4.00 Images du Canada
4.30 Pour que la moisson
4.45 Intermède
5.00 Musique nouvelle d'autrefois
5.30 L'amitié divine
6.00 Radio-journal et commentaires
6.10 Nouvelles anglaises
6.15 Musique des Pays-Bas
6.30 Match intercités
7.00 Nouveautés dramatiques
7.30 Les petites symphonies
8.00 Quand l'Opéra se donne des airs
8.30 L'orchestre symphonique de Radio-Canada
10.00 Radio-journal
10.15 Entretien
10.30 Récital
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Nuance
11.25 Chronique sportive
11.30 Nuance
11.57 Radio-journal
12.00 Fin des émissions

Lundi

6.55 Ouverture
7.00 Radio-journal
7.35 Prière du matin
7.20 Réveil-matin
7.30 Radio-journal
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Nouvelles locales
8.05 Ici Philippe Robert
8.30 Chez Miville
9.30 Coquelicot
9.55 Sur nos ondes
10.00 Fémina
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Un homme et son péché
10.45 Je vous ai tant aimé
11.00 Francine Louvain
11.15 Vie de femme
11.30 Les Joyeux Troubadours
12.00 Jeunesse dorée
12.15 Rue Principale
12.30 Réveil rural
1.00 Radio journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 Rythmes et mélodies
1.30 Les visages de l'amour
1.45 Arc-en-ciel
2.00 Une demi-heure avec...
2.30 C.B.J. présente
3.00 Les chefs-d'oeuvre de la musique
3.57 Radio-journal
4.00 Contraste
4.30 Don Quichotte
4.45 Rendez-vous
5.15 Nouvelles locales
5.55 Nouvelle, anglaises
6.00 Radio journal; nouvelles sportives; revue de l'actualité
6.30 Reportage
7.00 Les virtuoses
7.15 Les idées en marche
7.45 Psychologie de la vie quotidienne
8.00 Festivals européens
10.00 Radio-journal
10.15 Noir et blanc
10.30 Lecture de chevet
10.55 Nouvelles sportives
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Adagio
11.30 La fin du jour
11.57 Radio-journal
12.00 Fin des émissions

Mardi

6.55 Ouverture
7.00 Radio-journal
7.05 Prière du matin
7.20 Réveil-matin
7.30 Radio-journal
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Nouvelles locales
8.05 Ici Philippe Robert
8.30 Chez Miville
9.30 Coquelicot
9.55 Sur nos ondes
10.00 Fémina
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Un homme et son péché
10.45 Je vous ai tant aimé
11.00 Francine Louvain
11.15 Vie de femme
11.30 Les Joyeux Troubadours

ENCORE DU NOUVEAU TOUJOURS DU NOUVEAU CHEZ
Lecard sur la côte

CKRS-TV

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

10.00 Fon-Fon
1.00 Magazine des jeunes
2.00 Images en tête
4.00 Domino
5.00 Le Club des autographes
6.00 Film: "Le tour de la France"
6.25 Intermède
6.30 Claire-joie
6.45 Nouvelles
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Père Noel
7.15 Album-souvenir
7.30 Tirons ensemble
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Demain, dimanche
8.30 Chacun son metier
9.00 La soirée du hockey: "New-York vs Canadiens"
10.30 A la romance
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Ciné-tard "New-Orleans"
12.45 Nouvelles anglaises
12.55 Fin des télémissions

Lecard sur la côte

DIMANCHE 7 DÉCEMBRE

10.00 Messe d'ordination
12.00 Vacances d'une caméra "Marseille"
12.30 Opinions
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Intermède
1.33 Victoire sur mer
2.00 Kim
2.30 Perry Como"
3.30 Cinépanorama
4.00 L'Heure des quilles
5.00 Le roman de la science
5.30 Ivanhoe "Le témoin"
6.00 Disneyland
7.00 Temps présent
7.30 La clé des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 Frédéric Chopin
11.30 Téléjournal
11.40 Sport-éclair
12.00 Fin des télémissions

Lecard sur la côte

LUNDI 8 DECEMBRE

3.00 Cross Canada Hit Parade
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boite à surprises
5.30 CF-RCK
6.00 Film
6.15 Hommages à Marie
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Télévisites
7.15 Invitation à l'élégance
7.30 La vedette ce soir...
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les belles histoires des Pays d'en Haut
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Robin des Bois
9.30 Savez-vous voyager
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.10 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.20 Conférence
12.05 Nouvelles anglaises
12.15 Fin des télémissions

Lecard sur la côte

MARDI 9 DECEMBRE

3.00 Front Page Challenge
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boite à surprises
5.30 Le courrier du roi
6.00 Film
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Variétés JAT
7.30 Patti Page
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 La tête et les jambes
8.30 Je vous ai tant aimé
9.00 C'est la vie
9.30 Au P'tit Café
10.00 Histoire d'amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.20 Nouvelles anglaises
11.30 Fin des télémissions

Lecard sur la côte
CHICOUTIMI

NOS REPRESENTANTS
BUREAU: Mlle V. Duchesne — LI-34474
CHICOUTIMI — Après 5 hres: J. Belley — LI-3-4271
JONQUIERE-KENOGAMI: L. Perron — LI-7-3285
ARVIDA: A. Carrier — LI-8-4494
BAIE DES HA! HA!: A. Bélanger — Laterrière 147-W

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 6 DECEMBRE, 1958

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 Chef des nouvelles: LI-3-4174
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 29 Joliet
Tél.: LI-2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81 rue Sacré-Coeur — Tel.: NO-2-2262
Bagotville-Grande-Baie-Port-Alfred: Thomas-Eugène Simard.
Hôtel de ville: Port-Alfred, tel.: 719
Residence: Port-Alfred, tel.: 34

Demandes de compagnies aériennes

L'aéroport d'Alma fascine l'attention de l'aviation

Le conseil d'Alma étudie plusieurs offres - L'aéroport est en construction

ALMA — Metropolitan Air Service, par l'entremise de son président M. Abel Lagacé, d'Alma, s'est adressé au Conseil de la Cité d'Alma pour obtenir son appui dans les démarches faites présentement pour obtenir d'autres destinations pour les lignes commerciales de cette compagnie d'aviation.

Comme l'a expliqué le président de Metropolitan Air Service, dans une lettre au Conseil d'Alma, cette compagnie utilisera le terrain de l'aéroport fédéral actuellement en construction près d'Alma pour les divers services qu'elle a obtenus du Ministère fédéral des Transports, soit le transport des passagers pour la chasse et la pêche et quelques autres services.

Metropolitan Air Service désire obtenir un permis d'Alma à Québec et dans le Grand Nord pour passagers et marchandises et elle demande la recommandation de la Cité d'Alma pour appuyer sa requête.

Cette lettre de Metropolitan Air Service a soulevé une assez longue discussion au sein du Conseil de ville d'Alma, alors que S. H. le maire Paul Levasseur et M. l'échevin Paul-E. Harvey ont déclaré qu'ils avaient rencontré les représentants de la compagnie Nordair, de Roberval qui sont également intéressés à utiliser l'aéroport d'Alma dès l'an prochain.

Il ressort de toutes les discussions que la Cité d'Alma ne peut présentement appuyer les demandes d'aucune compagnie de transport aérien avant de savoir comment fonctionnera l'aéroport qui sera en opération l'automne prochain. On a admis que les garanties exigées par le ministère fédéral des transports étaient parmi les facteurs le plus important pour accorder un service.

D'un autre côté les échevins ont été unanimes à reconnaître que l'on devait tâcher d'aider toute compagnie locale qui voudrait obtenir un permis, de préférence à une autre de l'extérieur. On a émis le voeu que des hommes d'affaires d'Alma et des environs s'intéressent davantage à Metropolitan Air Service, une compagnie d'Alma, afin de la placer financièrement en position de répondre à toutes les exigences du ministère fédéral des Transports.

Il est fort possible, comme on l'a souligné, que d'autres compagnies fasse également des demandes pour utiliser l'aéroport d'Alma. Le Conseil a donc décidé d'attendre de nouveaux développements avant de prendre une décision finale.

Nomination

ROUYN, Qué. (PC)—M. Pat Burke, directeur provincial des métallurgistes-unis d'Amérique (CTC) annonce la nomination de M. Emile Boudreau de Montréal, au poste de directeur provincial adjoint de ce syndicat.



C'EST LE MOMENT DE L'INSCRIPTION A LA BIBLIOTHEQUE DE PORT-ALFRED. — Tous les lundis de chaque semaine, une centaine de personnes, comprenant un bon nombre de jeunes garçons et jeunes filles, viennent à la bibliothèque chercher un volume de leur choix et approprié à leur âge. Lundi soir dernier, c'était le tour de la gentille Eliette Tremblay de remplir le rôle de bibliothécaire. Nous la reconnaissons au centre de la photo en train de prendre des inscriptions.

Beau succès d'une partie de cartes

CHICOUTIMI — La récente partie de cartes de l'Amicale mariste de Chicoutimi donnée au sous-sol de l'église du Christ-Roi, mardi soir, fut un succès sans précédent, communiquent les autorités de l'académie commerciale.

800 personnes assistaient à cette partie de cartes. Un grand nombre de personnalités ont voulu rehausser la soirée par leur présence, notamment les échevins et les membres de la Commission scolaire de Chicoutimi avec leurs épouses.

M. André Lajoie et le R. F. Alphée organisateurs conjoints de la soirée, remercient au nom de l'Amicale mariste de Chicoutimi, tous ceux qui de loin ou de près ont contribué au succès de cette soirée, soit en fournissant des prix, il y en avait au-delà de cent, soit en assistant à la partie de cartes ou en contribuant au succès de quelque façon que ce soit.

Un incendie

QUEBEC (PC) — Un incendie a ravagé hier un magasin de deux étages de la basse-ville se spécialisant dans la vente en gros d'accessoires électriques.

Le dévouement a créé à Port-Alfred une bibliothèque de 3,000 volumes

(Par Thomas-Eugène SIMARD)

PORT-ALFRED (DNC) Fonder une bibliothèque, ce n'est pas une sinécure pour les personnes qui entreprennent une pareille tâche. En assurer son fonctionnement et savoir intéresser les gens à la bonne lecture, c'est aussi, de nos jours, un véritable tour de force.

Pour réaliser une telle oeuvre, car c'est une oeuvre que celle de promouvoir la saine lecture. Il faut pouvoir compter sur des personnes d'une grande générosité, d'un dévouemet sans borne et possédant une âme d'éducateur.

Il y a bien 20 ans qu'on parle de doter la population de Port-Alfred d'une bibliothèque municipale. Dans le temps de l'A.C.J.C. et de la JOC ce projet a été l'objet de maintes études, mais personne n'avait trouvé la bonne formule.

Aujourd'hui, grâce à l'Association de parents et maîtres, c'est là que le projet a pris naissance, la ville de Port-Alfred peut se glorifier d'avoir une magnifique bibliothèque qui, après quelques mois à peine d'opération, possède déjà plus de 3,000 volumes dans un local spacieux au troisième étage de l'hôtel de ville.

Des auxiliaires bénévoles

A l'exception de l'achat des volumes, tout le travail d'organisation et de fonctionnement de la bibliothque repose sur la collaboration bénévole de plusieurs personnes. S'il convient de féliciter les hommes, les Tremblay, les Carrier, etc. pour leur magnifique travail, il importe tout particulièrement de rendre hommage aux dames qui, en réalité, sont les premières responsables de cette heureuse initiative.

Mentionnons tout spécialement Mmes Bertrand Plante, Léon-Louis Gagnon, Gérard Guillemette, Bertrand Legendre, Jules Gobeil, Jean-Paul Carrier, Albéric Lévesque et plusieurs autres. Plusieurs dames de langue anglaise ont également secondé généreusement les personnes citées plus haut dans le travail de classification des volumes.

En plus de fournir le local gratuitement, les autorités municipales ont octroyé durant l'année l'imposante somme de $2,000. Cet octroi généreux a

suite à la 4e page)

Mécontentement de la Princesse de Monaco!

NEW YORK (PA) — La princesse Grace, de Monaco, a donné hier soir à la haute société un exemple-surprise de mécontentement royal — elle a soudainement quitté le plancher de danse.

Prise au milieu d'une foule de spectateurs, de gardes et de photographes, à un bal donné en son honneur, l'ancienne vedette de cinéma a soudainement quitté les lieux, les lèvres serrées et suivie d'une escorte médusée, son mari, le prince Rainier III, de Monaco.

Un porte-parole de la loge royale a expliqué que la princesse avait trouvé que la foule était tout simplement trop nombreuse quand quelqu'un a marché sur son soulier de satin blanc.

Le courroux royal s'est vite dissipé cependant et la jeune femme de Philadelphie est demeurée pour assister, vers minuit, aux tableaux de "La Belle et les Bêtes", et a présidé au tirage des grands prix pour les heureux détenteurs de billets.

Mais même si elle a continué de sourire, elle n'a plus dansé.

Foule intenable

L'incident a fait suite à un barrage d'adulation qui a débuté lorsque le couple royal est arrivé pour la chic fiesta dans la grande salle de bal de l'hôtel Astor.

THÉÂTRE IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI
An Affair To Remember
avec GARY GRANT et DEBORAH KERR
— aussi —
GHOST DIVER
Cinémascope
avec JAMES CRAIG et AUDREY TOTTER

DIMANCHE A MARDI
La cuisine des anges
Vista-Vision — Couleurs
avec HUMPHREY BOGART ALDO RAY, PETER USTINOV et JOAN BENNETT
— aussi —
DIMANCHE ET LUNDI SEULEMENT
Spectacle sur scène avec La Famille CAMILLO et la troupe

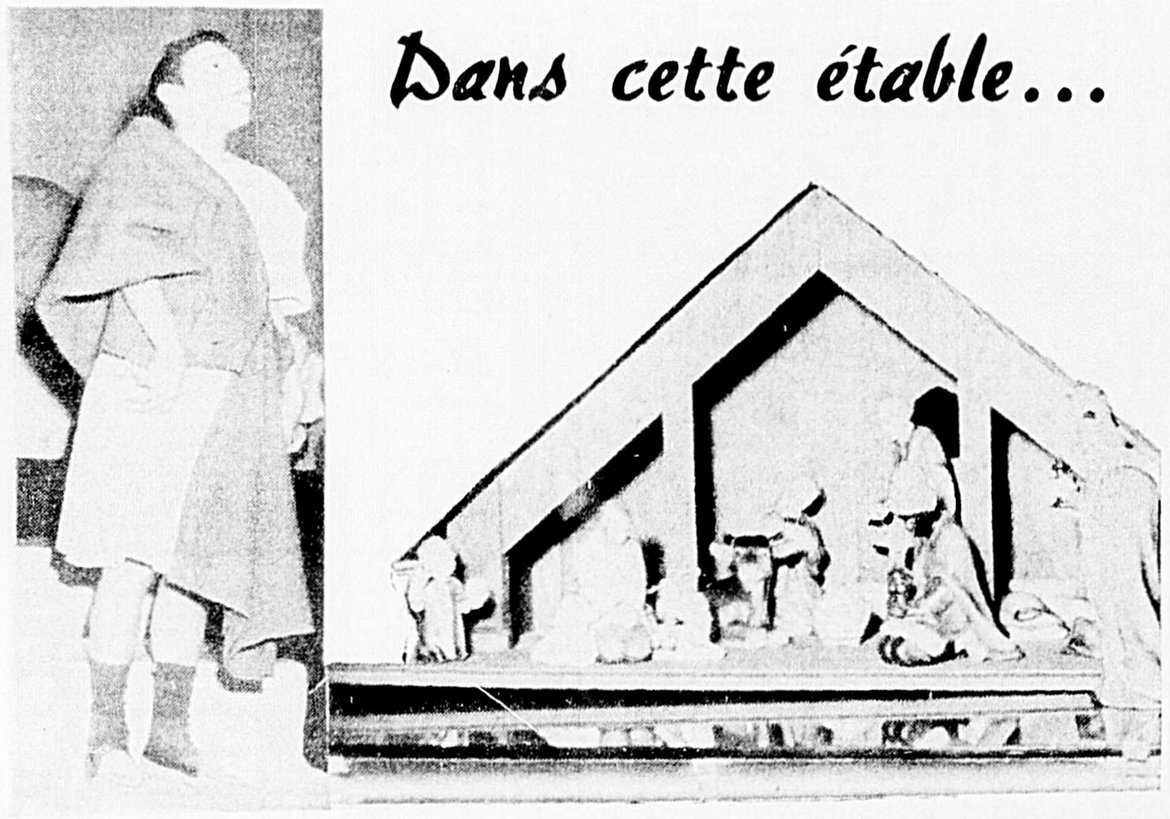
THÉÂTRE CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI A MARDI
SANTIAGO
En couleurs — En français
avec ALAN LADD et ROSSANA PODESTA
— aussi —
LA PEAU D'UN AUTRE
Cinémascope — Couleurs
avec JACK WEBB, JANET LEIGH et EDMOND O'BRIEN

THÉÂTRE CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

Aujourd'hui à samedi le 13 inclusivement
Pour une semaine
LE PLUS BEAU SPECTACLE DU MONDE
En français
Le Tour du Monde en 80 Jours
TECHNICOLOR
Interprété par
DAVID NIVEN
CANTINFLAS
ROBERT NEWTON
SHIRLEY Mac LAINE
et
44 vedettes internationales
(1h. - 4h.30 - 8h.)
Aussi: NOUVELLES
ADMISSION:
Soirée $1.00
Matinée .75
Ecoliers de 16 ans .50

LABATT
présente
MUSIC-HALL
en co-commandite
le dimanche soir à 8 hres
sur le réseau français de la TV
À COMPTER DU 7 DÉCEMBRE
★
Trois bières gaies pour les fêtes...
50 • IPA • PILSENER
brassées dans le Québec
au goût du Québec par
LABATT
★



Dans cette étable...

Chat et souris

TAIPEH, Formose (Reuters) — Les communistes chinois ont recommencé à bombarder Quemoy, aujourd'hui. Ils ont lancé près de 80 obus au cours de l'avant-midi.



M. FERNAND DUPERRE de St-David de Falardeau qui a été tué accidentellement, lundi après-midi, à deux milles de la barrière du lac Claire, alors qu'il a été écrasé par un arbre. M. Duperré laisse dans le deuil son épouse dame Françoise La-

(REPORTAGE)

Pot. . . colle . . . paille . . . carton . . . ou tout simplement des choses toutes faites?

Je veux dire: allez-vous bricoler votre crèche de Noël ou si vous allez l'acheter toute faite?

La curiosité m'a pris d'aller faire "un tour en ville", pour dire comme les bonnes gens, et voir ce qu'on peut acheter pour faire une crèche de Noël.

En parcourant les établissements de la rue Racine, j'ai fait des découvertes étonnantes qui rejoignent le beau et le pire!

Dans certains magasins ou boutiques d'art, on trouve réellement de belles choses! Les nouveautés remarquables et toutes faites viennent d'Allemagne! Les Allemands réalisent des crèches dans un style moyennageux tout-à-fait agréable. J'en ai vu d'autres, d'origines italiennes, un peu moins dispendieuses mais débordantes de couleurs. La simplicité des premières prime sur les secondes toutefois.

Il y a aussi des choses horribles: des moutons grotesques, démesurés; de petits Jésus géants devant des Vierges miniatures, des personnages aux yeux louches.

Mais les clients trouveront tout à côté des choses bien et à la portée de leur bourse. Sans doute, tout le monde n'a pas le temps, ni parfois le talent pour dessiner, construire une crèche complète avec personnages et animaux. Mais tous de simple, s'ils y mettent un peu de peine.

D'ailleurs, les petits enfants réunis autour de la table seront pleins d'enthousiasme à l'idée que papa et maman vont construire, un soir prochain, une petite crèche qu'ils placeront au pied du sapin vert.

Depuis quelques années, la crèche de Noël est aussi généralisée sur les places publiques des villes de notre région. Le concours de décorations du temps des fêtes lancé par le Jeune Commerce de Chicoutimi tend dans ce sens à ramener le véritable esprit de Noël dans nos églises paroissiales. Ce n'est pas facile car les sacristains entourent leur projet d'un secret bien légitime. Mais attendons! Nous verrons, le 24 décembre!

C. T.

A Match Inter-Cités

CHICOUTIMI — Dimanche soir, à 6 h. 30, au poste CBJ on pourra écouter le programme Match Inter-Cité.

Une équipe de la région de Chicoutimi formée de M. Gilles Bergeron, de la Banque Royale d'Arvida, du R.F. Pierre-Jérôme, professeur à l'école supérieure de Chicoutimi et de M. René Laberge, professeur au petit séminaire de Chicoutimi rencontrera l'équipe victorieuse de la semaine dernière. Celle-ci est de Québec. Qu'on soit donc aux

Il y aura . . .

(suite de la 10ième page)

medi dernier seront encore de la partie cet après-midi. Une bonne partie de la publicité pour cette joute a porté autour du fait que les Tiger-Cats — qui formeront une bonne partie de l'équipe d'étoiles de l'est — ont des comptes à régler avec l'ouest, du moins avec les joueurs des Blue Bombers.

Les champions de l'ouest ont battu ceux de l'est quatre fois dans les cinq dernières parties de la coupe Grey et les Bombers sont convaincus qu'ils ont pour mission de continuer à démontrer que le calibre de football que l'on joue dans les prairies et au-delà des Rocheuses est supérieur à celui que l'on joue dans le Big Four.

Un autre facteur d'intérêt dans cette joute est le fait que six joueurs de quart-arrière américains — les meilleurs dans l'ouest tout aussi bien que dans les Big Four — y prendront part.

Ce sont Sam Etcheverry, des Alouettes de Montréal; Bernie Faloney, des Tiger-Cats; Jackie Parker, des Eskimos d'Edmonton; Frank Tripucka, des Roughriders de la Saskatchewan et deux joueurs de quart de Winnipeg, Jimmy Van Pelt et Kenny Ploen.

Champs arrière

Les deux équipes sont en excellente condition. Jim Trimble, l'instructeur des Tiger-Cats, a soumis ses étoiles de l'est à des pratiques extrêmement ardues. Il se pourrait qu'il ait à se passer des services de Boyd Carter, rapide joueur de champ arrière des Argonauts de Toronto, qui s'est blessé en donnant contre un poteau de buts au cours de la pratique de jeudi.

Bud Grant, l'instructeur des Blue Bombers, a fait tenir de légers exercices à ses hommes hier après-midi. Les étoiles fourmillent dans son camp et il aura l'embarras du choix lorsque viendra le temps de désigner son quart-arrière. Dans le champ arrière de l'ouest, on verra, au début de la partie, Cookie Gilchrist, un ancien de Hamilton, qui jouera contre bon nombre de ses anciens coéquipiers; Jack Hill, de la Saskatchewan et Johnny Bright, d'Edmonton. Dans le champ arrière des étoiles de l'est, on verra Ron Howell et Gerry McDougall, de Hamilton, Dick Shatlo, de Toronto et Pat Abbruzzi, des Alouettes de Montréal.

On prévoit du temps sec et ensoleillé pour cet après-midi à Hamilton. Il y aura un vent léger et le mercure se maintiendra dans les 35. Une immense toile recouvre le terrain et ne sera enlevée que quelques instants avant la partie.

La première joute d'étoiles est-ouest, en 1955, s'était terminée au compte de 6-6. Les étoiles de l'ouest avaient gagné celle de 1956 par 35-0, celles de l'est la partie de l'an dernier 20-2.

Hockey juvénile . . .

(suite de la 10ième page)

Saulnier le "mur" . . . ses adversaires trouvent beaucoup de difficulté à pénétrer.

— — —

La Ligue Juvénile a un calendrier de 12 parties. On en a joué 4 à date. Le détail commencera au début de février.

— — —

Nous demandons à nouveau au statisticien de la ligue juvenile de nous faire parvenir le résultat des joutes de chaque fin de semaine.

Dans la chambre . . .

(suite de la 11ième page)

cile. Si Proulx réussit à faire remonter la pente aux Citadins, ce qui sera certainement un exploit remarquable, son nom deviendra vite populaire dans le hockey junior, surtout chez les nombreux partisans des Citadins. Il fallait un homme assez courageux pour entreprendre le travail de reformation chez Arvida. Et nous croyons sincèrement que la direction a eu la main heureuse en obtenant Paul Proulx. On ne doit pas oublier que Paul a été à la "bonne école". Cet ancien joueur de la défunte JKLS a secondé Marcel Dufour au moins toute la saison dernière avec National.

On dit que Sylvio Boivin n'en croyait pas ses oreilles lorsqu'on lui a annoncé que Paul Proulx devenait instructeur à Arvida.

— — —

Les Saguenéens de Chicoutimi n'ont pas tellement impressionné contre les Marquis jeudi soir. — Les protégés de Basque ont pratique un jeu erratique un peu tout le long de la partie et ce n'est qu'à rare intervale qu'ils furent vraiment menaçants.

Les Marquis ont bien évolué; le trio Rivard-Charest-Asselin a été menançant, avec 4 des 6 points de l'équipe. Gaston Rhéaume a été merveilleux dans les filets et le jeune André Larouche, la nouvelle recrue à la ligne bleue a accordé une protection de première valeur à Rhéaume à chacune de ses apparitions.

Au fait, durant cette partie, certains dirigeants du club des Citadins qui étaient présents, se mordalent les doigts de voir Rhéaume faire un aussi bon travail pour les Marquis. "Nous avons laissé partir notre meilleur gardien de buts" de dire un des directeurs.

— — —

Avec leur gain de 6 à 2 sur Chicoutimi, les Marquis se sont rapprochés sensiblement de la 4e position. Si les protégés de Racette décrochent une victoire dans leurs deux prochaines parties à l'extérieur, soit contre Alma dimanche ou encore contre le National vendredi prochain (ce n'est pas impossible) ils deviendront de sérieux compétiteurs pour le 4e rang. La prochaine partie locale est fixée à dimanche prochain, 14 décembre contre le National, partie qui clôturera une série de deux joutes "home and home" en 48 heures.

Sylvio Boivin . . .

(suite de la 10ième page)

re taire ces critiques- disons que tout l'argent reçu de l'organisation à laquelle est affiliée le National, sera utilisé pour les clubs-fermes du National, qui comprennent toutes les équipes de la Baie, de quelque calibre que ce soit. C'est donc dire que, pour une fois- le Grand Sylvio a agi sagement, en essayant d'aider les jeunes du mieux qu'il le peut, et nous l'en félicitons, et sous peu nous verrons ceux qui le critiquaient venir demander de l'aide comme le cas s'est présenté l'été dernier.

A tout événement, le système de réorganisation du National de Port-Alfred, qui comprendra des équipes de tous les calibres est en bonne voie de formation et devrait fonctionner sous peu.

De plus un club Junior "B" jouera des parties d'exhibitions au cours de l'hiver contre divers clubs de l'extérieur.

Le dévouement . . .

(suite de la e3 page)

permis aux dirigeants de la bibliothèque de faire l'acquisition de plusieurs centaines de nouveaux livres. Il semble bien, d'après les paroles prononcées par S. H. le maire Ernest Bergeron lors de l'inauguration officielle de la bibliothèque, que ce n'est pas la collaboration de la ville qui va faire défaut et que de nouveaux octrois seront accordés par le conseil.

Admission des enfants

Il n'y a pas que les adultes qui puissent obtenir un livre à la bibliothèque municipale de Port-Alfred. Même les jeunes garçons et jeunes filles sont assurés d'y trouver des volumes appropriés à leur âge. Cette idée merveilleuse d'amener les jeunes à la bibliothèque pour les initier à la bonne lecture et les former pour plus tard, est due à Mme Bertrand Plante qui est une éducatrice de carrière et possède une fine psychologie de l'éducation. Il n'y a pas de doute que ces jeunes étudiants rendus à l'âge adulte continueront de fréquenter la bibliothèque.

On peut dire sans se tromper, que Son Excellence Mgr Marius Paré, évêque-auxiliaire du diocèse, a contribué dans une certaine mesure à la fondation de la bibliothèque municipale de Port-Alfred. C'est à la suite de son appel pressant, lors de la grande campagne en faveur de la bonne littérature, que les citoyens de Port-Alfred prirent conscience de leurs responsabilités en ce domaine, et qu'ils décidèrent que le meilleur moyen de répondre aux judicieux enseignements de Son Excellence, était celui de fonder une bibliothèque pour propager la bonne lecture. C'était là, sans doute, une action bien objective pour lutter contre la littérature obscène. Donc sincères félicitations aux responsables de la bibliothèque de Port-Alfred et bons succès.

Le Légaré . . .

(suite de la 10ième page)

TROISIEME PERIODE

4 Légaré: P. Bélanger, (L. Pedneault) 16.15

Punitions: L. Guimond 12.20, O. Tremblay 18.40, match J. E. Tremblay 19.15, L. Bouchard 12.20, R. Bouchard match 19.15.

Le Président Paul Quennevile annonce que les 2 joutes cédulées pour lundi soir, le 8 décembre ont été remises à la fin de la cédule régulière, à cause de la Fête, et après la joute d'hier, les positions sont comme suit:

Equipes	g	p	n	pp	pc	pts
C. Transport	5	0	0	18	1	10
Légaré Auto	3	2	0	8	4	6
Dow	1	2	1	4	4	3
A. Murdock	1	2	1	5	7	3
A. Saguenay	0	4	0	1	1	0

La colonne . . .

(suite de la 11e page)

Pour l'équipe St-Georges, ce fut encore une remplaçante, Mlle Evelyn Gagnon qui s'est le plus signalée avec 112, 100 et 155 pour réussir le très beau total de 367. Cependant, il faut signaler le très beau travail de Mlle Carmen Voyer qui y alla d'un simple de 122.

CLASSEMENT

St-Michel	21	6	29	15,935
St-Philippe	13	14	18	15,416
Notre-Dame	11	16	14	14,771
St-Georges	9	18	11	14,336

Les activités . . .

(suite de la 11e page)

la première réunion des intéressés les élections ont donné les résultats suivants: Prés. Oliver Mercereau (Alcan); vice-prés. Pete Dalpe (PMQ), secrétaire: Mme A Jobin; trésorier Louis Aldrovand. Un calendrier est actuellement en préparation et plusieurs de nos étoiles participeront à un bonspiel au lac St-Jean d'ici quelques semaines.

C'est dans le domaine du hockey cependant que règne le plus grand enthousiasme. Depuis plus de deux mois, un groupe de sportifs se réuniront régulièrement et procèdent à l'élaboration d'un programme qui permet de prévoir dès maintenant une saison des plus intéressantes. Une association a été formée sous le nom de la ligue de hockey de Chute-des-Passes et dont voici les dirigeants: prés. Bernard Boyer, vice-président: Bob Thériault (Alcan) secrétaire: R. Cazeau, C. Cardinal (Acres), Jim Reid, L) Fournier- Maurice Fournier et Lester Doyle. Il a été décidé que la ligue opérera avec quatre clubs: L'adit No 1, JJ. Reid, gérant), L'adit No 2, (Lester Doyle) l'adit No 3, Maurice Mercer, (Acres), C. Cardinal.

Un calendrier de trente-quatre parties est actuellement soumis pour approbation et tous espèrent que d'ici les premiers jours de décembre l'on pourra procéder à l'ouverture officielle de la saison de hockey. L'arbitre en charge sera Ernie Scullion. De calibre intermédiaire "B" et l'on peut s'attendre à un jeu de premier ordre.

Deux joutes . . .

(suite de la 11e page)

lundi après-midi une belle performance aux amateurs.

Les deux seules autres équipes du Circuit Lucien Potvin le Frontenac et les Castors seront inactives tant qu'aux joutes elles-mêmes, mais l'instructeur Gaston Langlois des Castors annonce la tenue d'une pratique sur la patinoire du Centre lundi soir.

Quant au Frontenac, l'on apprend que William Morissette a été nommé instructeur hier après-midi, et ce dernier annonce la tenue d'une pratique sur la patinoire de l'Ecole d'Agriculture, demain matin.

Donc tout y est, les jeux sont faits, et il ne reste plus qu'à jouer les coups de dés de la saison "58-59", et comme l'on dit couramment: que le meilleur gagne.

Bloc-Notes . . .

(suite de la 10ième page)

L'autre Claude Tessier est professeur de chant gregorien. Les deux se sont rencontrés pour la première fois à Grand-Mère.

Paul Audette, de CKRS-TV, est fier de sa nouvelle voiture.

Sylvio Boivin n'a pas l'intention d'être pris au dépourvu avec son club "Le National".

Le dévoué gérant du Palais Municipal vient d'organiser 25 clubs dans les différentes ligues pee-wee, bantam, midget, Juvenile, à La Baie.

Cette chose a été rendue possible grâce à l'argent qu'il a reçu de la Canadian Arena Company.

Pas si bête, ce Sylvio.

La photo originale de Gilles Bernard, parue dans notre édition d'hier, est l'oeuvre du Studio Bonneau.

Rosaire et Robert iront "lever leurs pièges" demain...

Cette fois-ci le "joual" sera prêt à les conduire au "Bras du Nord" pour le dîner.

Visite aux opérations forestières

PORT-ALFRED (DNC) — Les membres de la Chambre de Commerce de Port-Alfred visitent, cet après-midi, les opérations forestières de M. Lionel Gagnon, de Grande-Baie. Après une courte visite des installations, les membres de la Chambre accompagnés de leurs épouses seront reçus à un souper typiquement canadien. Une soirée récréative clôturera cette visite qui est sous la direction de M. Bertrand Plante, président de la Chambre de Commerce locale.

Octogénaire renversé par un automobiliste

JONQUIERE (DNC) — Un octogénaire a été hospitalisé à l'Hôpital Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière, hier avant-midi, quand il a été heurté par une voiture, sur la rue St-Pierre, de cette ville.

Le vieillard, âgé de 85 ans, M. Amédée Bergeron, rue St-Pascal Jonquière a été blessé alors qu'il tentait de traverser la rue St-Pierre. Il a été renversé par l'automobile de M. Maurice Duchesne, conduite par M. Léo Bergeron.

Les constables Roland Thériault et Léo Boudreault de la police municipale de Jonquière firent les constatations de l'accident et conduisirent le blessé à l'hôpital où il est gardé sous observation. Son état était satisfaisant, ce matin. Il souffre de nombreuses contusions au visage.

Un bambin . . .

(suite de la 1ère page)

lisation du bambin qui fut conduit à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi en automobile.

L'enfant reçut des soins d'urgence. On constata qu'il avait perdu beaucoup de sang au cours du transport. Les autorités de l'Hôtel-Dieu St-Vallier ont révélé ce matin que l'état du jeune patient est satisfaisant.

Cinq matches . . .

(suite de la 10ième page)

cord de deux victoires consécutives, dont une remportée aux dépens des Aiglons dimanche dernier à Jonquière.

Lundi après-midi, deux autres parties couronneront une fin de semaine, qui espérons le, aura été profitable pour la bonne majorité des clubs.

A Arvida, les Citadins feront leur ouverture locale en recevant les Aiglons de Jules Tremblay. Les Saguenéens de Claude Basque seront les hôtes des Castors à l'Aréna de Dolbeau. La partie est importante pour l'équipe de Basque.

Les Citadins . . .

(suite de la 11ième page)

buts locaux du club Paul Proulx seront couronnés de succès.

En résumé, le sportif d'Arvida verra du bon hockey avec le club d'Alma comme visiteur. Les Arvidiens sont en mesure de faire une belle lutte. Les Citadins ont été considérés au début de la saison, comme une formation puissante sur papier. Paul Proulx croit que la situation va changer complètement au cours des prochaines semaines.

La partie d'ouverture est fixée pour 2h.30 au Centre de Récréation d'Arvida lundi après-midi.

Le 16 à Jonquière

On soumettra aux contribuables le règlement d'emprunt de $145,000

JONQUIERE (DNC — La cité de Jonquière contractera un emprunt de $145,000 pour entreprendre des travaux d'hiver dans le but d'amoindrir la situation du chômage dans une proportion relativement importante.

Près de $70,000 du montant prévu seront versées en salaires à la main-d'oeuvre locale recrutée parmi les sans-travail qui ne retirent plus de prestations de chômage, de préférence.

Le règlement no 429 qui a été adopté, hier soir, au cours d'une réunion spéciale du conseil, sera soumis aux contribuables à une assemblée publique des propriétaires-électeurs, mardi prochain, le 16 décembre. Cette assemblée sera d'une durée de 2 heures, selon les dispositions de la loi des cités et villes, et se tiendra entre 7 h. et 9 h. du soir.

Les estimés des ingénieurs de la cité prévoient que l'aide du gouvernement fédéral offerte aux municipalités pour de semblables travaux compensera dans une proportion de $34,000 du montant global du règlement.

Le règlement no 429 se répartit comme suit: $170,085, moins la quote-part du gouvernement fédéral, $34,000; ce qui laisse un total net de $136,085. Il faut ajouter à ce montant une somme de $8,915 couvrant l'impression des débentures et le financement de l'emprunt, ce qui revient à dire que le montant réel d'emprunt décrété pour venir en aide aux chômeurs de Jonquière se chiffre à $145,000.

Disons, de plus, que les frais de finance de l'emprunt proposé atteindront près de $88,000. Il faut aussi ajouter qu'il en coûtera un surplus de $22,000 du fait que ces travaux seront exécutés en hiver, ce qui s'avère évidemment plus coûteux que durant les mois d'été.

En l'absence de son honneur le maire Henri Vaillancourt, la séance spéciale du conseil était présidée par le maire-suppléant, l'échevin Albert Bergeron.

Plusieurs échevins, dont MM. Frédéric Achard, Martial Naud, René Thibeault et le pro-maire Albert Bergeron, entre autres, ont répondu aux nombreuses questions de plusieurs contribuables qui ont tenu à avoir de plus amples informations concernant les dispositions du règlement qui sera soumis aux propriétaires de Jonquière le 16 décembre.

La conclusion des discussions qui se sont poursuivies assez froidement se résume à ceci: la ville entreprend ces travaux d'abord parce qu'ils sont nécessaires et, en second lieu, c'est le meilleur moyen présentement de venir en aide aux chômeurs. Environ une cinquantaine de sans-travail seront embauchés. Il y a environ 2,000 chômeurs à Jonquière actuellement.

Séance de magie au patro de la Baie

BAGOTVILLE (DNC) — C'est demain soir à 8.30 hres, au patro Notre-Dame de la Baie, que le célèbre magicien E. I. Oval donnera un grand spectacle de magie blanche d'une durée de deux heures.

Le professeur E. I. Oval, de son vrai nom le Rév. Frère Lavoie (écrit à l'envers) fait partie du personnel religieux du patronage depuis un mois.

C'est un magicien professionnel, membre de l'Association des Magiciens Américains (I. B.M.) et de "L'Academy of Arts and Sciences" (S.A.M.) depuis 1939, qui pratique ce métier depuis 33 ans, ayant débuté en 1925. Il est membre aussi de l'Académie française de Magie.

Le prestidigitateur Oval donnera un programme de deux heures, qui se divise en trois parties: la magie de salon, la magie de scène, et un numéro spécial japonais. Entre chaque catégorie, on présentera des attractions spéciales.

Concierge blessé dans une chute

CHICOUTIMI (DNC) — M. Alfred Néron, concierge au Palais de Justice de Chicoutimi l'a échappé belle, hier après-midi, quand il est tombé d'une hauteur d'une trentaine de pieds. Il s'apprêtait à enlever le mat du drapeau sur cet édifice.

Monsieur Néron escaladait l'édifice quand il a perdu pied et est tombé sur la neige durci. Il a été transporté immédiatement à l'Hôtel-Dieu St-Vallier où il a été hospitalisé après un examen sommaire. Il souffre d'une blessure au poignet et de légères contusions au bras.

On projette . . .

(suite de la 1ère page)

et amasserait tous les égouts des deux côtés de la Petite Décharge (Alma et Naudville) et les descendrait jusqu'à Carcajou.

L'assemblée du chômage avait réuni plusieurs personnalités des deux villes-soeurs, et leurs honneurs les maires d'Alma et Naudville MM. Paul Lavasseur et Léonce Desmeules étaient les présidents d'honneur. On remarquait dans l'assemblée des représentants du député provincial et du député fédéral, l'agent d'affaire du Syndicat M. Roch Tremblay, le président de la Ligue des Propriétaires d'Alma M. J.-Isidore Barrette ainsi que des représentants de l'Association des Jeunes Chômeurs, des camionneurs et de nombreux propriétaires.

Plusieurs points importants ont été étudiés, notamment l'ouverture d'un bureau d'enregistrement des sans-travail et le contrôle de ceux qui sont sans ouvrage à Alma et Naudville. Un bureau ouvrira ses portes à cet effet dès lundi en l'Hôtel-de-Ville d'Alma.

M. Roch Tremblay, agent d'affaires du Syndicat a mentionné que la copmagnie Power Lines Construction, qui construit présentement une ligne de transmission à Chute-des-Passes était prête à organiser une deuxième équipe, entre l'Isle-Maligne et les Passes. Cette compagnie qui avait mis à pieds plusieurs travailleurs à cause de la saison pourrait ainsi en accommoder une quarantaine, à la condition qu'elle puisse faire venir six contremaître d'Italie.

Le Comité du chômage a accepté ces conditions, après que M. Roch Tremblay eut fait rapport de la compagnie Power Lines n'employait que 39 étrangers sur un total de 256 employés.

Parmi les autres résolutions de l'assemblée, il y a la réouverture de la petite usine municipale de tuyaux de Ciment d'Alma qui permettrait d'embaucher 25 ouvriers de jours et autant de nuit.

On demandera également la construction d'un pont sur l'Ile Ste-Anne, au dessus de la Petite Décharge, afin de relier deux rues dans la ville d'Alma.

Enfin, il a été décidé que des pressions seront percées auprès du ministre des Travaux public pour que soient continués cet hiver, les travaux du pont Carcajou.

Ils mettent . . .

(suite de la 1ère page)

n'ont eu aucune peine à ouvrir le chassis et ne l'ont pas endommagé. Ils ont quitté les lieux de leur méfait par la porte de sortie des élèves, et quand la concierge est arrivé à son travail, hier matin, les deux portes battaient au vent.

La police municipale enquête sur cet acte de vandalisme qui coûtera plus cher qu'il n'a rapporté à ses auteurs.

Changements...

(suite de la 1ère page)

Attitudes des fidèles

Pour que la participation de l'assemblée soit plus active qu'elle ne l'est, les fidèles devraient adopter les attitudes corporelles qui corespondent aux diverses parties de la messe: en d'autres termes, il est recommandé que les attitudes des fidèles aux messes lues soient les mêmes qu'aux messes chantées.

L'Instruction revient plusieurs fois sur la nécessité de faire participer activement tous les fidèles aux offices liturgiques: "fideles omnes, ubique terrarum..." Le document entre même dans les détails et distingue quatre modes de participation qu'on pourra utiliser graduellement, selon la formation des fidèles.

Ou suggère la présence d'un commentateur qui intervienne discrètement aux moments opportuns pour aider les fidèles à s'unir au célébrant.

Prières et chants durant la messe

L'Instruction souligne l'encouragement à donner aux fidèles à répondre au célébrant: Amen. Et cum spiritu tuo, Deo Gratias, etc., et même à réciter (ou chanter selon le cas) certaines prières de la messe qui de droit reviennent aux fidèles: Introit, Gloria, Credo, etc. Mais il est strictement interdit de faire réciter à haute voix, en latin ou en langue vivante, par tous les fidèles ou un commentateur, aux messes lues comme aux messes chantées, les prières du Canon, à partir de la préface jusqu'au Pater exclusivement, à l'exception du Sanctus-Benedictus que toute l'assemblée peut réciter ou chanter.

Avant la communion, les fidèles peuvent réciter à haute voix le Confiteor et le Dominus non sum dignus qui suit l'Ecce Agnus Dei.

La S. Congrégation des Rites interdit de jouer de l'orgue (ou de l'harmonium) sans interruption pendant la messe ("quasi sine intermissione") elle demande aussi de ne pas jouer l'orgue après l'entrée du célébrant jusqu'à l'offertoire, du Pater jusqu'à l'Agnus Dei inclusivement, pendant la postcommunion et pendant la bénédiction finale. Elle admet cependant que, là où la coutume existe, l'orgue puisse jouer délicatement depuis la consécration jusqu'au Pater.

Désormais, il est permis de chanter, quand c'est possible plusieurs versets du psaume correspondant aux antiennes de l'Introit, de l'Offertoire et de la Communion, en plus du texte qui se trouve indiqué pour la messe du jour.

Aux messes lues, il est maintenant permis à tous les fidèles de réciter le Pater noster à haute voix, en même temps que le célébrant, mais à la condition formelle que la récitation soit faite en latin et que tous disent "Amen" à la fin.

Quand le célébrant donne la bénédiction aux fidèles à la fin de la messe, il est désormais strictement interdit de chanter ou de jouer de l'orgue. Le célébrant devra, de son côté, donner la bénédiction de façon à être entendu de tous les fidèles.

Vêpres dominicales

On doit conserver la coutume de chanter les vêpres paroissiales tous les dimanches et jours de fête. Les messes qui seraient autorisées le soir ne doivent pas supprimer le chant des vêpres. Dans les séminaires, il y a obligation de chanter les vêpres tous les dimanches et jours de fête.

Instruments de musique

Les orgues "électroniques" peuvent être tolérées par l'Ordinaire du Lieu. Les instruments à corde (comme le violon) sont admis en liturgie, à la condition qu'ils soient réellement aptes à servir le culte et que les artistes ne les utilisent qu'avec la gravité religieuse qui convient. Les instruments reconnus par l'usage comme instruments de musique profane doivent être exclus du culte liturgique et des exercices de piété.

Le document traite ensuite des gramophones, dictaphones, radios, télévision et cloches électriques au service de la liturgie: il précise l'usage conditionné qu'on peut en faire.

Enfin, l'Instruction encourage fortement l'étude de la liturgie et de la musique sacrée, et demande que ceux qui ont quelque aptitude en ces matières intensifient sans cesse leur formation.

Une déclaration des vendeurs d'essence

CHICOUTIMI — Une déclaration écrite nous a été remise par les autorités des vendeurs d'essence.

Cette missive souligne que l'Association des détaillants d'essence, le Syndicat des employés des détaillants d'essence et le Comité paritaire des détaillants d'essence ne sont pas des "organisations fantômes".

La lettre est une "réponse" au maire de Chicoutimi-Nord et du président de la Chambre de Commerce de cette ville. La déclaration est signée par les autorités des trois organismes des vendeurs d'essence mentionnés ci-haut. Voici la teneur de la lettre :

"En réponse aux ridicules et puériles accusations qui sont coutumières au maire de Chicoutimi-Nord et au président de la Chambre de Commerce de cet endroit, imbus des erreurs d'un libéralisme mainte fois condamné par les plus hautes autorités et ennemis de tout syndicalisme comme de tout ce qui s'appelle règlementation et ordre social excepté lorsqu'il s'agit de la profession des médecins ou de la Corporation des ingénieurs?... nous déclarons ce qui suit :

"Monsieur Augustin Tremblay n'agit jamais en son nom personnel mais toujours et avec autorisation pour ce faire, au nom des trois organismes ci-haut mentionnés.

"De plus ces organismes professionnels ont eu maintes fois l'occasion de prouver qu'ils n'étaient pas des organisations fantômes et qu'ils agissaient sous l'égide d'autorités que nous ne voudrions pas déprécier en les comparant à des dénigreurs professionnels qui prêchent la liberté absolue contrairement aux directives de l'Eglise que tout chrétien digne de ce nom, surtout s'il est revêtu de quelqu'autorité, doit s'efforcer de réaliser dans sa vie publique comme dans sa vie privée.

"Quand à nous, nous sommes heureux de rendre à M. Tremblay (qui se moque des honneurs et de la publicité) le témoignage de notre haute considération et notre entière gratitude pour toute une vie de dévouement et de sacrifices consacrée au service du bien commun et les vils outrages dont il peut être l'objet ne font qu'accroitre notre estime et augmenter son mérite."

Le carnaval sera extraordinaire!

Chicoutimi — Le carnaval d'hiver de Chicoutimi sera grandiose... si l'on en croit certaines révélations qui ont transpiré de la part d'un membre influent de l'organisation du Comité spécial formé à ccette fin.

Au lieu du traditionnel "Bonhomme Carnaval", notre idole, à l'occasion sera DAVID McLAREN le premier maire de Chicoutimi qui recevra dans un grand bal travesti.

Des réjouissances seront organisées dans tous les coins de la ville durant une dizaine de jours, et selon notre porte-parole, le carnaval de Chicoutimi sera l'événement no 1 au Saguenay.

Il y aura diverses attractions telles que courses de chiens, comme il s'en faisait au début de 1900... courses de tobogganet autres choses, le tout, avec des personnages costumés à l'ancienne mode, alors, messieurs, fouillez dans vos vieilleries, et sortez l'ancien "coco" qui reviendra pour une dizaine de jours en février 1959.

M. Adon . . .

(suite de la 1ère page)

questions, histoire de savoir les opinions des automobilistes si nombreux qui cherchent à stationner dans ce secteur.

L'un d'eux a parlé d'une solution possible et dans son opinion elle serait la suivante. Voici son raisonnement: "A l'hôtel de ville, on parle souvent de stationnement, d'élargissement des rues, de dépenses à faire ou à ne pas faire. Mon projet, à moi, y coûterait pas cher: un peu de gazon, le déplacement de quelques arbres et la construction d'un nouveau trottoir".

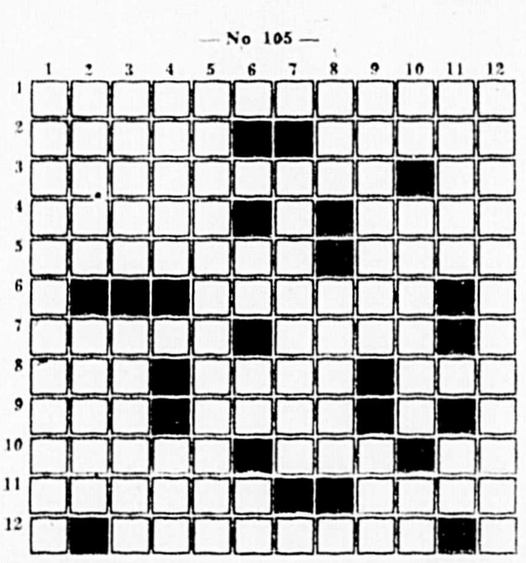
Que voulez-vous dire exactement, ai-je demandé.

"Ben oui! Je suggère simplement qu'une partie du gazon de l'hôtel de ville soit sacrifié sur une largeur d'automobile pour permettre aux voitures de stationner sur la longueur. Le travail pourrait se faire au printemps et la ville ferait preuve d'un bel exemple de civisme."

Depuis, je ne cesse de me gratter l'oreille gauche, un autre de mes tics lorsque je suis pris par des pensées profondes. Ca peut-être du bon sens... peut-être que non aussi. Qui sait?

MOTS CROISÉS

— No 105 —



HORIZONTALEMENT

1—Fiançailles.
2—Se manifester avec éclat. — Occasionne.
3—Prenais des cailles avec un filet. — Terminaison.
4—Ornement sacerdotal. — — Préfixe de précession.
5—Mettras des guides à. — Pas affirmée.
6—Qui est encore intact.
7—Travailla sans relâche. — Substance sucrée.
8—Colère. — Morts. — Général américain.
9—Article. — Apporté en naissant.
10—Un des Etats unis d'Amérique. — Tiens. — Equerre.
11—Réunions de plusieurs fils de caret. — A toi.
12—Murmurer.

VERTICALEMENT

1—Qualité de ce qui peut être changé en mal.
2—Concentration d'un sirop. — Fructification des urédinées.
3—Pustule de la gale. — Empereur d'une célèbre famille.
4—Transmise de bouche en bouche. — Sert à marquer la réprobation.
5—Actions de mettre à part.
6—Possède. — Premier. — Appris.
7—Facilement.
8—Au moment présent. — Moquerie.
9—Sorte de parallélogramme. — Sainte.
10—Expliqué. — Genre de caryophyllées. — Terminaison.
11—Ote la tête d'une épingle. — Règle double.
12—Sans plaisanterie.

SOLUTION DU PROBLEME No 104

■ **Horizontalement:** 1. Cristalliser; 2. Hiver — Iule; 3. Isère; 4. Udomètre — Cri; 5. Fugues — Trier; 6. Fini — Atonie; 7. Eternité — En; 8. Seule — Ma; 9. Eus — Laisse; 10. Treizaine — Us; 11. Tu — Réelles; 12. Estimer — Sure.

■ **Verticalement:** 1. Chaufferette; 2. Ri — Duit — Urus; 3. Ivrognesse; 4. Se — Muire — Ici; 5. Triée — Nuez; 6. Sts — Il — Are; 7. Lier — Atelier; 8. Lurette — Anc; 9. Ile — Ro — Miels; 10. Se — Cinéas — Lu; 11. Frein — Suer; 12. Ré — Ire — Presse.



Cartes de distinction pour Noël et le Nouvel An

IL N'EST PAS TROP TÔT POUR VENIR EN FAIRE LE CHOIX . . . **LI 3-4474**

De la variété à profusion et chaque carte, dans chaque genre, est un petit chef-d'oeuvre de bon goût, imprimé exclusivement pour vous.

L'IMPRIMERIE Progrès du Saguenay

Déficit de l'Université de Montréal en '58

Caution de $80,000

NEW HAVEN (PA) — Un homme accusé d'avoir reçu $6,000 en obligations volées aux deux banques canadiennes a été libéré hier sous un cautionnement de $80,000.

Bernard Ezhaya a déposé le cautionnement ici hier et a été libéré de l'Institut fédéral de correction de Danbury.

Ezhaya, qui dirige un bureau de relations industrielles à Boston, était détenu depuis le 26 novembre. Il avait déposé un cautionnement de $50,000 peu après son arrestation le 23 novembre mais il n'a pu compléter le reste de la somme hier. Son cautionnement avait d'abord été fixé à $150,000 mais il fut plus tard réduit par un juge fédéral.



Nous apercevons, ci-dessus, le premier ministre russe, Nikita Krouchtchev, alors qu'il proposait la démilitarisation de Berlin. Depuis, les pourparlers entre les grandes puissances n'ont abouti à aucun resultat.

$337,611.88, en 1957-58

MONTREAL — (PC) — Le bilan financier de l'Université de Montréal, publié pour la première fois hier soir, révèle un déficit de $337,611.88 pour l'exercice financier allant du 31 mai 1957 au 31 mai 1958.

MONTREAL (PC) — Le bilan financier de l'Université de Montréal, publié pour la première fois hier soir, révèle un déficit de $337,611.88 pour l'exercice financier allant du 31 mai 1957 au 31 mai 1958.

Dans une note préliminaire, Mgr Irenée Lussier déclare que l'Université de Montréal "est heureuse de présenter un rapport de la souscription de 1947-1948 ainsi que ses états financiers au 31 mai 1958. Chacun en prendra connaissance comme s'il s'agissait d'un bien personnel qui lui tient à coeur."

Selon cet état financier, l'actif de l'Université est de $29,591,005.36 comprenant surtout des immeubles et des terrains universitaires eux-mêmes.

Du 31 mai 1957 au 31 mai 1958, le revenu global de l'Université de Montréal a été de $3,705,000 réparti comme suit:

Frais de scolarité: $1,308,000.

Octrois de la province de Québec: $1,440,000.

Octrois de recherches: $431,000.

Revenus pour enseignement spéciaux et fins particulières: $530,000.

Les dépenses

Les dépenses se répartissent comme suit:

L'enseignement a coûté: $2,350,000.

L'administration: $300,000.

L'entretien des bâtisses et du terrain $600,000.

S'ajoutent à ces dépenses les $431,000 consacrés aux recherches; les $530,000 pour enseignements spéciaux et fins particulières, ainsi que les $73,000 de déficit enregistré par les services auxiliaires, cafétéria et résidence des étudiants.

L'actif de l'université se compose de trois fonds principaux dont le fonds général — immeubles et terrains — $23,000,000; le fonds de dotation et de prêts aux étudiants $834,000 et le fonds de la souscription publique qui se répartit ainsi:

Solde de $3,483,130.48 disponible.

Souscriptions non encore perçues, moins pertes possibles: $1,415,486.70.

Le total éventuel disponible $1,415,486.70.

Le total éventuel disponible provenant de la souscription est donc de $4,898,617.18.

La souscription

Cette grande souscription publique de 1947-1948 avait rapporté une somme totale de $12,941,856.74 en souscriptions et en promesses de souscriptions.

De cette somme les montants suivants ont été dépensés:

1,976,735.72 pour la construction du centre médical et de recherches — hôpital universitaire, maison des gardes-malades, etc.

$1,750,000 pour fonds de pension et de retraite.

$4,829,134.29 pour le centre étudiant — résidence et centre social.

$765,833.85 pour parachèvement de l'ensemble.

Si on ajoute d'autres dépenses — y compris le coût même de la souscription — le total de la somme déjà dépensée atteint $9,458,726.26.



Les commandants de Berlin-Ouest sont, ici, photographiés en face de la Commission de contrôle alliée, où ils ont discuté de la crise qui menace cette ville, à la suite des propositions russes suggérant la démilitarisation de Berlin. Ce sont, de gauche à droite: le général Barksdale Hamlett, des Etats-Unis, le général Jean Lacomme, de France et le Général Francis D. Rome, de GrandeéBretagne.

Vice-président de la Fédération libérale

OTTAWA (PC) — M. Georges Marler, âgé de 58 ans, ancien ministre fédéral des Transports, a été nommé hier vice-président de l'exécutif de la Fédération libérale nationale.

La nomination a été annoncée par A. Bruce Matthews, de Toronto, président de la Fédération, à la suite d'une recommandation du conseil consultatif national du parti pour la création d'une telle fonction à plein temps.

La nomination de M. Marler a été faite par M. Matthews après consultation avec le leader libéral, M. L. B. Pearson.

M Marler, ancien notaire de Montréal, a siégé à l'Assemblée législative de Québec de 1942 à 1954 aors qu'il a démissionné pour devenir ministre fédéral des Transports.

Elu aux Communes pour le comté de St-Antoine-Westmount, lors d'une élection complémentaire en 1954, il fut réélu le 10 juin 1957 mais il a été défait le 31 mars dernier.

Les municipalités du Québec pourront recourir à l'aide fédérale cet hiver

QUEBEC (PC) — Les municipalités du Québec pourront se prévaloir de l'aide fédérale pour l'exécution de travaux de chômage cet hiver. Le premier ministre, M. Duplessis, l'a annoncé à l'Assemblée législative ce matin.

Le chef du gouvernement a précisé qu'il présentera au début de la semaine prochaine un projet de loi qui autorisera les municipalités qui le désirent à conclure des ententes avec les autorités fédérales pour l'exécution de ces travaux.

M. Duplessis a souligné qu'il a discuté la question cette semaine avec le ministre de la Production de la défense, M. Raymond O'Hurley.

Le ministre fédéral était de passage à Québec l'invité de la Chambre de commerce devant laquelle il a prononcé une causerie.

Le premier ministre a expliqué que certains travaux d'aqueduc et d'égout pourraient être considérés comme des travaux de chômage.

Il a ajouté que le gouvernement fédéral est également prêt à accepter d'autres genres de travaux. M. Duplessis ne les a toutefois pas mentionnés.

En vertu de son programme, le gouvernement fédéral doit payer la moitié des frais de main-d'oeuvre pour l'exécution de ces travaux.

Le premier ministre a expliqué que le projet de loi qu'il entend soumettre autorisera les municipalités ayant besoin d'argent pour l'exécution de ces travaux à emprunter sans avoir recours à un referendum.

De cette façon, nous faciliterons les choses et les rendrons plus expéditives, a dit M. Duplessis.

Il n'a pas précisé si son gouvernement contribuera financièrement aux travaux de chômage qui seront entrepris par *les municipalités.*

Toutefois, l'Assemblée a voté en première lecture au début de la présente session un projet de loi qui autorise le gouvernement à payer à toute corporation municipale qui contracte un emprunt pour établir ou améliorer un service d'aqueduc ou d'égout, une subvention annuelle dont il fixe le montant, mais qui ne doit pas excéder quatre pour cent un montant initial de $15,000,000 à $20,000,000 le montant que le gouvernement peut affecter pour faciliter l'établissement de services municipaux et d'égout.

L'Angleterre refuse de restreindre l'immigation des gens de couleurs

LONDRES (Reuters) — Le gouvernement a rejeté hier une motion indépendante soumise à la Chambre des Communes et demandant qu'une série de restriction soient appliquées sur l'entrée des gens du Commonwealth en Grande-Bretagne. Ces restrictions visaient les gens de couleur.

Les partisans de la motion ont soutenu que la population indigène blanche de Grande-Bretagne sera éventuellement noyée par le flot des immigrants de couleur qui recherchent une vie plus prospère.

Un travailliste, adversaire de la motion, a parlé jusqu'à ce que la période limite soit épuisée, renvoyant ainsi le sujet à une autre session.

Le conservateur, Martin Lindsay, partisan de la motion, a déclaré que la Grande-Bretagne doit affronter carrément la question de savoir si elle veut devenir une nation multiraciale. Le nombre global actuel des gens de couleur en Grande-Bretagne dépasse les 200,000, dit-il, mais ce chiffre "atteindra 500,000 puis 1,000,000 et continuera à s'accroître."

"Dépotoir"

"Je ne crois pas que cette île doit devenir un point d'attrait pour toutes les races du Commonwealth à cause de notre opulence et de notre politique sociale."

Plusieurs escarmouches entre Blanc et gens de couleur se sont produites cet été en plusieurs villes anglaises. Elles ont amené certains milieux à réclamer l'immigration des gens de couleur.

Un tribunal spécial pour régler les conflits ferroviaires dans notre pays

Par ROBERT RICE
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Les grandes compagnies ferroviaires du Canada ont demandé au gouvernement fédéral de constituer une commission spéciale pour arbitrer les conflits ouvriers qui menacent de dégénérer en grèves nationales du rail, a-t-on appris hier.

Elles ont proposé que chaque fois qu'une grève majeure du rail semble probable — comme c'est arrivé le mois dernier — le cabinet nomme une commission spéciale, formée d'un juge de la Cour suprême et de deux autres juges d'un tribunal supérieur, qui rendrait une "décision finale" dans le conflit.

Il s'agit là d'un recommandation-clef, dans ce nouveau plan des chemins de fer pour apporter des amendements aux lois ouvrières fédérales, dans le but d'obtenir des procédures séparées pour le règlement des différends entre les chemins de fe et leurs employés.

Un mémoire

En vertu de la procédure suggérée, un expert ouvrier serait le premier médiateur; en cas d'un échec, la commission spéciale étudierait le différend; suivraient 14 jours de nouvelles négociations; et finalement — si tous ces efforts n'apportaient pas un règlement — un rapport sans appel par la commission.

"Il y a un besoin impérieux de mettre fin à ces crises nationales qui ont tendance à survenir chaque fois qu'il y a un important conflit ouvrier chez les chemins de fer," ont déclaré ceux-ci au gouvernement.

Leur point de vue est exposé dans un mémoire soumis le 30 septembre au ministre du Travail, M. Starr, mais qu'on n'avait pas encore rendu public.

Celui-ci avait demandé aux groupes intéressés de faire connaitre leurs opinions, en vue d'une revision possible de la loi sur les relations industrielles et les enquêtes sur les différend.

Cette loi, adoptée il y a dix ans et qui remplaçait une autre loi datant de 1909, établit la procédure à suivre pas à pas par les employés et leurs patrons en cas de différend.

L'Association

L'Association ferroviaire du Canada, qui représente 12 chemins de fer nationaux — y compris les Chemins de fer nationaux et le Canadien Pacifique — a rédigé et présenté le memoire.

Il a été remis au gouvernement cinq jours seulement après que 15 syndicats, représentant 130,000 ouvriers sédentaires des chemins de fer, eurent annoncé qu'ils tenaient un vote de grève pour appuyer leurs demandes de hausses de salaires.

La grève fut plus tard remise au 1er décembre, puis contremandée quand les chemins de fer obtinrent une hausse de 1 pour cent des taux de transport des marchandises, et acceptèrent d'accorder des augmentations de 14 cents l'heure payables en trois stades dans l'espace de deux ans.

Ces mêmes syndicats avaient immobilisé les chemins de fer pendant 11 jours en 1950 sur la question de la semaine de travail de cinq jours.

"Seule solution"

"Le pouvoir qu'ont les syndicats ferroviaires, par une grève ou la menace de grève, de provoquer une crise nationale a été démontré nombre de fois depuis la guerre," disent les chemins de fer.

"Par cette possibilité de couper les services ferroviaires essentiels, les syndicats ferroviaire peuvent, de fait, tenir le public en otage pour obtenir satisfaction."

La "seule solution", soutiennent-ils, c'est de prévoir une "solution finale" aux conflits majeurs par une commission spéciale composée de membres indépendants et hautement compétents.

commission royale spéciale, composée de trois juges présidés par le juge R. L. Kellock de la Cour suprême avait mis fin à une grève de neuf jours qui avait paralysé le Canadien Pacifique.

$185,000,000 sont versés au fonds du prêt agricole

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a adopté à l'unanimité vendredi, sans un vote enregistré, un projet de loi portant de $170,000,000 à $185,000,000 le fonds du gouvernement pour les prêts aux cultivateurs sous l'empire du crédit agricole provincial.

Le bill stipule également que le montant maximum des prêts aux cultivateurs individuels et à ceux qui s'établissent sur des fermes sera porté de $8,000 à $10,000.

A date, $162,000,000 ont été prêtés aux cultivateurs à un taux d'intérêt de 2 1-2 pour cent.

Les prêts sont remboursables sur une période allant jusqu'à 30 ans.

Le crédit a été institué en 1936 au cours d'une session spéciale de la Législature. Le premier ministre Duplessis a déclaré vendredi soir au cours du débat sur le projet de loi, qu'à l'époque l'agriculture était au bord de la faillite. Les taxes municipales et scolaires n'étaient pas payées.

Un succès

Il a rappelé que l'ancien régime libéral de feu Alexandre Taschereau, que son parti de l'Union Nationale a défait en 1936, s'était opposé un crédit agricole parce que les cultivateurs étaient déjà trop endettés et ne rembourseraient pas leurs prêts au gouvernement.

En Ontario, à l'époque, a dit M. Duplessis, une loi de crédit agricole était en vigueur mais ne fonctionnait pas bien et les libéraux du Québec proclamaient qu'une expérience ici avec un crédit agricole serait une faillite.

Cependant, a-t-il dit, l'expérience s'est avérée un succès et les cultivateurs ont été capables de surmonter la crise des années 1930.



Comme l'exprime cette affiche, le vice-président Nixon des Etats-Unis n'était pas le bienvenu pour tous à Londres. Des Britanniques l'ont invité à retourner chez lui.

Un contrat de travail signé à la Gen. Motors

TORONTO (PC) — Le Syndicat des Ouvriers unis de l'Automobile et la Société General Motors du Canada ont signé hier un contrat de trois ans en rapport avec une première hausse annuelle de six cents l'heure ou de deux et demi pour cent selon celle qui est la plus élevée, rétroactive au 1er septembre; la deuxième hausse entre en vigueur le 1er octobre 1959 et la troisième, le 1er novembre 1960. Le salaire de base des ouvriers de la General Motors au Canada est de $1.80 l'heure.

Une augmentation de huit cents l'heure, l'une des principales revendications au cours des négociations, sera payée à tous les ouvriers spécialisés à compter de lundi prochain. Ceci égale les gains obtenus par les ouvriers spécialisés de l'automobile aux Etats-Unis.

George Burt, directeur canadien du syndicat, a dit que cette entente "constitue la première fois depuis que nous sommes organisés en 1937, que les ouvriers canadiens de General Motors obtiennent les mêmes concessions qu'aux Etats-Unis, sans avoir à faire la grève."

La différence entre les salaires payés par General Motors aux Etats-Unis et au Canada est estimée à 40 cents. M. Burt a dit que "nous espérons commencer à rétrécir cette différence lors de nos prochaines négociations."

Orateur suppléant

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a proposé que M. Germain Caron, âgé de 47 ans, député de l'Union nationale pour Maskinongé, soit nommé Orateur suppléant de l'Assemblée législative et la motion a été adoptée à l'unanimit.

M. Caron, qui était président du Comité des bills privés l'an dernier, est maire de Louiseville et avocat.

AVIS

Re: Succession J. Roland Jauvin

AVIS est par la présente donné que toute personne intéressée dans la succession susmentionnée s'adresse au soussigné pour toute information ou compte à produire.

Armand Jauvin, (tuteur)
275, rue Cartier
Granby, P. Q.

LE CADEAU IDÉAL POUR TOUTE LA FAMILLE!

la nouvelle méthode

Poly-Glot

DE CONVERSATION ANGLAISE AU MOYEN DE DISQUES

enregistrés par



Henri Bergeron

DE RADIO-CANADA

- 20 disques RCA Victor, incassables, 33 1/3 R.P.M. microsillon, HI-FI.
- 2,000 phrases et expressions courantes sur 200 sujets différents.
- 22,000 mots de vocabulaire.
- Possibilité de construire de 40,000 à 50,000 phrases.
- Succès assuré avec minimum d'efforts.

Méthode entièrement nouvelle, ultra-simple et rapide, avec phrases françaises et anglaises.

LE CADEAU QU'ON DONNE A CEUX QU'ON AIME!

CONDITIONS FACILES

DEMANDEZ NOTRE DISQUE D'ESSAI GRATUIT

Remplissez immédiatement ce coupon pour plus de détails.

POLY-GLOT ENR.
Edifice Reitman, chambre 200 et 202
65 de l'Eglise, Québec

Messieurs,

Sans obligation de ma part, veuillez s'il vous plaît m'envoyer votre disque d'essai gratuit ainsi que des informations au sujet de votre méthode de conversation anglaise au moyen de disques.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
EMPLOI ..... TEL.: .....
AGE ..... AVEZ-VOUS UN TOURNE-DISQUES? .....

PS-29-11-58

SAGUENAY DRY GINGER ALE

BON COMME L'AIR PUR DE NOS MONTAGNES

Non! elle n'a pas eu à vendre sa voiture

Quand un homme meurt, sa femme assume la responsabilité entière de la famille. Et il y a tant de dépenses inévitables . . . aussi tant de choses auxquelles elle est habituée et qu'elle voudrait conserver . . . sa voiture, par exemple.

La veuve ci-dessous n'a pas été réduite à vendre la voiture. Son mari, sachant apprécier la protection que donne l'assurance-vie, en avait suffisamment pour faire face à toute éventualité.

Cette assurance n'est pas coûteuse si vous choisissez la société qui offre la protection familiale *à bas prix net:* la Mutual Life du Canada, célèbre pour le taux constamment élevé de ses dividendes.

The MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
FONDÉE EN 1901, SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.



MUTUAL LIFE DU CANADA

AL-BJCF

Succursale:
110 est, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI-3-4081
GUSTAVE BOUCHARD, gérant.

Représentants:

FERNAND ROY
110 est, Racine
Chicoutimi
Tél.: LI-3-4081
LI-3-8897

J.-ED. DUFOUR
110 est, Racine
Chicoutimi
Tél.: LI-3-4081
LI-3-8714

ROB. WILHELMY
382, Mellon
Arvida
Tél.: LI-8-5993
LI-8-5304

LUCIEN DELISLE
26, St-Joseph
Kénogami
Tél.: LI-3-4081
LI-7-9212



La visite d'un photographe durant les heures de classe constitue un événement pour ces jeunes étudiants. Ils se sont prêtés de bonne grâce à ce dérangement. Nous pouvons constater l'ameublement moderne de la classe et les larges fenêtres, qui apportent une abondante lumière naturelle.

Le standard de vie des Espagnols doit s'élever malgré de grandes difficultés

Par HENRY BUCKLEY

MADRID (Reuters) — Le plus gros problème auquel Franco doit faire face est le désir des Espagnols de vivre mieux et de travailler moins.

Le généralissime, qui aura 66 ans le 4 décembre, ne semble aucunement disposé à abandonner son poste.

Récemment, le général Franco s'est particulièrement préoccupé de nourrir une population qui s'accroît de 250,000 personnes par année et qui, grâce à la hausse du standard de vie, mange plus de viande, de beurre, d'oeufs et d'huile d'olive que les fermes espagnoles n'en peuvent produire.

Parallèlement, on a accéléré le programme d'établissement de nouvelles industries, alors que les Espagnols n'ont jamais été très enclins à ce genre d'entreprises.

Problème financier

Le problème consiste à savoir comment financer cette consommation croissante en même temps que l'industrialisation, sans déclancher un processus inflationnaire.

On dit de Franco qu'il est partisan de "l'inflation douce". En 1956-57, à la suite d'importantes augmentations de salaires accordées aux travailleurs, qui ont haussé le pouvoir d'achat de ceux-ci de quelques 30,000,000,000 pesetas. Environ $600,000,000 par année, le nombre des billets de banque espagnols s'est accru de 38 pour cent. Ce n'est pas là ce qu'on pourrait appeler une "inflation douce". Cependant, une austérité subséquente a permis de réduire cet accroissement de la circulation monétaire à seulement six pour cent pour les neuf premiers mois de 1958.

On raconte qu'après la guerre civile, alors que le pays était aux prises avec une crise économique, Franco aurait suivi un cours d'économie à l'Université de Madrid. Il envoyait un secrétaire pour suivre le cours et prendre des notes en sténographie. Il étudiait ensuite les notes et les manuels des étudiants.

Les adversaires du généralissime lui reprochent de conserver trop de pouvoirs pour lui-même et de n'avoir pas su faire évoluer son régime vers une forme plus libérale.

Liberté et progrès

Ses partisans prétendent qu'il fallait au pays l'unité la plus totale pour sortir l'Espagne du marasme provoqué par la guerre civile et pour moderniser l'agriculture et l'industrie. Cette tâche valait bien, à leur avis, que l'on sacrifiât quelqeus libertés politiques et individuelles.

Franco croit qu'il lui appartient de décider de l'équilibre qui doit être établi entre la liberté et les progrès matériels. Ses adversaires soullennent qu'il faudrait au contraire consulter la nation à ce sujet.

Bénédiction du...

(suite de la 7e page)

poursuivre leurs études de la 5e à la 9e année. Les plus jeunes fréquentent l'école St-Charles dirigée par les Sours du Bon-Conseil.

Le R. F. Poirier

Les autorités scolaires de Laterrière ont recours à une congrégation de Frères enseignants pour la première fois depuis la fondation du village, il y a plus de 100 ans. Le nombre croissant des étudiants, désir d'organiser des classes supérieures et l'ouverture des écoles du village aux enfants des cultivateurs, motivaient cette heureuse initiative. Le R. F. Poirier, qui a déjà enseigné dans la métropole canadienne, est heureux de nous dire que l'esprit des élèves est très éveillé dans notre région et qu'ils font preuve d'un plus grand sens de la discipline et de la piété.

Le nouveau collège a coûté $103,000; l'ameublement $22,000. Un octroi du gouvernement provincial couvre 75 p. 100 des dépenses de la Commission scolaire de Laterrière. La population du village et des rangs s'élève à 2,000 habitants environ. Près de 500 enfants fréquentent les écoles du village et celles des rangs.

M. le curé

M. l'abbé Adolphe Tremblay, curé de la paroisse depuis deux ans, a confié à notre reporter que la construction de cette nouvelle école lui avait causé une grande joie.

Je suis aussi très heureux qu'on ait décidé de la bénir le 8 décembre, ajoute-t-il. Vous n'ignorez pas que Laterrière est la seule paroisse du diocèse dédiée à l'Immaculée-Conception. Le nouveau dogme fut promulgué par Pie IX en 1854; lors de l'érection canonique de la paroisse, en 1856, l'Immaculée-Conception devenait la patronne du village.

M. le curé a logé les Frères enseignants dans son presbytère au début de l'année. Il se dévoue sans compter pour les élèves de sa paroisse. Le collège Notre-Dame comble l'un de ses voeux les plus chers.

F. S.

La Voie maritime du St-Laurent -2-

La canalisation du fleuve aura coûté $475 millions au Canada et aux E.-U.

aPr ROBERT RICE de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Le Métis, petit caboteur de canal, a accompli récemment l'un de ses derniers voyages par l'ancien Saint-Laurent, de Montréal à Kingston. Guidé par son capitaine, M. Ovila Pregent, il a fait le trajet de 186 milles en passant par trois canaux, 13 écluses, sous 22 ponts, audessus d'un tunnel sous-marin et en traversant trois lacs.

Le Métis est l'un des 190 caboteurs de canal dont le sort est maintenant incertain à cause de la création de la nouvelle voie maritime du St-Lauret.

L'an prochain, quand la voie maritime sera ouverte à la circulation des navires océaniques et des gros cargos des Grands Lacs, le canal Soulanges fermera et le canal Lachine ne restera ouvert qu'à la circulation locale.

Changements fabuleux

Au printemps, ces deux canaux qui ont joué un rôle important dans le développement économique du Canada cesseront d'exister. La nouvelle voie maritime construite par le Canada et par les Etats-Unis au coût $475,000,000 facilitera la navigation.

Le capitaine Prégent a été témoin des changements fabuleux survenus au cours des quatre dernières années: la construction de sept écluses, le recusage de canaux et du chenal et la création d'un lac artificiel de 35 milles près de Cornwall en Ontario.

"C'est surprenant, dit-il, de voir ce que 15,000 hommes ont pu faire en quatre ans."

Si nous accomplissons avec le capitaine du Métis l'un des derniers voyages de la saison, nous pourrons voir et le nouveau et l'ancien.

Montréal-Kingston

Le voyage de découverte commence dans le port de Montréal, l'un des plus grands ports intérieurs du monde, situé à quelque 900 milles de l'Atlantique. Entouré par la circulation automobile de la ville, le bateau traverse la première des cinq écluses du canal Lachine. Vous passez devant les élévateurs à grain, des meuneries, des usines des fonds de cours et des devantures de maisons. Douze heures plus tard, nous avons traversé cinq écluses et nous entrons dans le lac St-Louis. Puis nous passons dans le canal Soulanges, construit en 1779 et approfondi de 14 pieds il y a 60 ans. Ce qui vous conduit jusqu'au lac Saint-François.

Dix-huit heures après le dé-Montréal, le caboteur entre dans la section des rapides internationaux du St-Laurent, rapides qui ont été recouverts par les eaux du nouveau lac artificiel créé pour alimenter la centrale hydro-électrique construite près de Cornwall, au coût de $600,000,000.

Nouvelles écluses

Le navire traverse la frontière et se dirige vers le nouveau pont reliant Cornwall aux Etats-Unis. Il arrive ici à la nouvelle partie de la voie maritime du Saint-Laurent en passant par la gigntesque écluse américaine.

Le Métis s'élève de 40 pieds en sept minutes. L'écluse est assez grande pour y faire passer deux caboteurs en même temps. Le bateau navigue ensuite à un endroit qui, il n'y a pas si longtemps, était encore la terre ferme. Nous arrivons maintenant à l'écluse Eisenhower pour une nouvelle hausse de niveau, dans le lac Saint-Laurent qui a inondé 20,000 acres du sol canadien et 18,000 du sol américain. Puis on se dirige vers les Mille-Iles. Nous longeons des domaines, des demeures fastueuses construites dans les années 1920 et maintenant abandonnées et nous entrons dans un canal bordé de rocs.

"C'est un endroit dangereux quand il y a du brouillard", dit le mécanicien chef, William Lander.

L'arrivée

Devant nous apparaissent enfin les lumières de Kingston. Le capitaine fait accoster son navire le long de l'élévateur à grain de Kingston. Les marins lavent le navire de la poussière de charbon laissée par la dernière cargaison et le prépre à charger du grain le lendemain matin. Bientôt, le Métis sera au repos pour l'hiver.

Le printemps prochain, la voie maritime du St-Laurent sera complètement ouverte et une nouvelle sorte de voyage attend le navire et son équipage.



Le directeur du collège Notre-Dame, le R.F. Poirier, des Clercs de St-Viateur, est enchanté de la nouvelle école. Il exprime sa reconnaissance aux autorités. Il déclare, également, que l'esprit de discipline et le goût de l'étude sont particulièrement remarquables chez les enfants de cette localité.

Les principaux revenus de nos fermes proviennent de production animale

QUEBEC (PC)—C'est encore par les productions animales que les cultivateurs de la province obtiennent la plus grande partie de leur revenu monétaire.

Le rapport du ministère de l'Agriculture pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1958 souligne que depuis plusieurs années environ 75 pour cent du revenu des cultivateurs provient de la vente des animaux et de leurs produits.

Au 1er juin 1957, il y avait 2,040,000 bovins dans le Québec, dont 1,080,000 vaches laitères et 85,000 vaches gardées pour la boucherie. C'est la partie la plus importante du capital productif des fermes.

Le rapport note que la valeur marchande totale des produits laitiers en 1957 accuse un surplus de $23,000,000 sur l'année précédente. L'an dernier, la production du lait s'est chiffrée par 5,851,014,000 livres et sa valeur à la ferme fut de $176,630,000.

Le prêt agricole

Au cours de 1957, l'Office du crédit agricole a consenti 2,815 prêts pour un montant de $10,799,725. Depuis le début de ses opérations en 1937, l'Office a consenti 53,819 prêts pour une somme totale de $133,881,695.

L'Office n'a perdu que $18.83 au cours de 1957. Depuis l'octroi des premiers prêts en mars 1937 jusqu'au 31 décembre 1957, les pertes subies par l'Office se totalisent à $1,728, soit environ $1.20 par $100,000.

Le Conseil des recherches agricoles a affecté une somme de $119,095 à des subventions de recherches par les institutions de haut savoir.

Accusations contre le gouvernement Duplessis

QUEBEC (PC) — Le député libéral de Québec-Ouest, M. Jean-Paul Galipeault, a reproché au gouvernement de l'Union nationale, hier, que pendant ses 17 années de pouvoir il n'a pas accordé un seul contrat pour travaux publics à la suite de soumissions publiques.

Parlant pendant le débat sur l'Adresse en réponse au Discours du trône à l'Assemblée législative, il a dit que le gouvernement en agissant de la sorte a violé l'esprit et la loi des travaux publics.

"A Ottawa et dans toutes les provinces du pays, à l'exception de Québec, la soumission publique est de règle".

M. Galipeault fut rappelé à l'ordre lorsqu'il voulut parler du refus du gouvernement d'accorde une enquête royale sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec à Montréal à la Corporation de gaz naturel du Québec.

Le président de la Chambre, M. Maurice Tellier, a dit qu'à deux ou trois reprises depuis le début du débat il a rendu des décisions par lesquelles il a mis fin à toute discussion sur le sujet.

L'agriculture

M. Tellier a rappelé que la coutume établie par la tradition parlementaire défend de discuter devant la Chambre de questions se rattachant à des cas ses pendantes devant les tribunaux.

Le député de l'Union nationale pour le comté de Frontenac, M. Eloi Guillemette, a déclaré, pour sa part, que l'agriculture traverse une crise dans le Québec mais c'est une crise d'adaptation aux progrès peut-être trop grands qu'elle connait depuis quelques années.

"La prétendue crise dont font grand état certains propagandistes intéressés à créer un état de psychose chez le peuple, pour en retirer des avantages politiques, n'est pas une crise de production," a-t-il dit.

Il a ajouté que ce n'est pas non plus une crise de prix ni une crise d'abandon de la terre.

Une province ne se gouverne pas seulement avec des paroles et des promesses mais avec des actes avec des législations, a poursuivi le député.

"Et c'est parce qu'à chaque session des actes sont posés et des législations réalisées qui, en tenant compte de nos moyens, répondent aux besoins essentiels de la population que pour long temps encore, le flot de démagogie qui déferle sur cette province viendra se briser sur le roc du vote populaire."

Incendie

MONTREAL (PC) —On ne connait toujours pas la cause de l'incendie qui a causé la mort de 16 personnes, à Montréal, le 9 novembre dernier. "Lenquête n'a fourni absolument rien permettant d'avoir une idée sur la façon dont le feu a pris" a déclaré le Sgt Philip Colson devant la commission des incendies de Montréal.



La famille royale du Japon a permis, récemment, la publication de ces deux portraits officiels nous montrant, à gauche, la fiancée du prince héritier, Mlle Michiko Shoda. La future reine est une roturière. Aucun roi du Japon n'avait épousé une fille du peuple depuis 2,600 ans.

La Fédération de la Tempérance demande:

Un organisme de recherches sur l'alcoolisme au Canada

OTTAWA (PC) — La Fédération Canadienne de la Tempérance a soumis ses problèmes au cabinet fédéral, mercredi au cours d'une entrevue qui a duré une heure.

La délégation a demandé au gouvernement de soutenir financièrement un organisme national de recherches sur l'alcoolisme, d'amender le code criminel afin de pouvoir utiliser les tests d'alcoolisme comme preuve devant les tribunaux et enfin de lutter contre la publicité des vendeurs de boissons alcooliques.

Le Révérend Potorka, de Winnipeg, a déclaré devant le cabinet et le premier ministre intérimaire, M. Green, qu'en conscience, tous les Canadiens sont en faveur de la prévention contre l'alcoolisme.

Le gouvernement ne trouvera pas d'opposition, a-t-il affirmé, contre la recherche en ce domaine. Cinq provinces ont pris sur elles de soutenir des organismes d'étude et de recherche ainsi que des maisons de traitement pour alcoolique.

Aide fédérale requise

Mais l'aide fédérale est nécessaire pour mener à bien cette tâche à l'échelon national, a ajouté le Révérend Potorka.

Le Dr John Linton, secrétaire-général de la Fédération, a signalé que certaines études rapportent que l'alcool est la cause principale de 25 pour cent des accidents d'auto.

Il a demandé de supprimer une clause du code criminel stipulant que "personne n'est obligé de donner un échantillon de sang, d'urine, ou d'autre substance provenant du corps humain pour analyse chimique..."

Cette clause, a-t-il dit, rend nulle une autre clause qui stipule que les analyses chimiques peuvent servir comme preuves.

Le Dr Linton a fait remarquer qu'en général au Canada, aux Etats-Unis et dans les pays scandinaves, on considère que toute personne contrevenant aux règlements, ayant plus de cinq pour cent d'alcool dans le sang, devrait être poursuivie aux termes du code criminel.

D'après lui, le ministère de la Justice devrait réviser le code à la lumière des "nouvelles découvertes" en ce domaine.

Contre la publicité

Pour le Dr J.R. Mutchmor, de Toronto, secrétaire des services sociaux du conseil de l'Eglise Unie, la publicité faite à la télévision par des brasseries canadiennes au Canada, à partir de postes émetteurs américains voisins de la frontière, devrait être considérée comme "geste inamical".

Il a suggéré que le gouvernement canadien soulève cette question auprès du gouvernement de Washington.

Le Dr Mutchmor, vice-président de la Fédération Canadienne de la Tempérance, aimerait que le gouvernement considère l'alcool comme produit nuisible et s'assurer que les sommes consacrées à la publicité de boissons alcooliques ne soient pas déduites des bénéfices des sociétés qui vivent de la fabrication de ce boissons, sur leurs déclarations fiscales.

Il a cité l'exemple d'une distillerie canadienne qui a déclaré un profit de $91,000,000 duquel a été déduit $46,000,000 pour dépenses générales de vente.

Le Dr Mutchmor a insisté pour que le nouveau bureau des gouverneurs de la radio et Radio-Canada maintiennent l'interdit contre la publicité des boissons alcooliques.

"Vous pouvez en être assuré" lui a dit le ministre du Revenu, M. Nowlan, chargé devant le parlement de la radio et de la télévision.

Le Dr Mutchmor s'est élevé également contre les revues qui se disent publiées à Montréal et ainsi soumises à la loi québecoise qui laisse le champ libre à la publicité des boissons alcooliques.

D'après lui, certaines revues canadiennes publient deux annonces publicitaires de boissons alcooliques contre une autre annonce.

LES TRAVAUX D'EXCAVATION
pour
L'ECOLE NOTRE-DAME
à
LATERRIERE
ont été exécutés
— par —
ALBÉRIC LEVESQUE
330, Troisième Rue
PORT-ALFRED
Téléphones: 498 ou 885

LA POSE DE LA BRIQUE
— à —
L'ECOLE NOTRE-DAME
de
LATERRIERE
a été exécuté
par
Albert Morin
ENR.
ENTREPRENEURS-BRIQUETIERS
616, rue Chabanel
CHICOUTIMI

LES TRAVAUX DE TERRAZZO
exécutés à
L'ECOLE NOTRE-DAME
DE LATERRIERE
sont l'oeuvre de la
Coopérative de Travail, Enr.
230, rue Castel
ARVIDA LI-8-5744

Bénédiction du nouveau collège de Laterrière, le 8 décembre

Les Clercs de St-Viateur dirigent la nouvelle maison d'enseignement

Elle a été construite grâce à un octroi généreux obtenu par l'entremise de l'honorable Talbot — Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur du Séminaire de Chicoutimi, agira comme délégué de Son Excellence Mgr Melançon. — Grande satisfaction du curé de la paroisse et des autorités scolaires. — Le Frère directeur est enchanté de l'esprit des enfants et de la collaboration des parents.



Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur du Séminaire de Chicoutimi, qui présidera la cérémonie de bénédiction du collège Notre-Dame de Laterrière, lundi, le 8 décembre.



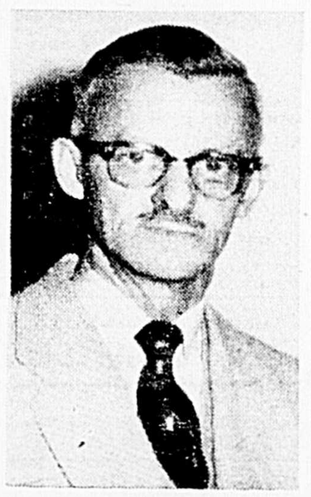
L'honorable Antonio Talbot est intervenu personnellement auprès du Département de l'Instruction publique pour obtenir un généreux octroi en faveur de la Commission scolaire de Laterrière.

La bénédiction et l'inauguration officielles du collège Notre-Dame de Laterrière aura lieu, lundi, à 2 h. 30, le 8 décembre, fête de l'Immaculée-Conception, patronne de la paroisse. Les autorités scolaires et religieuses ont choisi ce jour, car il permettra à toute la population de rendre un double hommage de reconnaissance à la Reine du Ciel.

Invités de marque

Le Premier Pasteur du diocèse, Son Excellence Mgr Melançon, a voulu s'associer à la joie des paroissiens, en déléguant un représentant personnel à cette cérémonie. Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur du Séminaire de Chicoutimi, présidera la bénédiction. Parmi les invités d'honneur, l'on remarquera l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, M. Léopold Bergeron, inspecteur régional, représentant du surintendant de l'Instruction Publique, le R. P. Paul-Edmond Gagnon, dominicain et fils de la paroisse, M. l'abbé Adolphe Tremblay, curé de Laterrière, le Provincial des Clercs de St-Viateur, le R. P. Hervé Gouger, de la Maison provinciale de Joliette, le R. P. Charles-Honoré Lesage, aumônier du monastère du Très Saint-Sacrement de Chicoutimi, le R. P. Gadoury, aumônier de l'hôpital Ste-Elizabeth de Roberval, les Frères de St-Viateur qui enseignent à Roberval et à Dolbeau.





Son Honneur le maire du village de Laterrière, M. Raoul Plourde, à gauche, et M. Roland Fournier, président de la Commission scolaire de cette localité, qui recevront, lundi, à 2 h. 30, les invités d'honneur qui assisteront à la bénédiction du nouveau Collège Notre-Dame. Toute la population est invitée à assister à cette cérémonie.



La construction du collège Notre-Dame de Laterrière a causé une grande satisfaction au curé de la paroisse, M. l'abbé Adolphe Tremblay. Il est heureux de voir ses jeunes paroissiens bénéficier de tous les avantages d'un immeuble moderne.

La commission scolaire

MM. Roland Fournier, président de la Commission scolaire de l'enroit et Son Honneur le maire Raoul Plourde agiront comme hôtes d'honneur. On remarquera également la présence des commissaires, MM. Léon Girard, Raymond St-Gelais, Hilaire Maltais, Maurice St-Gelais, et du secrétaire, M. Lorenzo Côté. Parents et élèves se joindront aux autorités civiques et religieuses.

Au cours d'une entrevue avec le curé de la paroisse et le R. F. R. Poirier, directeur du nouveau collège, nous obtenions de nombreux renseignements sur la situation scolaire de cette localité.

Satisfaction

La nouvelle école répondait à un besoin urgent. Les étudiantes bénéficiaient d'une école moderne depuis une dizaine d'année, mais l'accroissement continuel des élèves avait obligé la Commission scolaire à ouvrir des classes dans la salle paroissiale.

Le 8 juillet dernier, la construction de la nouvelle école commençait. Les travaux avaient été confiés à Desbiens et Pilote, entrepreneurs généraux de St-Ambroise. Le 1er décembre dernier, les élèves et le personnel enseignant prenaient possession du nouvel immeuble, qui répond à toutes les exigences de l'enseignement moderne.

Au centre du village

Le collège Notre-Dame est construit au centre du village, sur un vaste terrain, où l'on pourra ajouter de nouvelles ailes au corps principal de l'édifice.

L'édifice a deux étages et demie. Il comprend les salles de classes et la résidence des Frères. Au sous-sol, l'on a aménagé un vaste réfectoire, afin de permettre aux élèves des rangs d'y prendre leur repas du midi. On sait que le Département de l'Instruction publique prévoit la centralisation des écoles dans les villages. Cette politique a pour but de permettre aux jeunes d'atteindre un plus haut degré d'instruction et de bâtir des écoles plus confortables et plus vastes. Actuellement, l'école de Laterrière compte une soixantaine d'élèves qui fréquentaient auparavant les écoles de rang.

Le Frère directeur prévoit que ce nombre doublera l'an prochain. Le transport se fait par autobus, station-wagon ou voitures privées. Le collège Notre-Dame pourra dispenser l'instruction à 150 élèves environ. Deux salles de classes sont encore disponibles.

L'école

Les cours se donnent sur les premier et deuxième planchers. Les classes sont grandes et abondamment éclairées par la lumière naturelle ou de nombreux néons. Les murs sont de gyproc ou de combord, les planchers en terrazo. Une salle de réception et de récréation se trouve au rez-de-chaussée.

La résidence des Frères

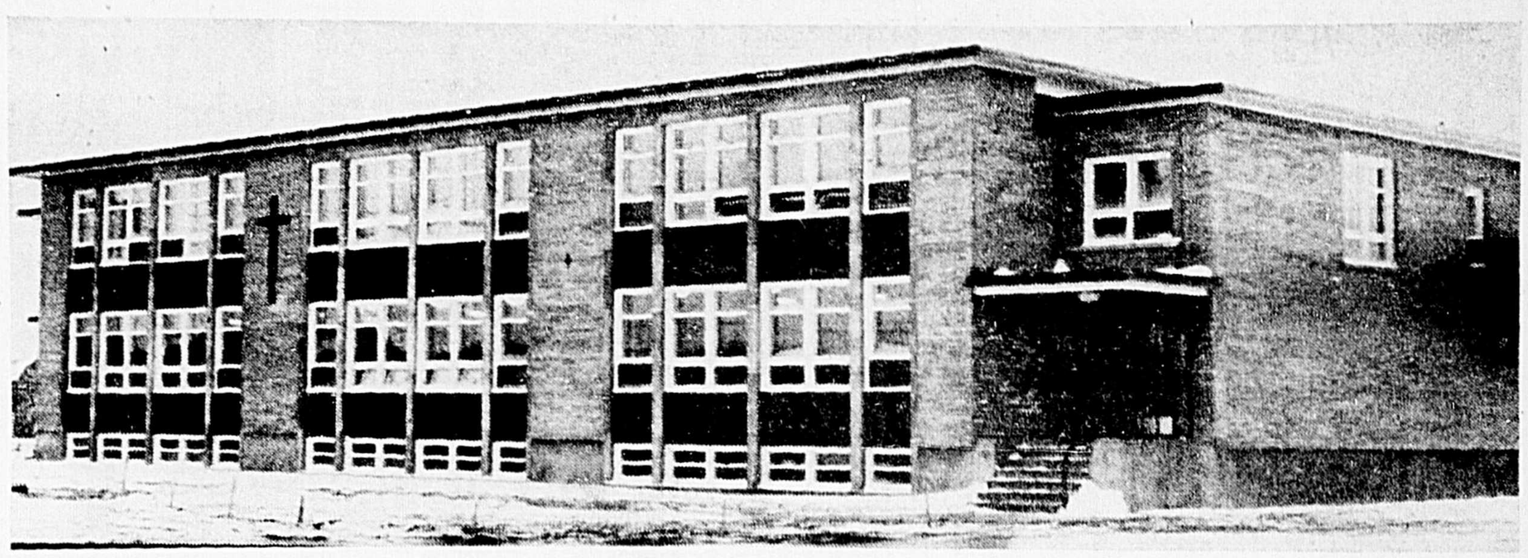
La résidence des Frères occupent deux étages, à gauche, dans le même édifice. Les religieux disposent de 6 chambres, d'une salle à diner, d'une cuisine et d'une salle de communauté. Les appartements ont été meublés en partie par la Commission scolaire. Le Frère directeur était très heureux de nous montrer cette magnifique résidence.

Le personnel

Le personnel enseignant se compose de trois religieux et deux professeurs laics: les RR. FF. Poirier, directeur, Laurent Pagé, titulaire des 6e et 7e années, Georges Montpetit, gardien de la résidence.

Les deux professeurs laics sont: Mlle Elise Lapointe et M. Thomas Côté, tous deux de Laterrière. Les élèves peuvent y

(suite à la 6e page)



Cette magnifique école loge maintenant les étudiants du village et de la municipalité de Laterrière depuis le 1er décembre dernier. La bénédiction du collège Notre-Dame aura lieu, lundi, à 2 h. 30. Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur du Séminaire de Chicoutimi, présidera la cérémonie au nom de Son Excellence Mgr Melançon. Les Clercs de St-Viateur ont la direction de la nouvelle institution d'enseignement. C'est la première fois depuis la fondation du village, il y a plus de 100 ans, que l'instruction est confiée à une congrégation de Frères enseignants. Il nous est aussi agréable de mentionner que le gouvernement provincial a payé 75 p.c. du coût de construction. La nouvelle école compte 6 classes. Elle peut loger 150 élèves environ. La résidence des Frères occupe une partie de l'immeuble.

Sincères Félicitations
à la
Municipalité de Laterrière

POUR LA CONSTRUCTION DE
L'ECOLE NOTRE-DAME

Steel & Timber Structures, Ltd

20, RUE ST-JEAN QUEBEC

NOUS SOMMES FIERS
D'AVOIR ÉTÉ
LES CONSTRUCTEURS
de la magnifique
Ecole Notre-Dame
— à —
Laterrière

Cette école ultra-moderne, dont la direction sera assumée par les Clercs de Saint-Viateur, fera, croyons-nous, l'orgueil de la population de cette municipalité.

Desbiens & Pilote

ENTREPRENEURS GENERAUX
SAINT-AMBROISE

TEL.: 613-S-4 TEL.: 613-S-5



POUR UTILISER NOS

ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion. $0.50, pour chaque mot additionnel: $0.03 Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire: $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDES

FAITES $3.00 DE L'HEURE

Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc... Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 de l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. Produits Paula, 2 St-Paul est, Montréal.

AVEC EQUIPEMENT DE $20, vous pouvez vous établir dans Arvida, Bagotville, Chicoutimi, Kénogami, St-Jean-Eudes. Argent remis si nécessaire. 225 nécessités domestiques: sets de toilette, culinaires, médecines, thé, café. Revenu: $50 à $85 par semaine durant toute l'année. JITO Dépt 4, 5130 St-Hubert, Montréal.

ARGENT A PRETER

TOUT GENRE DE PRETS première et deuxième hypothèque, achats de contrats. S'adresser à 333 Racine Est 1099

DIVERS

ATTENTION! Votre budget est-il trop chargé, si oui, nous avons la solution pour habiller votre famille à des prix décisoires. Des robes de $0.35 à $0.60. Parkas et pantalons pour enfants et hommes de $0.75 à $2.50. Ce linge est importé il est très peu usagé et désinfecté. Venez vous convaincre, Marché de l'Economie, rue St-Louis, Rang St-Mathias, Arvida, Gros et détail.

Encouragez nos annonceurs

ÉDUCATION

APPRENEZ L'ANGLAIS

ou n'importe quelle autre langue, facilement, rapidement, par la méthode de cours-sur-disques Linguaphone. Seulement 20 minutes par jour dans l'intimité de votre foyer. Les résultats vous étonneront. — Méthode de renommée mondiale utilisée par les collèges, les gouvernements et par plus d'un million d'étudiants. — Ecrivez pour prospectus et détails d'essai gratuit. Institut Linguaphone, Dépt. "P", 901 rue Bleury, Montréal.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

FAMILLE DE TORONTO avec de jeunes enfants désire obtenir les services comme aide-ménagère, d'une jeune Canadienne française désireuse d'apprendre l'anglais. Ecrire à Mrs. W.G. Phippen, 180 Strathallan Boulevard, Toronto 1, Ont.

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANT REQUIS: — Territoire actuellement disponible — Domaine agricole — Age: mois de 35 ans — Education minimum IIe année — Donner âge et éducation en écrivant à: Casier Postal 218, Dépt. "A", Chicoutimi.

A VENDRE

DEUX PAIRES de patins blancs pour fillette, grandeur deux et quatre points. Prix $2.00 la paire. S'adresser par tél.: LI 3-3531 (T 237)

SCIE MECANIQUE de marque McCulloch, No. D-44, 1957, 6 h.p. à très bas prix et en très bon état. S'adresser par tél.: LI 3-0957. (T 238)

Faites lire le Progrès

A VENDRE

ON OFFRE à vendre, un commerce de TAXI, pour cause de maladie, très bonne condition. S'adresser par tél.: LI 3-5164. (T 235)

TERRAIN A VENDRE, situé dans la paroisse de St-Isidore. Grandeur 50 x 100 pieds. Près de l'église. S'adresser à 13 rue Vézina ou téléphoner à: LI-3-6438. (B-867)

BRULEUR "Boston Breeze", n'ayant pratiquement pas servi. Réellement comme neuf. Prix d'aubaine. Veuillez téléphoner à LI-3-7546. (1107)

UN SET DE SALON, 3 morceaux, pratiquement neuf, 1 an de service coussin air-foam. En plus deux tables et une lampe. S'adresser par tél.: LI-3-0639 (T-207)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 4 pièces, chauffé, entrée 220V. Situé à la Rivière-du-Moulin. Libre vers le 15 décembre. S'adresser par tél.: LI-3-7111. (T-216)

UN LOGEMENT de 6 pièces, non chauffé. Un autre de 3 pièces, chauffé, entrée 220V, les deux situés près de la cathédrale. S'adresser par téléphone à LI 3-5613. (T-224)

UN LOGEMENT de 3 pièces, situé à 708 rue Taché, Chicoutimi. Prix $27 par mois. S'adresser par tél.: LI 3-3129 T-231)

UN LOGEMENT de 5 pièces, chauffé, entrée 220V, situé à 216 avenue Ste-Anne. S'adresser par tél.: LI 3-4960. (T228)

LOGEMENT de 5 pièces, au coin de Jolliet et des Oblats dans Coopérative du Sacré-Coeur. $80.00 par mois. Raison, départ pour affaires. S'adresser par tél.: LI 3-2502 (T-233)

3 LOGEMENTS, un de 3 pièces, un autre de 4 pièces, et l'autre de 6 pièces, entrée 220V, aussi un entrepôt de 2,000 pieds de plancher. Et une Chevrolet 1948 à vendre. S'adresser par tél.: LI 3-4353. (T227)

LOGEMENT de sept pièces à louer. Situé à 98, Boulevard de la Rivière du Moulin. S'adresser le soir à LI 3-4622.

UN LOGEMENT très moderne, de 3 pièces, entrée 220V, situé sur la rue de la Normandie, Rivière-du-Moulin, quartier St-Isidore. S'adresser par tél.: le jour à LI-3-4961, le soir à LI-3-0005. (T-208)

LOGEMENTS, chauffés, modernes, de deux ou trois chambres à coucher aux appartements Murdock, sur le Boulevard Talbot. Les Immeubles Murdock Ltée, Murdock Ltée. (T-218)

COIN PRICE et Ste-Marthe, 5 pièces chauffées. Libre immédiatement. S'adresser à M. Jacques Duperré. Tél.: LI-3-5655. (T-217)

MAISON A VENDRE

AU FOYER Notre-Dame du Saguenay, construction récente, 7 pièces, terrain 75 x 100. Doit vendre, cause de transfert. S'adresser par téléphone à LI 3-2731 pour rendez-vous. Aucun autre renseignement fourni au téléphone. (T-215)

ON DEMANDE A ACHETER

ON DEMANDE chaise de bureau basculante, de seconde main. S'adresser à tél.: LI 3-5613.

PEINTURE

SPECIAL: 100 gallons de peinture "LATEX" blanc, $2.29 le gallon; 100 gallons de peinture "LATEX" couleurs foncées, $3.39 le gallon; 100 gallons de peinture extérieure, blanche (peut être teintée) $4.95. Guy Tremblay, distributeur. Tél.: LI 3-4200. Livraison gratuite pour toute commande de 5 gallons. (T 234)

PEINTURE A VENDRE

Achetez votre peinture "ENO" $2.50 le gallon. Email, flat, semi-lustre. Demandez catalogue couleurs et liste de prix. Peintures "ENO", 8614 de l'Epée, Montréal. (T-223)

TERRAINS A VENDRE

RESERVEZ VOTRE TERRAIN maintenant, bâtissez plus tard. Projet approuvé par le Gouvernement Fédéral. Très beau site. Rue, Boulevard, Electricité, Centre d'achat, 125 terrains de vendus cette année. Constructions Marc. Terme $15.00 par mois. S'adresser par tél.: LI 3-5509. (T-222)

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

PLEIN TEMPS ou temps partiel. Plusieurs territoires pour dames intéressées en de bons revenus stables. Expériences non nécessaire. AVON se vend tout seul. Répondre à Gérante AVON, 407 Blvd Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. (T-230)

HOMMES DEMANDÉS

HOMMES DEMANDES pour commerce Rawleigh's. Vendez à 1500 familles. Bons profits pour brasseurs d'affaires. Rawleigh's, Dept. L-499-S 4905 rue Richelieu, Montréal.

DIVERS

CHEVEUX GRIS reviennent à la couleur naturel, en faisant usage du JAMAIS GRIS. Ecrivez pour dépliants gratuits à: CIE JAMAIS GRIS 828 Notre-Dame ouest, Winnipeg 3, Man. (T-221)

MONTRES 21 PIERRES $9.00

Montres 17 pierres pour hommes ou dames $8.00
Réveille-matin $2.00

Demandez catalogue de jouets, quincaillerie, articles de fumeur, textiles. Commandes postales.

Mme I. Schaefer Ltée
Drummondville, Qué.

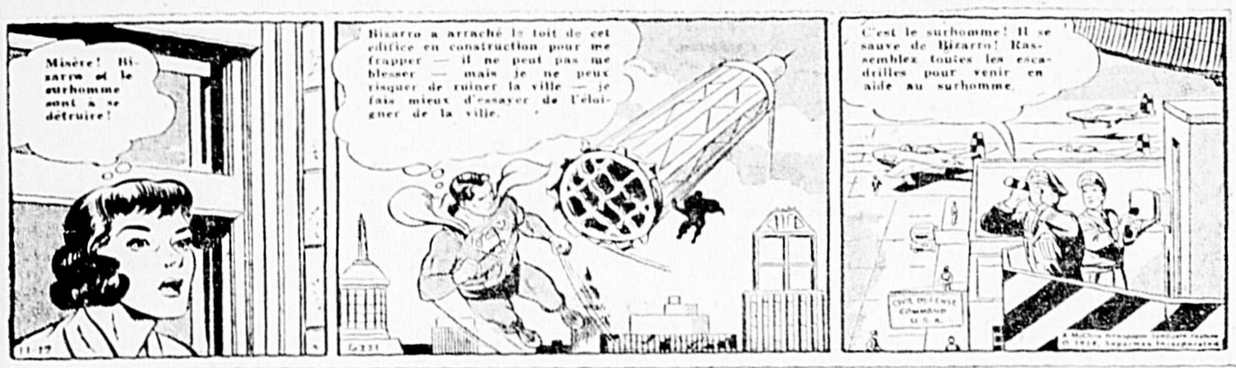
LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY



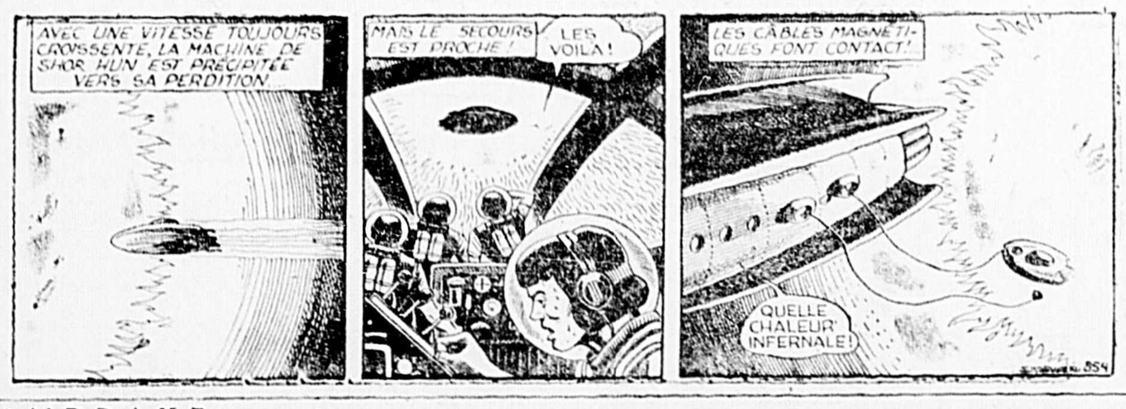
LE SURHOMME

Par WAYNE BORING



PILOTE TEMPETE

Par SPRENGER



MANDRAKE

Par LEE FALK et PHIL DAVID



HUBERT



© 1958, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Ta mère se prépare pour son magasinage de Noël

La langue française est enseignée à Springhill

SPRINGHILL, Mass. (PA) — Il y a cinq ans, la Commission des écoles publiques de Springhill, Massachussetts, inaugurait un système expérimental d'enseignement de la langue française pour un petit groupe d'élèves de 4e année.

Ce programme est maintenant appliqué dans les 33 écoles élémentaires de la région. Il a été progressivement étendu de la 4e à la 5e et à la 6e anne.

Maintenant, 1,117 élèves étudient le français. Ils ont un cours tous les deux jours. Sont admis les élèves jugés aptes à apprendre une langue étrangère, tout en poursuivant leurs études régulières.

Depuis des années, le français était matière facultative pour les élèves de la 7e année et des classes qui suivent.

Mlle Esther M. Roy, directrice du programme de français des écoles élémentaires affirme que les jeunes peuvent apprendre une langue seconde sans trop s'en rendre compte, un peu comme ils ont appris leur langue maternelle. Ils considèrent la nouvelle langue comme un jeu, comme un moyen de communication secret avec leurs camarades.

Des conversations téléphoniques simulées se sont avérées les meilleures méthodes d'enseignement dit Mlle Roy. Les enfants jouent, également en français, des scènes de la vie quotidienne, comme une visite au magasin ou au restaurant.

En cinquième et en sixième année, on apprend un peu à lire et à écrire le français, mais on met toujours l'accent sur la conversation.



Mme Frank Cook, de la réserve indienne de St-Régis, dans le Québec, a donné naissance à un bébé sur un train au milieu d'un pont qui traverse le St-Laurent. L'enfant est-il Canadien ou Américain? se sont demandés les officiers de l'immigration. Le chemin de fer appartient à la Canadian-American St-Lawrence Power Development Corp. Après discussion, l'enfant a été déclaré sujet américain.

Mécontentement des employés de magasin de la ville de Montréal

MONTREAL (PC)—Le projet visant à autoriser les magasins de Montréal à demeurer ouverts trois soirs par semaine pour faire concurrence aux commerces établis en banlieue ne plait pas aux employés.

Plusieurs centaines d'employés ont participé hier soir, à trois réunions tenues simultanément en des endroits différents de la ville pour discuter la possibilité de se grouper en syndicat et adopter des résolutions faisant de leurs points de vue.

Au cours des réunions organisées par le Syndicat du commerce de Montréal (CTCC), les employés ont réclamé le maintien du règlement régissant actuellement les heures de fermeture et ont demandé que les amendes imposées aux propriétaires coupables de violation soient augmentées de façon appréciable.

Ils ont aussi exigé la semaine de travail de 40 heures, à raison de cinq jours de huit heures.

On annonce que plusieurs autres réunions seront tenues au cours des jours prochains pour permettre que quelque 30,000 employés de commerce à Montréal d'exprimer leur opinion sur la question de l'ouverture des magasins le soir.

Il a été souligné au cours des réunions que, si les employés se groupent au sein d'un syndicat, il leur sera relativement facile de s'entendre avec les associations patronales pour obtenir la mise en force d'un décret sur les heures d'ouverture dans la région de Montréal.

Une demande a déjà été adressée à la Commission du salaire minimum pour qu'elle émette une ordonnnce à ce sujet.

Deux cas de vols par effraction

CHICOUTIMI — Un jeune homme de 19 ans, de Chicoutimi-Nord, convaincu de deux vols par effraction au garage Fredo Fillion, du même endroit, les 19 et 28 novembre, et d'avoir endommagé une machine à liqueurs, lors d'un de ces deux vols a plaidé coupable jeudi matin, devant M. le juge Louis-René Lagacé, en Cour des Sessions de la Paix. La Cour a remis sa sentence au 9 décembre, afin d'étudier le cas.

Par ailleurs, le jeune garçon qui avait comparu mercredi pour deux vols par effractions est revenu devant le tribunal, sur une plainte d'un vol commis au mois d'août, à Chicoutimi-Nord. L'adolescent âgé de 15 ans a reçu le même verdict que la veille, à savoir que son sort sera connu le 12 janvier.

Mort au devoir

GROS-TENQUIN, France (PC) — L'officier d'aviation Michael Fitt, de l'escadrille canadienne NO 421, a perdu la vie, hier soir, en voulant empêcher son Spitfire à réaction de s'écraser sur un village voisin de la base de la division aérienne du Canada. L'accident s'est produit au décollage. Des villageois ont témoigné que Fitt aurait pu sauter à temps mais qu'il a préféré conduire son avion au-dessus d'un endroit désert avant de tenter de l'évacuer.

Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: LI 3-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
Antoine Gauthier B.A., L.S.C., C.A., Charles Tremblay, L. S.O., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
110 Est, Racine — Tél.: LI 3-7709 — CHICOUTIMI, P. Q.

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., L.S.C., C.A. — Paul Thivierge, C.A.
Raymond Kirouac, C.A. Sc. — Andre Gagnon, C.A.
Gerard Beaulieu, C.A. — Roger Morin, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon B.A., L.S.C.C. C.A. P.-A. Bergeron B.A., L.S.C. B.L.A.C.A.
23 est, Racine Tél.: LI-3-4369 Chicoutimi, P.Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés • Chartered Accountants
RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
440 est, rue Racine Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égout — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité.
365, Racine Est (Edifice Tremblay) LI-3-4101 Chicoutimi

LOUIS LEMIEUX
INGENIEUR-CONSEIL
360, Saint-Dominique LI-7-8782 JONQUIERE
644 est, Jacques-Cartier LI-3-6062 CHICOUTIMI

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER
245 est, Racine Tél.: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
Arpenteurs Géomètres et Ingénieurs Forestiers
(Edifice Murdock)
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 Chicoutimi

TENUE DE LIVRES

SERVICE DE TENUE DE LIVRES DU SAGUENAY, ENR.
POUR PROFESSIONNELS
COMMERCES — INDUSTRIES
261 est, rue Racine Tél.: LI-3-0842
CHICOUTIMI

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Bernard L. Clermont, LL.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI 3-7757

ROLAND ANGERS
AVOCAT — BARRISTER
Edifice de l'Hôtel de Ville
201 est, rue Racine Tél.: LI 3-3124
CHICOUTIMI

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI 3-3327
(Edifice Perron)

OPTOMETRISTE

Marcel Quenneville
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Centre Clinique - rue School
ARVIDA LI 8-4663

COURTIER

L.-Roger Latraverse
Inc.
Courtier en Immeubles
Prêts hypothécaires
Tél.: LI-3-9266 — LI-3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
ROBIC & BASTIEN
Boite postale 816 — Station "C"
Montréal, 25

DESSIN

ATELIER de DESSIN, ENR
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats
AU BON CONSEIL
TEL.: LI-3-5523

AVOCATS

Gérald Aubin
AVOCAT
Edifice Murdock
110 est, rue Racine
Chicoutimi LI 3-8558

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi Tél: LI 3-8685

Claude Ruelland
AVOCAT
96 est, Jacques-Cartier
Chicoutimi Tél.: LI-3-9932

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
365 est, Racine LI-3-4010
CHICOUTIMI

P.-E. Laberge Inc.
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI

L.-Roger Latraverse
Inc.
Assurances Générales
Tél.: LI 3-9266 — LI 3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

DENTISTE

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568



AU CERCLE DE COUTURE DES DAMES DU QUARTIER VAL-DE-GRACE — Ces dames ont formé un cercle de couture dont les membres se réunissent tous les mardis après-midi et travaillent à la confection de vêtements pour les pauvres. Ici, de gauche à droite: Mme Raoul Gilbert, Mme Marcel Houle et Mme Maurice Audet. En ce moment, ces dames taillent et confectionnent des bas de Noël quelles distribueront à leurs protégés à l'occasion de la belle fête de Noël. (Photo Le Progrès, par Stan)

Initiative heureuse et louable

Chicoutimi par ses nouveaux quartiers prend corps s'étend, s'élève et se profile sur l'horizon de l'avenir comme une cité prometteuse et digne de ce nom. Ses maisons qui s'érigent à un rythme impressionnant, ses rues pleines d'activités ne sont cependant que le reflet extérieur de sa physionomie; mais son âme ce sont les citoyens qui la façonnent ce sont les institutions qui la cristallisent, alors chaque innovation dans le domaine social s'inscrit à son actif et la hausse plus près de l'idéal d'une cité où il fait bon de vivre.

La charité sous toutes ses formes est un des moyens sûrs d'atteindre cet idéal. C'est ce qu'ont compris des dames du quartier de Val-de-Grâce, qui ont formé un cercle de couture dont les membres se réunissent tous les mardis après-midi et travaillent à la confection de vêtements pour les pauvres. A ce cercle de couture, elles y ont joint un cercle de tricot dont les réunions ont lieu tous les mercredis soir. Pour coordonner leur travail et le rendre ainsi plus efficace, elles ont élu un comité composé d'une présidente, Mme Maurice Audet, et de directrices qui sont Mme Raoul Gilbert, Mme Marcel Houle, Mme Roger Latraverse et Mme Gérard Bilodeau.

"Il faut avoir vu de ses yeux la misère pour comprendre les exigences de la charité," nous disait la présidente, Mme Audet, au cours d'une réunion chez Mme R. Gilbert. Réunion à laquelle nous avions le plaisir d'assister et de voir ces dames dévouées, dans une collaboration merveilleuse, que nous ne soupçonnions pas, travailler à la confection de bas de Noël.

Mme Audet ajoutait : "nous ne secourons que deux familles, mais leurs besoins sont assez grands pour nous tenir occupées tout le long de l'année. Ces familles nous ont été confiées par le Service du Bien-Etre social. Bien entendu nous lui en avions fait la demande à la suggestion du président de notre quartier de Val-de-Grâce, M. Gérard Bilodeau.

Pour nous procurer les fonds nécessaires outre ce que nous recueillons parmi nos amis, soit en argent, en victuailles ou en vêtements, à chaque réunion, nous confiait encore Mme Audet, nous déposons dans une banque à cet effet, la monnaie que nous avons en main. Nous n'avons recours au contenu de la banque que dans les circonstances qui demandent des déboursés plus onéreux."

A l'occasion de la belle fête de la nativité, ces dames se proposent bien de faire un arbre de Noël chez leurs protégés et de donner aux enfants des jouets de façon que leur Noël soit un Noël merveilleux, un Noël de joie.

Comme on le voit, ces dames ont compris que la charité est un devoir auquel personne n'échappe. Riches, jeunes et vieux, tous sont tenus de faire la charité.

IDÉES POUR MENUS

FILET D'AIGLEFIN CUIT DANS LE LAIT

1 lb de filet d'aiglefin
lait pour couvrir
1 tranche d'oignon
sel.

Placer le filet dans un récipient assez grand; ne pas le plier. Recouvrir de lait. Ajouter l'oignon et le sel. Laisser prendre doucement l'ébullition. Baisser le feu pour tenir le liquide frémissant pendant dix (10) minutes. Retirer le poisson, le dresser sur un plat long, servir avec un roux blanc.

ROUX BLANC

3 cuil. à soupe de beurre
3 cuil. à soupe de farine
1½ tasse de lait ayant servi à la cuisson du poisson.
⅛ de cuil. à thé de muscade.

Fondre le beurre. Ajouter la farine. Joindre le lait ayant servi au pochage du poisson. Laisser bouillir quelques minutes. Assaisonner de muscade. Verser sur le poisson.

Alka-Seltzer

dans un joli
Bas de Noël



VOTRE HOROSCOPE

DIMANCHE, 7 DECEMBRE

21 MARS AU 20 AVRIL — (Bélier) — La différence entre le succès et l'insuccès ne dépend pas uniquement de la chance, mais bien de la part de soi-même qu'on engage dans l'affaire, ne l'oubliez pas.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — N'entreprenez pas de travaux au-dessus de vos capacités. Votre sens de l'humour est aiguisé par la marche des événements dans votre milieu intime.

22 MAI AU 21 JUIN — (Gémeaux) — Vous recevrez quantité de conseils, mais n'en mettrez qu'un en pratique. Sous l'impulsion du moment vous aurez des réparties qu'il aurait mieux valu taire.

22 JUIN AU 23 JUILLET — (Cancer) — Trop d'une chose n'est pas recommandable et lui enlève de sa qualité, visez à la modération en tout. Une gentillesse vous réchauffe le coeur.

24 JUILLET AU 23 AOUT — (Lion) Appliquez-vous à trouver le mot juste et dépouillez votre conversation de tous les verbiages inutiles. Journée sous le sceau de la discrétion et de l'élégance.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vous vous appliquerez à passer des projets à leur réalisation. Tenez compte de l'opinion de vos voisins, elle a autant de bon que la vôtre dans l'ensemble.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Vous essayerez en vain de sauver du temps, tout semblera contre vous: imprévus, petits incidents domestiques, etc. Influences planétaires moyennes.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — De bons amis vous accusent de les négliger. On vous fait une offre avantageuse. Un léger nuage assombrira votre vie sentimentale.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Vous devrez tenir compte des désirs de vos proches et faire des concessions personnelles pour le maintien des bonnes relations dans votre milieu.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Evitez d'argumenter avec des gens qui n'ont pas d'esprit. La journée sera meilleure que ne le laissait prévoir l'avant-midi. Souriez.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Adoptez un temps modéré et maitenez-le, ça vaudra mieux que partir la journée en grande vitesse. Vous faites la connaissance d'une personne charmante.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Vous appréhendez les événements qui s'annoncent pour aujourd'hui, mais vous vous rendrez compte que c'est en vain que vous êtes inquiété.

Si vous êtes né un 7 décembre:

Vous êtes actif, enthousiaste, ambitieux, versatile et ingénieux. Vous êtes doué pour faire un chef d'entreprise ou un chef de personnel. Dans toutes les branches de l'industrie on trouve des personnes nées sous le signe du Sagittaire. Cultivez votre penchant pour la littérature.

* * *

Lundi, le 8 décembre

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Une bonne journée en perspective pour les intellectuels. Règle générale les choses marcheront allègrement, assaisonnées de petits imprévus.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Appliquez-vous à améliorer la qualité de votre travail, les résultats vous combleront de satisfaction. Le mouvement planétaire est stimulant pour les étudiants.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Mercure et le Soleil sont dans une position propice aux entreprises nouvelles. Evitez les déclarations faites du bout des lèvres et ne voulant rien dire.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Pourquoi vous replier sur vos problèmes et fermer votre porte à ceux qui veulent votre bien? Les astres vous incitent à vous récréer dans toute la mesure du possible.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Ne vous impatientez pas parce que la journée démarre lentement et qu'il ne se produit rien d'excitant à chaque heure suffit son mouvement.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Aidez-vous davantage si vous voulez obtenir des résultats, supérieurs à ceux que vous avez connus récemment. Journée fructueuse pour les apprentis.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Vous mettrez la main sur un objet écarté que vous manquiez beaucoup. Cette trouvaille vous incitera à mettre de l'ordre dans vos affaires.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Vous passerez la journée à vous poser des questions sur toutes sortes de sujets. Il en résultera d'excellentes idées et des initiatives heureuses.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Acceptez qu'on vous paye de retour pour les gentillesses que vous avez témoignées avec désintéressement, sinon vous refroidirez des liens d'amitié.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Imaginez-vous le sort d'une personne qui n'aurait jamais de problèmes à solutionner, et la monotonie qui en résulterait, vous y trouverez matière à encouragement.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Le mouvement planétaire est propice aux voyageurs, quel que soit le moyen de transport qu'ils utiliseront. On insiste pour que vous acceptiez une invitation.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Un succès personnel ravivera votre enthousiasme. Ne prêtez pas foi à tout ce qu'on vous racontera, aujourd'hui, il faut en prendre et en laisser.

SI VOUS ÊTES NE UN 8 DECEMBRE — Vous aimez parler! souvent, beaucoup et ne perdez jamais l'occasion de le faire. Vous êtes bien convaincu qu'à chaque jour suffit sa peine et ne vous en faites jamais plus qu'il ne faut pour le lendemain. On fera souvent appel à votre sang-froid pour des cas d'urgence.

AMOUR ET AMITIE

Fuyez l'ennui. J'ai des milliers de correspondants des deux sexes. Pour détails et réponse envoyez un timbre de cinq sous. Horoscope gratuit.

COURRIER DE JEANNE
C.P. 75, Stn. Delorimier,
Montréal, Qué. Can.

SOLUTION
CARDA
Foie - Reins - Vessie - Digestion
dans toutes les pharmacies

LIMONADE
ASEPTA
AGIT VITE
ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

CARNET MONDAIN

VA-ET-VIENT

Mademoiselle Ginette Raymond, technicienne en laboratoire à l'Hôtel-Dieu de Québec, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme René Raymond.

-*-

M. et Mme Claude Belzile, sont retournés à Grand'Mère, après avoir passé la fin de semaine chez les parents de Mme Belzile, M. et Mme Joseph Dandurand.

M. et Mme Lionel Couture sont présentement à Montréal, où ils ont assisté hier soir au Gala du commerce qui a eu lieu à l'hôtel Reine Elizabeth.

-*-

Mme Ls-Philippe Morin passe quelques jours à Ste-Geneviève-de-Pierre-Fonds, l'invitée de son gendre et de sa fille, M. et Mme Jean-Guy Grégoire.

-*-

RECEPTION

Madame Maurice Gauthier a reçu à l'heure du thé à sa résidence, mercredi dernier, les membres du comité féminin de la campagne du Timbre de Noël.

-*-

NAISSANCE

M. Gabriel Gauthier et Mme Gauthier, née Françoise Demers, d'Arvida, annoncent la naissance de leur fils baptisé le vingt-six novembre en l'église St-Philippe par M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, oncle de l'enfant, sous les prénoms de Joseph-Gérald-Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

-*-

M. Jean-Guy Grégoire et Mme Grégoire, née Lucienne Morin, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, le quinze novembre, à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal, et baptisée le vingt-trois sous les prénoms de Marie-Edith-Céline. Parrain et marraine, M. et Mme Valmont Grégoire, de Schefferville. Mme L.-P. Morin tenait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à:
LE CARNET SOCIAL,
316 ave Labrecque,
Chicoutimi, tél.: LI-3-4474



"ROMEO ET JULIETTE", oeuvre de Shakespeare qui sera interprétée au Memorial Hall de Kénogami, le 10 décembre prochain, par la troupe des "Canadian Players". Nous voyons, ici, Marigold Charlesworth dans le rôle de Juliette, et Mervyn Blake, personnifiant Friar Lawrence. Cette troupe canadienne de comédiens de haute réputation interprétera, le lendemain, 11 décembre, au même endroit, une pièce de Bernard Shaw, "Pygmalion". Les deux spectacles qui sont présentés sous les auspices du Club des Femmes Universitaires d'Arvida, débuteront à 8 h. p.m. Les laisser-passer peuvent être obtenus du Hobby House, à Arvida, au Memorial Hall, à Kénogami, ou au centre de l'Art Canadien, à Chicoutimi. (Photo Le Progrès, Jonquière DNC)

POUR L'APPARENCE
ET LA PROTECTION
DE VOS MEUBLES!

Un verre de la Vitrerie Franklin, placé sur vos meubles, les protège contre toutes marques, égratignures ou brulûres, tout en leur donnant un éclat des plus brillants.

Sur demande nous vous fournirons une estimation gratuite



NOTRE SERVICE COUVRE TOUTE LA PROVINCE

VITRERIE
Franklin
GLASS & PAINT COMPANY
Centre Industriel No 5, Québec
Tél.: MU3-3603

Représentant à Chicoutimi :
GILLES POTVIN
377, rue Montcalm Tél.: LI-3-0445

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même, les . . .

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 7-57

"Cuisinons pour Noël"

Un de ces jours prochains vous voudrez commencer vos préparatifs des Fêtes. Vous avez bien plusieurs recettes qui ont fait leurs preuves mais vous aimeriez quelque chose d'inédit cette année. Ecrivez donc à Marie Fraser pour lui demander son nouveau feuillet, "Cuisinons pour Noël". Vous trouverez dans ces quelques pages une recette de tarte au fromage, un plum pudding congelé congelé et un père Noël en blé d'Inde éclaté. Pour votre copie, envoyez-moi votre nom et adresse ou écrivez directement à Marie Fraser, 180 E. boul. Dorchester, Montréal.

Mettre au rancart

Cette expression populaire qui signifie "mettre au rebut" est assez ancienne. Elle vient d'un terme de jeu de cartes. Récarter ou rencarter signifie "écarter de nouveau". Comme ce sont les mauvaises cartes dont naturellement on se sépare, le mot a pris en quittant le jeu le sens de "rebut". Si l'on passe à l'argot on trouve un terme popularisé par certains films ou romans policiers rencarder signifiant "renseigner". Avec une orthographe légèrement différente, le "rencard" a la même origine. Il a près le sens d'un "renseignement", utile ou mauvais garçon ou au policier. Pour la raison simple que cette information est par nécessité donnée discrètement, au cours d'un rendez-vous à l'écart.

MAUX DE TÊTE
RHUMES
DOULEURS
RHUMATISMALES
MALAISES FÉMININS
Soulagés rapidement avec
ANTALGINE

Contre les douleurs **RHUMATISMALES**

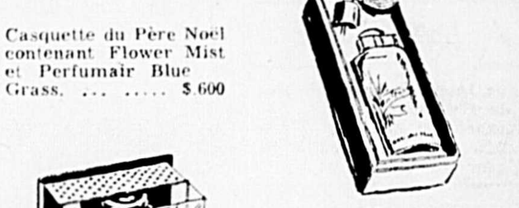
Arex Compound ne coûte que quelques sous et soulage les douleurs rhumatismales, les maux de tête, névralgies, grippes, etc.

"En vente dans toutes les pharmacies"



AREX
Compound

Enchantement de Noël par Elizabeth Arden

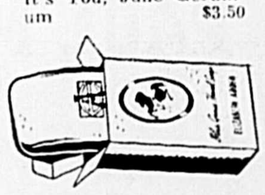


Poudre d'après-midi Ardena et savon pour le bain June Geranium $2.50

Flower Mist (1 oz), — quatre savons en forme de coeur Blue Grass $2.25



Casquette du Père Noël contenant Flower Mist et Perfumair Blue Grass. ... . $.600



Mitaine pour le bain aux amandes, rend l'eau la plus dure douce comme la soie. $1.00

Flower Mist avec son propre vaporisateur de luxe Blue Grass, White Orchid, Carnation. It's You, June Geranium $3.50

Gros sels de bain en joli flacon apothicaire. Blue Grass, June Geranium, pin $5.00

Savon pour les mains Blue Grass dans sa propre boite attrayante $0.75

Les commandes par mail sont remplies avec soin

Pharmacie Chicoutimi
Justin Maltais, L.Ph., prop.
28 est, Racine

PHARMACIE HAMEL INC.
Maurice Lagacé, L.Ph., co-prop.
449 est, Racine

CHICOUTIMI

De "nouveaux" Citadins au Colisée demain

La joute est inscrite pour demain après-midi — Retour des Saguenéens après une longue absence. — Que fera Paul Proulx ?

Des Saguenéens Juniors qui doivent absolument remporter leur prochaines rencontres de ligue afin de répondre aux exigences de l'instructeur Claude Basque auront fort à faire demain après-midi lorsqu'ils devront affronter pour la première fois les Citadins d'Arvida de la dernière édition La partie se déroulera au Colisée de l'avenue LaFontaine à Chicoutimi et commencera à 2h.00 précise.

C'est avec fondement que nous disons que les représentants de Chicoutimi feront une première connaissance avec leurs adversaires de demain. C'est maintenant de l'histoire et du passé que les Citadins d'Arvida et l'instructeur Guy Bégin, et la dernière position de la ligue junior du Saguenay. C'est précisément la nomination de Paul Proulx à la gérance de l'équipe qui porte depuis quelques joutes l'enthousiasme des gens d'Arvida à son plus haut point.

Les Citadins ne seront plus "quantité négligeable", prétend le nouveau moniteur Paul Proulx Et il faut le croire et s'attendre à un rapide changement du côté Arvida. Comme précédemment les Saguenéens Juniors ne devront plus affronter les Citadins avec la certitude du gain de la partie.

L'on sait à quelle école Paul Proulx a été éduqué et à quel endroit, il a exercé ses talents Tous savent également, quelle part Proulx de Port-Alfred a pris dans les championnats du National au hockey régional. Il a toujours travaillé en collaboration avec le moniteur Marcel Dufour et il s'est surtout spécialisé dans les séances d'entrainement. Maintenant, que la glace naturelle de l'aréna du Centre à Arvida est prête, il faut croire que les séances de pratique seront nombreuses et très chargées. Arvida possède d'excellents joueurs, tels que Gratien Guimond, Gagnon, Tremblay et ils donneront sûrement des fruits dans un avenir immédiat.

Claude Basque saura donc attirer l'attention de ses joueurs sur ce fait alors qu'ils affronteront une équipe renouvelée. Pour satisfaire Basque, le système défensif devra être meilleur que lors de la partie à Jonquière de jeudi dernier: une des raisons de la défaite. Et les joueurs offensifs, tels que Morissette. Desbiens, Munger, Langlois, Néron, Gilbert, etc., devront être plus tenaces. Nous sommes donc assurés d'assister à une partie des plus intéressantes et l'on prévoit donc pour demain après-midi au Colisée de Chicoutimi, une assistance record. La partie entre les Citadins d'Arvida et les Saguenéens commencera à 2 h. au Colisée local.

Hockey mineur à Arvida

Arvida Special) — A la suite des élections à l'Association du hockey mineur à Arvida, voici comment se compose le nouveaux conseil d'administration du Parc Powell pour la saison 58-59.

D. M. Archer a été élu à la présidence en remplacement de M. Soper. Johnny Wilde demeure le vice-président et R. J. Wellein continuera d'assumer la charge de secrétaire-trésorier

On verra encore cet hiver 4 équipes dans la ligue soit les Atomes, les Mosquitos, les Pee Wees et les Bantam.

L'organisation s'enrichit d'une équipe bantam de Bagotville ce qui ajoutera de l'intérêt aux activités de ce circuit. Les gouverneurs de la ligue sont: A.H. Johnston, des Atomes, R. A. Slan des Mosquitos, T. E. Duquet des Pee Wees et M. D. J. Mundy des Bantams.

Gilles GOYETTE



TECHNIQUE et SPECTACLE

Indiscutablement, le match Royal-Saguenéens a déçu. Tout au moins dans son aspect technique et spectaculaire; il n'est pas un spectateur qui se soit montré complètement satisfait de la partie à laquelle il venait d'assister, il n'est pas un technicien qui se soit enthousiasmé aux actions et aux gestes quon venait de voir.

Ce match ne fut effectivement pas un grand match. Il fut trop terne pour faire vibrer, trop négatif pour passionner. Il semblait être la démonstration sur la patinoire d'une première leçon mal apprise par des juniors. En bref, s'il y eut des mouvements bien menés, des oppositions bien organisées. Il manqua d'actions inspirées ou de construction géniale.

Ce ne fut pas cependant un très mauvais match. Pas si mauvais, en tout cas, que soit complètement justifiée l'ampleur de la déception qu'il a provoquée.

En vérité, tout le monde attendait beaucoup trop de ce match, considéré comme un des plus importants pour les Saguenéens. Certes, il présentait pour les adversaires une importance aussi réelle. Dans la conjoncture présente, si le Royal reste évidemment le mieux placé, les équipes suivantes ont le droit d'estimer qu'elles conservent encore toutes leurs chances. Dans un classement aussi serré que celui de cette année, les nombreux matches qui restent à jouer sont susceptibles d'apporter de grands bouleversements au classement.

En fait, ce match présentait des intérêts certains, il ne pouvait en aucun cas, je le répète, rendre un verdict irrémédiable.

La déception générale provient également d'autre chose: le souvenir du dernier match à Trois-Rivières, gagné par les Lions à la dernière minute, et au cours duquel les Saguenéens avaient pris une avance au début.

Il est certain que cette partie fut d'une intensité extraordinaire, l'enthousiasme, la passion, le drame, l'anxiété, l'espoir et la crainte s'y cotoyaient, et les nerfs de tous ceux qui assitaient à cette lutte aux multiples rebondissements étaient mis à une rude épreuve. A l'issue de la rencontre, même les supporteurs saguenéens qui pouvaient être déçus par le résultat, convenaient qu'ils avaient rarement assisté à un spectacle aussi émotionnant.

Il n'est pas question de nier le fait: le match Royal-Saguenéens fut autrement moins spectaculaire que celui disputé à Trois-Rivières. Mais pourquoi l'a-t-il été? parce qu'évidemment le sort ne se décida qu'au moment où le rideau tombait. Parce que les joueurs des deux équipes ont fourni de l'action du début à la fin.

Ainsi le spectateur fut sans cesse en proie aux sentiments dont il est question plus haut. Son intérêt fut constant, sa satisfaction évidente.

Il peut paraître paradoxal que l'aspect attrayant d'un match soit dû pour une bonne part à des erreurs. Le cas n'est pourtant pas exceptionnel: l'avant-dernier match Royal-Saguenéens, le spectacle fut prodigieux pas son intensité et il laisse les spectateurs pantelants d'avoir vibré. Six des neuf buts des Saguenéens, nous a-t-on dit, furent obtenus sur des fautes des défenses, gênées par le mauvais travail des avants.

En écrivant cet article, je n'ai pas voulu démontrer que le match du 16 novembre ait été supérieur au dernier. J'ai simplement tenté d'expliquer que le caractère spectaculaire d'un match, qui est très considérable, ne prouve pas forcément la valeur technique de ce match.

Un combat de boxe aux nombreux knock-down, subis par les deux adversaires qui se partagent l'avantage, sera toujours prenant, plus impressionnant qu'un combat entre deux stylistes, qui feront match nul sans être jamais vraiment éprouvés.

Il ne sera pas pour autant — il sera même très rarement — supérieur pour le technicien.

A L'AFFICHE

Ligue Interparoissiale de Hockey de Chicoutimi.

Dimanche, 7 déc. 58.

A 2.30 hres: Au Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi, Ouverture Officielle par le Président Potvin.

A 2.35 hres: Snow White vs Canadiens Jr.

Lundi 8 déc. 58

A 2.30 hres: A Chicoutimi-Nord, "Lions" vs "Tigres".

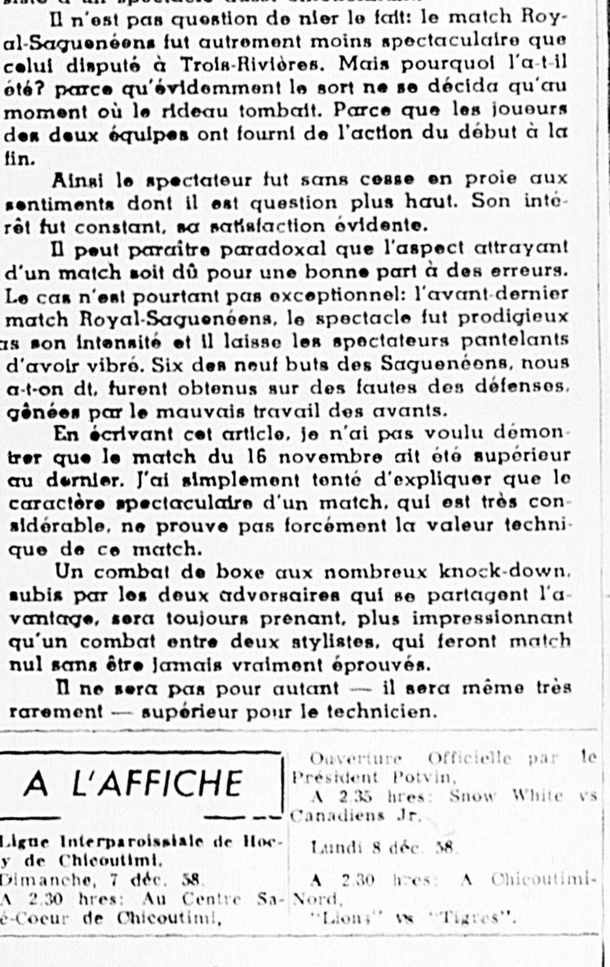
★★★ ★★★ ★★★ ★★★ ★★★ ★★★ ★★★ ★★★

PAUL MASSON

le

BRANDY

le plus populaire au Québec !



VOTRE CHOIX "TROIS ÉTOILES"

★ 10 OZ.
★ 25 OZ.
★ 40 OZ.

Au football

Il y aura 15,000 spectateurs à la joute Est vs Ouest

HAMILTON (PC) — Le rideau tombera sur une autre saison de football canadien cet après-midi alors que l'est et l'ouest en viendront de nouveau aux prises, cette fois dans la classique annuelle d'étoiles sous les auspices des Shriners, au profit des enfants infirmes.

Ce sera la quatrième reprise de cette joute annuelle et on s'attend à une foule de 15,000 personnes au stade Civic de Hamilton, où se disputera le second de cette pièce en deux actes, pour déterminer qui, de l'est et de l'ouest, aligne les meilleurs joueurs de football professionnel au Canada. L'ouest a déjà mis la main sur une bonne tranche de cette suprématie en gagnant la coupe Grey. Les Blue Bombers de Winnipeg ont en effet défait les Tiger-Cats de Hamilton 35-28 samedi dernier à Vancouver, dans la joute de la coupe Grey.

Comptes à régler

La plupart des étoiles qui ont fait les frais de la joute de sa-

(suite à la 4ième page)

Bloc-Notes

Les Saguenéens n'ont pas fait fureur depuis une dizaine de jours.

S'ils ne tiennent pas à perdre leurs supporteurs, ils feraient mieux de sortir de leur cocon.

Leur dernière performance devant le Royal de Montréal ne valait pas le six.

Et plusieurs spectateurs ont manifesté leur mécontentement, . . et même promis de ne plus y revenir.

Les jeunes Saguenéens, eux, se doivent de l'emporter demain, sinon les Marquis vont leur enlever la 4e place dans le classement.

Gaston Dufour n'en revient pas de la classe extraordinaire d'Edouard Carpentier.

Danny Walker enseigne la lutte à plusieurs jeunes athlètes de la région.

Il a bon espoir de présenter un spectacle au Patro de Jonquière dans un avenir prochain.

Dans une récente édition de ce journal, il y avait des homonymes!

L'un, Claude Tessier, est reporter à notre journal.

(suite à la 4ième page)

Sylvio Boivin encourage le hockey mineur à la Baie

PORT-ALFRED (DNC) — Pour faire suite à de multiples demandes de la part de plusieurs organisations la direction du Palais Municipal a décidé de venir en aide à ces groupements d'une manière ou d'une autre. Présentement dans la Baie, pas moins de 25 clubs de hockey dans les différentes ligues Pee-Wee, Bantam, Midget, Juvénile et Junior "B" sont en formations. Et vous comprendrez facilement que l'item principal qui manque à ces clubs en formati on s'est l'équipement, et évidemment l'on a eu recours aux dirigeants du Palais Municipal de Port-Alfred.

Comprenant facilement les besoins de ces équipes, la direction du Palais Municipal fortement appuyée par le conseil de ville a décidé de fournir tout l'équipement disponible à ces différentes équipes, et au cours de l'hiver nous pourrons voir évoluer les équipes de la Baie avec des uniformes complets et convenables.

Le gérant du National, Sylvio Boivin a été à maintes reprises critiqué pour son affiliation à la Canadian Arena Co. Afin de fai-

(suite à la 4ième page)

Hockey juvénile

Jonquière (DNC) — Les parties de la ligue juvénile ne seront pas jouées vendredi soir, à cause du festival des policiers. Cet événement annuel prend la vedette au Palais des Sports aujourd'hui.

— — —

Les arbitres dans la Ligue Juvénile sont sous les ordres de Yvon Caron, qui agit comme arbitre en chef. On sait que les arbitres donnent leurs services gratuitement pour encourager les jeunes.

— — —

Dimanche après-midi, nos juvéniles reviendront à l'action au Palais des Sports pendant que les Marquis seront à Alma.

— — —

Le classement est maintenant remarquable dans la ligue: le collège Clasique est en première place avec la Police. Le St-Michel occupe le deuxième rang avec le Ste-Marie occupe le deuxieme rang avec le Ste-Marie.

— — —

Un homme fort occupé présentement dans le juvénile est bien le frère Valmore s. c. Tout en voyant aux affaires du St-Michel, il prépare d'avance le grand festival annuel des étudiants de cette institution.

— — —

Un grand nombre de professeurs viennent assister régulièrement aux joutes des quatre equipes de la Ligue Juvénile.

— — —

Vendredi dernier les joueurs du Collège Classique ont défait les jeunes athlètes de Fernando Dicaire par 10 à 0. L'instructeur de La Police avait parlé un peu trop vite.

— — —

On a surnommé Roland

(suite à la 4ième page)

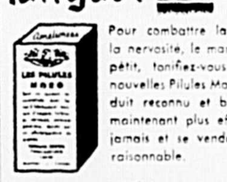


La presse sportive saguenéenne était l'invité des dirigeants du Club de Golf de Chicoutimi, cette semaine M. le président Fernando Thiffault, après avoir souhaité la bienvenue aux invités, en profita pour souligner les progrès du club de golf local et les projets de l'an prochain. Sur cette photo, on remarque MM. J.-B.-A. Gagnon, Guy Dupéré, Jean-Thomas Gagnon, Fernand Thiffault, Ray White, Charles Boivin, Pierre Beaulieu, Pierre Saulnier, Guy Gilbert, Gilles Goyette, Michel Cain, Omer Bernier, Robert Quenneville, Gilbert Gravel, Gilles Paradis, Léonce Gaudreault, Jacques Bordeleau, Julien Gagnon, Laurent Coulombe et Laurent Tremblay. (Photo Le Progrès par Stan)



L'Ouest sera très bien représenté dans la joute des Etoiles qui oppose l'Est à l'Ouest. Sur cette photo, on voit Ken Ploen, Frank Tripucka, Cookie Gilchrist, ackie Parker, Herb Gray et Ken Carpenter. Jim Van Pelt, Gordie Rowland et Dave Burkholder sont d'autres vedettes de grande classe qui seront à l'oeuvre cet après-midi au Stade Civique d'Hamilton.

fatigué?

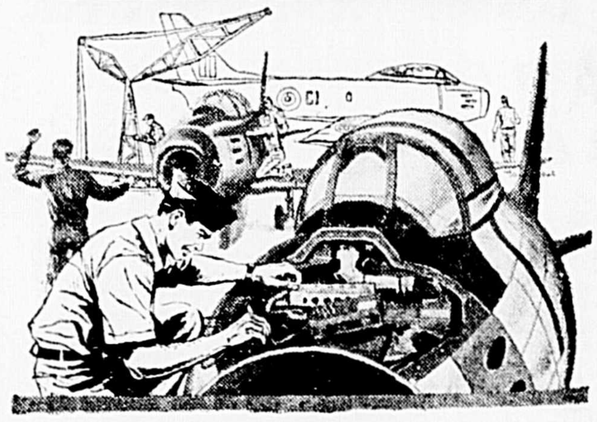


Pour combattre la lassitude, la nervosité, le manque d'appétit, tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

Faites de l'aviation VOTRE CARRIÈRE



L'Officier d'orientation des FAR du C. sera aux endroits suivants pour vous renseigner et vous conseiller sur les différentes carrières dans les Forces aériennes royales du Canada.

JONQUIERE
Le 9 décembre
Hôtel de Ville
2:00 à 7:00 p.m.

ALMA
Le 11 décembre
Hôtel de Ville
2:00 à 7:00 p.m.

ROBERVAL
Le 10 décembre
Hôtel de Ville
2:00 à 7:00 p.m.

CHICOUTIMI
Le 12 décembre
Hôtel de Ville
1:00 à 6:00 p.m.

FORCES AÉRIENNES ROYALES DU CANADA

Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'orientation, poster ce coupon pour renseignement.

CAFQ-16-101

Centre d'orientation des FAR du C.
580 Grande Allée, Québec

Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans les FAR du C.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Âge ..... Sexe .....
Dernière année d'étude complétée .....

Ballon-Balai

Le Légaré Auto gagne par 3-1, au Colisée

Le Légaré Auto de Léo Hubert a consolidé sa 2ème position, dans le Circuit Paul Quenneville, hier soir, par sa victoire de 3-1 sur le club Alexandre Murdock, lors d'une autre joute régulière de la Ligue Métropolitaine de Ballon-Balai, au Colisée de Chicoutimi

Ce fut pour le Légaré Auto une victoire d'équipe alors que Jean-Guy Gaudreault, Lucien Guimond, et Paul Bélanger se sont partagés les honneurs des buts, tandis que Léo Pedneault y allait de deux assistances.

Pour l'équipe Alexandre Murdock, de l'instructeur André Baudin, c'est Jacques Aubé assisté de son frère Roch, qui leur évita un blanchissage, en comptant à la 1ère période.

La joute fut très rude, et fertile on ne peut plus en punitions, avec 12 punitions mineures, une majeure, et une de match, tel que dans le sommaire suivant:

PREMIERE PERIODE

1 Murdock: J. Aubé, (R. Aubé) 10.43

Punitions: G. Hovington, L. Bouchard 8.13, F. Pedneault 8.13.

DEUXIEME PERIODE

2 Légaré: J. G. Gaudreault, (Larouche) 2.45

3 Légaré: L. Guimond, (L. Pedneault) 12.40

Punitions: Y. Pedneault 7.40, J. G. Gaudreault 14.08, Y. Pedneault 18.15, G. Belley 8.20, Y. Pedneault (majeure) 15.05, R. Bouchard 9.55, J. Hovington 8.20 R. Bouchard 11.25, R. Pineault 15.05

Cinq matches dans le Junior en week-end

JONQUIERE (DNC) — La prochaine fin de semaine sera active pour les équipes du hockey junior régional, alors qu'au moins 5 parties seront disputées. Ces diverses rencontres peuvent apporter des changements appréciables dans le classement.

La plus importante série est celle que se livreront le National et les Castors; advenant deux victoires des protégés de Marcel Dufour, le National prendrait une avance très confortable au premier rang.

Dans les autres parties à l'affiche, signalons celle de demain après-midi à Alma où les Marquis seront les visiteurs. Le club de Racette n'a jamais gagné sur la glace d'Alma depuis son entrée dans la ligue. Présentement les Marquis ont une re-

(suite à la 4ième page)

Etablie en 1906 TEL.: LI 3-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

Feu-Vie-Automobile — Tous genres d'assurances

365 est rue Racine, Edifice Tremblay, Chicoutimi

Les Citadins recevront les Aiglons à Arvida

Pour la première fois cette saison, les Citadins évolueront sur leur propre glace. — Cérémonies inaugurales.

ARVIDA (Spécial) — Pour la première fois depuis plus d'un an les amateurs de hockey d'Arvida auront l'occasion d'assister à du hockey junior dans leur propre ville, alors que les Citadins inaugureront leur saison locale sur la glace naturelle du Centre de Récréation d'Arvida.

Les "exilés" du hockey comme le faisait remarquer Laurent Tremblay, du Lingot, cette semaine, seront de retour dans leur patelin, devant leurs propres supporteurs. "Pour la circonstance, on fera l'inauguration officielle, avec musique, fanfare, et tout le tra... la... la! de nous communiquer le directeur Ronald Dion.

Disons que l'an passé, Arvida n'était pas représenté sur le plan du hockey régional par suite de son retrait pour un an à cause de diverses difficultés.

Les Aiglons d'Alma dirigés par Jules Tremblay, l'équipe qui a capté la vedette il y deux semaines avec une imposante série de 8 victoires, seront les visiteurs. A la rédaction de ces lignes, Alma était posté au 3e rang du hockey junior.

Depuis le début de la présente saison, les Citadins recevaient dans les autres arénas de la région notamment au Palais des Sports de Jonquière. Lundi après-midi, ils pourront enfin jouir du privilège de jouer chez eux sur la seule glace naturelle du circuit.

Les amateurs verront les Citadins passablement remaniés. Tout d'abord, Paul Proulx, le nouvel instructeur sera derrière le banc; l'alignement a subi de grosses transformations; les Citadins auront leur nouveau chandail aux couleurs du Canadien de Montréal, un don de la puissante organisation Montréalaise.

On dit que l'heure du retour a sonné pour Arvida. Avec Paul Proulx comme instructeur, tout le monde est confiant dans la victoire. Les Citadins ont toutefois un dur retour à faire; ils sont loin derrière les Marquis de Jonquière au dernier rang.

Avec tous les supporteurs d'Arvida, espérons que les dé- (suite à la 4ième page)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
ce soir
Détroit à Chicago
Boston à Toronto
Rangers à Canadien
demain
Toronto à Rangers
Canadiens à Boston
Chicago à Détroit

LIGUE DU QUEBEC
demain
T.-Rivières à Montréal
Chicoutimi é Québec
hier
Royal 7 Chicoutimi 5

LIGUE AMERICAINE
ce soir
Springfield à Cleveland
Hershey à Providence
demain
Springfield à Buffalo
Cleveland à Providence
Hershey à Rochester

LIGUE JUNIOR
demain
Arvida à Chicoutimi
Dolbeau à Port-Alfred
Jonquière à Alma
lundi
Alma à Arvida
Chicoutimi à Dolbeau

CLASSEMENTS

LIGUE JUNIOR

	g	p	n	pp	pc	pts
P.-Alfred	13	4	1	126	60	27
Dolbeau	11	3	2	90	42	24
Alma	10	7	2	102	81	22
Chicoutimi	7	9	2	62	89	16
Jonquière	5	13	3	71	119	13
Arvida	2	12	0	41	101	4

LIGUE DU QUEBEC

	g	p	n	pp	pc	pts
Montréal	13	5	1	69	50	27
Québec	10	10	1	58	74	21
T.-Rivières	9	11	2	65	56	20
Chicoutimi	7	13	0	69	81	14

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	13	7	4	88	59	30
Detroit	13	11	1	64	60	27
Boston	11	11	4	70	70	26
New York	9	9	7	72	70	25
Chicago	9	10	4	62	77	22
Toronto	6	13	4	50	70	16

LIGUE AMERICAINE

Buffalo	23	15	6	1	81	47	31
Hershey	25	16	8	1	72	64	29
Clevel.	23	11	11	1	84	88	23
Springf.	24	10	14	0	97	104	20
Provid.	23	9	14	0	59	84	18
Rochest.	23	8	14	1	73	77	17

LA COLONNE DES QUILLES

Les joueurs ne vedettes au cours des dernières rencontres furent Yvon Racine, Gilles Bissonnette, Marc Bédard, Napoléon Vezina, avec un triple de 819 (le plus haut de la soirée), Paul Filion, Ray Dufour, Napoléon Vézina, pour John Collins, qui est grandement distingué avec un simple de 225 et un triple de 556. Marc Bédard, d'Okeefe, avec un simple de 212 et un triple de 552 a lui aussi joué un match exceptionnel. ....

CADORAMA

M. Tremblay	95	74	102	271
E. Desbiens	99	122	87	308
F. Martel	77	88	115	280
R. Fillion	104	134	120	358
J. Fortin	77	64	67	208
TOTAUX	452	482	491	1425

M. M. PROPANE GAS

R. Larouche	90	82	105	277
L. Maltais	133	131	118	382
R. Racine	126	157	174	457
B. Girard	108	118	103	329
E. Gagnon	62	71	80	213
TOTAUX	519	559	580	1658

LES. VC - 2

G. Blackburn	126	131	94	351
R. Tremblay	85	91	69	245
F. Martel	99	130	88	317
G. Bissonnette	186	117	145	448
M. Bédard	147	144	198	489
TOTAUX	643	613	594	1850

SAGUENAY MERCANTILE

R. Vézina	95	140	90	325
E. Grenon	72	85	96	253
P. Petit	90	82	119	291
C. Tremblay	84	91	94	269
R. Gagnon	142	127	104	373
TOTAUX	483	525	503	1511

CANADIAN GYPSUM

G. Lavoie	152	115	125	392
M. Dionne	100	123	131	354
E. Tremblay	114	96	121	331
R. Gervais	127	115	134	376
M. Tremblay	85	156	112	353
TOTAUX	578	605	623	1806

ADJUSTERS ET APPRAISER

Vaillancourt	105	118	401	363
B. Salesse	77	108	92	277
R. Miron	107	156	114	357
C. Belanger	131	82	94	307
L. Guimont	121	114	145	380
TOTAUX	541	558	583	1684

LAITERIE DE CHICOUTIMI

N. Lemieux	120	143	93	356
G. Girard	93	103	189	385
R. Tremblay	85	114	97	296
B. Lapointe	74	104	116	294
P. Desharnais	140	124	98	362
TOTAUX	512	588	603	1793

GAGNON ET FRERES MEU.

R. Blackburn	80	79	81	240
J. Gingras	74	96	111	281
G. St-Gelais	102	139	131	372
G. Boivin	79	67	108	253
P. St-Gelais	159	105	112	376
TOTAUX	494	493	534	1523

HOTEL MONT VALIN

H. Brassard	98	103		201
M. Hovington	103		137	240
M. Tremblay	126	123	156	405
G. Gobeil	134	149	119	402
Y. Simard	203	146	134	483
L. McLen		103	107	210
TOTAUX	664	624	653	1941

ROLAND LEPINE

D. Dallaire	87	101	110	298
G. Bouchard	84	103	80	267
J. Devost	61	115	91	267
P. E. Richard	74	91	130	295
B. Lépine	148	94	142	384
TOTAUX	454	504	553	1511

BOUCHARD ET FRERE

M. Gilbert	110	105	137	352
G. Levesque	117	130	96	343
P. Fillion	139	122	173	434
L. Gilbert	101	127	137	365
M. Blackburn	83	137	128	348
TOTAUX	550	621	671	1846

BOULANGERIE MORIN

R. Dufour	162	159	130	451
C. Dallaire	110	102	100	312
F. Dallaire	166	119	103	388
A. Dallaire	127	144	138	409
R. Vézina	186	158	175	519
TOTAUX	751	682	646	2041

DULAC POTATOE

G. Tremblay	73	97	106	286
H. Grandisson	64	112	82	258
R. Tremblay	81	124	133	338
J. Simard	140	106	147	393
J. Garant	93	168	104	365
TOTAUX	451	607	572	1630

LAURENT LAPOINTE "B"

P. Thivierge	100	97	68	265
Mme Piuze	85	107	79	271
J.-P. Piuze	87	134	67	288
M. Dionne	111	121	150	382
P.E. Tremblay	83	142	103	328
TOTAUX	466	601	463	1530

CHEZ MURDOCK

J. Gobeil	129	109	112	350
N. Hamilton	82	100	145	327
R. Belley	91	101	101	293
A. Roussel	124	114	123	361
J.-M. Lavoie	119	114	151	384
TOTAUX	545	538	632	1715

JOHN COLLINS

C. Emond	117	178	137	432
Mme Barrette	77	85	76	238
A. Dallaire	101	158	128	387
F. Dallaire	132	127	109	368
N. Vézina	173	225	168	566
TOTAUX	600	773	618	1991

LAURENT LAPOINTE

O. Thivierge	97	130	108	335
L. Gervais	94	116	101	311
J.-Y. Harvey	85	97	110	292
R. Gervais	107	162	141	410
J.-H. Thivierge	80	106	104	290
TOTAUX	463	611	564	1638

LAURENT LAPOINTE "A"

Mme F. Morin	78	70	94	242
L. Tremblay	139	98	113	350
F. Morin	139	110	111	360
R. Tremblay	106	103	118	327
M. Tremblay	141	95	152	388
TOTAUX	603	476	588	1667

LIQUEURS SAGUENAY

G. Tremblay	80	83	77	240
Mme Gagnon	83	90	61	234
Y. Truchon	100	121	122	343
R. Gagnon	123	111	117	351
TOTAUX	529	374	484	1560

J.-P. GAUTHIER

E. Lavoie	77	139	105	321
M. Boulianne	70	73	66	209
J.-E. Fortin	124	96	104	324
P.-E. Boivin	104	115	157	376
R. Tardif	101	152	135	388
TOTAUX	476	575	567	1618

O'KEEFE

U. Simard	126	123	123	372
A. Godin	73	91	91	255
M. Gauthier	101	167	114	382
G. Asselin	137	132	159	428
M. Bédard	149	212	191	552
TOTAUX	586	725	688	1999

RESTAURANT PICARD

M. Simard	129	89	106	324
J. Bouchard	102	79	67	248
A. Simard	112	106	77	295
G. Tremblay	170	136	140	446
A. Simard	136	97	86	319
TOTAUX	649	507	476	1632

GAUTHIER ET TREMBLAY

Mme Dufour	82		153	235
J. Desbiens	135		85	220
R. Tremblay	82	100		182
G. Mailloux	103	107	121	331
G. Huot	88	104	126	318
M. Mailloux		134	92	226
G. Harvey		67		67
TOTAUX	490	512	577	1579

ADRIEN GAGNON

L. Bélanger	100	99	57	256
A. Ouellet	131	156	101	388
J.-C. Tremblay	87	83	83	253
L. Larouche	114	122	112	348
D. Bélanger	87	105	81	273
TOTAUX	519	565	431	1518

LIGUES DES INSTITUTRICES

Après une autre soirée d'activité, le classement est le même mais l'équipe St-Michel est grandement menacée par l'équipe St-Philippe qui s'est rapprochée sensiblement.

Dans la série "A", l'équipe St-Michel a annulé avec l'équipe Notre-Dame au compte de 2 à 2, pour cette dernière, M. Rock Boivin qui remplacait ce soir là, fut le meilleur avec un total de 385, tandis que chez les adversaires qui affichèrent une bien piètre tenue malgré le beau travail de Mlle Ginette Tremblay.

Dans l'autre série, si ce n'avait été le beau travail du capitaine Julien Dubé, il y aurait eu certainement une chaude lutte, il ne faut pas oublier notre championne Mlle Odette Boivin qui roula des simples respectifs de 115, 105 et 138. .. .. (suite à la 4e page)



Un circuit de grosses quilles a été formé récemment à la Salle de Quilles chez Jumeau. Le fondateur Bertrand Dallaire a pu grouper quatre clubs qui se disputent des matches qui ne manquent pas d'intérêt. Les clubs: Lions, Royal, Vampires et Condors réunissent les meilleurs joueurs de grosses quilles dans la région. Sur cette photo, on remarque Fernand Dallaire et quelques membres de ce populaire circuit.

Apprenez à connaître la future victime de l'archi-champion!

MONTREAL (PC) — A Moncton, au pays d'Yvon Durelle, on dit de lui qu'il est un "doux".

Mais laissez monter Durelle entre quatre câbles pour un combat de boxe, et vous aurez tôt fait de constater qu'il est loin d'être doux. Les 39 adversaires qu'il a mis hors de combat en 76 rencontres professionnelles en savent quelque chose.



Voici quelques-unes des vedettes qui porteront les couleurs de l'Est dans la joute annuelle des Etoiles entre l'Ouest et l'Est. De haut en bas: Bernie Faloney, Pat Abbruzzi, Dick Shatto, Ton Howell et Bill Bewley.

La "douceur" de Durelle sera de nouveau mise à l'épreuve mais très sérieusement cette fois — alors qu'il fera face à Archie Moore pour le championnat mi-lourd du monde, mercredi soir prochain à Montréal.

Durelle décrit souvent comme un batailleur — de Moore on dit qu'il est un fin boxeur — a commencé sa carrière de boxeur professionnel en 1948, par un knockout de deuxième round aux dépens de Sonny Ramsey, à Chatham, N.-B.

Pourqoi a-t-il décidé de devenir boxeur?

"C'est simple, de répondre Durelle, avec son accent acadien très prononcé. J'avais besoin d'argent et je n'avais pas peur de me battre. Voilà."

Trop pauvre

Songe-t-il a se retirer de la boxe pour retourner à son métier de pêcheur?

"Sais pas, de dire Durelle. Tout dépendra de notre fortune. Je suis pauvre. . .mon gérant est pauvre."

A Durelle, un solide gaillard bien planté, cinq pieds et dix pouces et demi, nous avons demandé ce qu'il faisait dans ses moments libres. c'est à dire quand il n'était pas à l'entrainement ou qu'il n'était pas à manger, à dormir, à accorder des interviews ou à paraitre à la télévision.

"Je joue aux cartes avec les amis, a-t-il répondu. Et il m'arrive parfois de tricher un peu."

"Tricher un peu, d'enchainer son frère Placide. Il vous volera un oeil si vous ne le surveillez pas." Placide est le compagnon de voyage d'Yvon.

Durelle nous a ensuite expliqué que l'argent qu'il gagne à la boxe lui sert a améliorer sa flotte de pêche de Baie-Ste-Anne, un village comptant quelque 350 familles, sur le détroit de Northumberland. Sa flotte compte trois bateaux et il fait la pêche au saumon, au homard, à la morue, au maquereau au hareng et parfois l'hiver, à l'éperlan.

A 29 ans, il est le père de trois enfants dont les âges varient de trois mois à sept ans.

Dans la chambre des Marquis

Jonquière (DNC) — Lors de la partie Marquis-Saguenéens jeudi soir, Marcel Dufour nous déclarait ouvertement que le nouvel instructeur des Citadins d'Arvida Paul Proulx n'avais jamais rien eu à voir dans les séances de pratique du club National. Marcel Dufour a également démenti la nouvelle voulant qu'il se soit vanté d'avoir dirigé Claude Basque de son banc de spectateur dans la partie que Chicoutimi a gagnée contre Alma au Colisée.

— — —

Nous avons jasé quelques minutes avec le nouvel instructeur des Citadins jeudi soir au Palais des Sports. — Paul Proulx, heureux de la confiance que la direction lui a faite, croit qu'il a tout ce qu'il faut, en frais de matériel pour former un club gagnant à Arvida. On peut dire tout de suite que Proulx est le vrai type de l'instructeur agressif. Il prend les Citadins d'Arvida dans une position bien diffi- (suite à la 4ième page)

Ligue Interparoissiale

Deux joutes marqueront l'ouverture officielle

C'est demain après-midi, à 2h.30, sur la patinoire du Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi, qu'aura lieu, l'ouverture officielle des activités "58-59", de la ligue Interparoissiale de Hockey Junior de Chicoutimi.

Le président Lucien Potvin mettra alors la rondelle au jeu, entre les capitaines des Canadiens Juniors et du Snow White, entouré des personnalités locales, et des autres officiels du Circuit, qui est comme on le sait, affilié maintenant à la Q.A.H.A.

Les deux équipes en cause sont les Canadiens Junior et le Snow White: les Canadiens seront dirigés par l'instructeur Paul "Pat" Ouellet, qui entreprendra sa 2ième saison consécutive comme tel, et Ouellet aura pour l'assister Claude Blackburn.

Sur la glace le capitaine Guy Turcotte dirigera l'attaque des Canadiens, tandis que le surintendant Jean Baptiste Lévesque et le gérant Léo Tremblay des Canadiens, suivront ses tactiques.

Pour le Snow White, l'instructeur Berthold Béland sera le grand responsable du jeu, et parmi les joueurs des Veilleux, Bourgeois, Lapierre y figureront, avec le nouveau capitaine que devrait être nommé ce jour là.

Lundi après-midi, à 2h30, ce sera l'ouverture locale à Chicoutimi-Nord, alors qu'à la patinoire du 41, St-Benoit, les Tigres de l'endroit recevront les Lions, et qu'une cérémonie en présence des officiels du Circuit et du club marquera l'ouverture. Les lions de l'instructeur Maurice Imbeault n'auront eu qu'une seule pratique avant cette joute, soit demain après-midi, sur la patinoire du Centre après la joute, et Imbeault aura recours au service de Georges Fortin comme capitaine des Lions.

Les Tigres par contre ont déjà à date eu 4 pratiques sous la direction de l'instructeur Maurice Boulette, et en tiendront probablement une autre demain, et devraient présenter (suite à la 4e page)

Montréal 7 Chicoutimi 5

ALIGNEMENTS

Chicoutimi: Buts — Gerry Brassard; défenses — Guy Brassard, Roy, Young, Amadio; avants — Cressman, Harvey, Locas, Attwell, Jacques Gagnon, Smrke, Jules Gagnon, Caron, Allard, Hicks.

Montréal: Buts — Pronovost; défenses — Roche, Mantha, Deslauriers, Spences, Clune; avants — Perreault, Curry, Kowalchuk, Sutherland, Burchell, J.-P. Denis, Burnett, L. eDnis, Mosdell.

Arbitre: Jim Haggerty; juges de lignes: Ed Landry, Ching McDonald.

PREMIERE PERIODE

1 Chicoutimi: Caron, (Attwell-Roy) 9.16
2 Chicoutimi: Locas, (Jacques Gagnon-Hicks) 12.38
3 Montréal: Mosdell, (seul) 13.16
4 Montréal: Sutherland, (Perreault-Mantha) 16.48

Punitions: Clune 2.03, 12.28, Smrke 14.09, Young 15.12, J.-P. Denis 17.05.

DEUXIEME PERIODE

5 Montréal: Spencer, (Burchell-Sutherland) 6.32
6 Chicoutimi: Smrke, (Hicks-Guy Brassard) 8.44
7 Montréal: Sutherland, (Mosdell-Mantha) 15.07
8 Chicoutimi: Hicks, (Cressman) 17.55

Punitions: Allard 14.40, Roy 16.14, Kowalchuk et Jacques Gagnon 19.49.

TROISIEME PERIODE

9 Montréal: Mantha, (Burchell) 6.00
10 Chicoutimi: Roy, (Allard) 10.39
11 Montréal: Burnett, (L. Denis-Kowalchuk) 11.05
12 Montréal: L. Denis, (seul) 19.39

Punition: Clune 1.46.

Brassard	11	9	13-33
Pronovost	14	4	7-25

Les activités sportives à Chute-des-Passes

Tous sont au courant des travaux considérables qui s'effectuent présentement à Chute-des-Passes et qui procurent le gagne pain à des centaines d'ouvriers. De très intéressants reportages ont été publiés dans les différents journaux et magazines et de nombreuses photographies ont été reproduites faisant connaitre à la population les différentes étapes de ce développement gigantesque.

Les représentants des compagnies intéressées dans la réalisation de ce projet pour le compte de l'Alcan ont compris non seulement l'importance mais aussi la nécessité de procurer à leurs employés, qui vivent loin de leur foyer des divertissements sains et variés.

Dernièrement un grand tournoi de tennis sur table était organisé et mettait aux prises un bon nombre de concurrents. Après une lutte serrée suivie par une foule enthousiaste le championnat a été remporté par Gilles Ayotte, de l'adit No 3, qui se vit décerner par le chef du personnel, M. Bernard Boyer, un magnifique souvenir. M. Ayotte demeure à St-Louis de France, comté de Champlain.

On procède actuellement à la formation d'équipes de badminton. Déjà un bon nombre d'adeptes de ce sport se sont inscrits parmi lesquels on compte plusieurs dames et demoiselles. Les équipes se rencontreront chaque lundi soir à l'adit No 2 et chaque vendredi soir à l'adit No 1. On prévoit une grande activité dans ce domaine au cours des prochains mois.

Comme l'an dernier, les fervents du curling pourront pratiquer leur sport favori. Lors de (suite à la 4e page)

ARVIDA MIX & SUPPLY CO. LTD,
BETON préparé
Téléphonez à
LI-8-4173

LOCAL A LOUER A KENOGAMI
Actuellement disponible à 42, rue Price, conviendrait pour bureaux, salles d'échantillons, clubs, ou chambres privées. Bâtisse entièrement à l'épreuve du feu. Accès à une toilette si nécessaire. Chauffé à l'eau chaude. Entrée privée et indépendante.
LI-7-9866

A LOUER
ATELIERS pour industries
TOUTES GRANDEURS
Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à
M. André Dumas,
Casier Postal 483, Chicoutimi.



Je sais où acheter de bonnes pièces usagées, propres et authentiques INTERNATIONAL et ALLIS-CHALMERS pour tracteurs à chaines de roulement.

BOITES DE VITESSES	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD8, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
LAMES DE BULLDOZER (avec ou sans châssis en forme de "A" ou sans commande hydraulique)	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
MOTEURS DIESEL (avec ou sans radiateur)	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD14A, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
BLOCS DE CYLINDRES	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD14A, TD9 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
CHAINES DE ROULEMENT	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
CHASSIS-PORTEURS	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9, TD6, et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
EMBRAYAGES DE DIRECTION	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
GALETS	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD24, TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
POULIES AVANT	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.
ROUES D'ENTRAINEMENT	S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD24, TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

CATERPILLAR AU QUÉBEC (REG'D)
MOTEURS DIESEL • TRACTEURS • NIVELEUSES AUTOMOTRICES • MATÉRIEL DE TERRASSEMENT
Hewitt Equipment Limited

MONTRÉAL	QUÉBEC	SEPT-ILES
B.P. 1200	B.P. 1125	B.P. 1299
MONTREAL 3, QUE.	QUEBEC, QUE.	SEPT-ILES, QUE.
5550, RUE FERRIER	1125 CH. de la CANARDIERE	221 AVE. BROCHU
MONTREAL 9, QUE.	QUEBEC, QUE.	SEPT-ILES, QUE.
TEL: RI. 8-7361	TEL: LA. 9-1381	TEL: WI. 2-3848

Grands concours de la Société Saint-Jean-Baptiste

Tournois d'histoire régionale et de bon langage parmi la gent écolière

ALMA — La Société St-Jean-Baptiste régionale du Saguenay vient de faire connaître les dates et détails de ses deux concours annuels: le concours d'histoire régionale et le concours du bon langage.

C'est le secrétaire régional, M. Geo.-Henri Fortin, d'Alma, qui a fait connaître les modalités de ces deux concours très populaires au Saguenay et qui ont déjà remporté tant de succès dans les écoles.

Le concours d'histoire régionale aura lieu au cours du mois de mars 1959 et portera sur nos origines: origines de la ville, du village, de la paroisse ou du rang. Il s'agira d'une rédaction française par laquelle les élèves de 6e année et plus, garçons et filles, raconteront l'histoire de leur paroisse, insistant surtout sur ses origines.

Les meilleurs copies de chaque localité seront ensuite envoyées au secrétariat avec le 31 avril et le résultat sera proclamé le 11 juin, jour de la fête du Saguenay. Les prix et trophées régionaux seront remis aux gagnants le 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste.

Sur le plan local, les prix et trophés sont laissés à la discrétion des organisateurs locaux mais sur le plan régional, un jury de trois membres désignera le vainqueur qui recevra un prix de $25 alors que l'institution qu'il fréquente recevra le trophée Mgr Victor Tremblay.

Le concours du bon langage est réservé aux élèves des écoles du diocèse de Chicoutimi, mais seulement en 8e et 9e années. L'élimination se fera oralement dans chaque école au moyen de questionnaires qui seront les mêmes dans toutes les écoles.

On devra trouver deux gagnants, un garçon et une fille, dans chaque école et cette élimination paroissiale aura lieu le 19 avril 1959. Sur le plan diocésain, l'élimination diocésaine aura lieu le 26 avril alors que l'élimination provinciale aura lieu le 7 mai 1959.

Les gagants seront déterminés par le nombre de bonnes réponses qu'ils auront données en comptant trois points par chaque bonne réponse.

Ces deux concours suscitent beaucoup d'intérêt parmi les élèves et surtout beaucoup d'émulation entre les différentes écoles du diocèse qui cherchent à se mériter les plus hauts honneurs.

Le bill des commissaires approuvé

JONQUIERE (DNC) — Le président de la Commission scolaire de Jonquière recevra désormais un traitement de $1,200 pour couvrir leurs frais de représentation.

Le bill de la Commission scolaire a cet effet vient d'être approuvé par le comité des bills privés à la Législature provinciale. Le bill a été présenté par Me René Boudreault, alors que les membres de la Commission scolaire étaient représentés par le président M. Jean-Joseph Bouchard.

L'objet du bill était de réclamer des frais de représentation de $1,500 pour le président et de $1,000 pour les commissaires. Un compromis a rencontré le consentement des intéressés et les traitements ont donc été fixés à $1,200 et $900.

Le premier ministre Maurice Duplessis a recommandé personnellement l'adoption du bill de la Commission scolaire. Il a pris en considération le fait que les responsables de l'administration scolaire de Jonquière ont un budget d'un million et demi, ayant à pourvoir également à la surveillance d'un personnel enseignant de près de 300 instituteurs et institutrices, religieux et laïques, à l'entretien d'une vingtaine d'écoles et couvents, sans compter qu'ils ont à diriger en plus une quarantaine d'employés, concierges, etc.

Le représentant intérimaire de l'Opposition, Me René Hamel, qui siège au comité des bills privés, s'est informé pour sa part du nombre d'élèves qui fréquentent les classes des institutions d'enseignement de Jonquière. — M. J.-J. Bouchard l'a informé qu'il y a plus de 7,000 étudiants à Jonquière relevant de la juridiction de la Commission scolaire.

Les commissaires d'école de Chicoutimi, Arvida et Kénogami, entre autres, jouissent déjà d'une compensation pour leurs frais de représentations.

Le président de la Commission scolaire, M. J.-J. Bouchard, qui est entré en fonctions, il y a environ un an, à la suite de la démission de M. Raymond Germain, est assisté de quatre commissaires: MM. Gérard Gauthier, André Côté, René Harvey et Gaston Beaudoin.

Une amélioration du transport par autobus est requise

Un groupe de citoyens d'Alma a fait parvenir une requête à la Cie d'Autobus Saguenay, à Chicoutimi, pour demander une amélioration du service d'autobus entre Jonquière et Alma.

La requête signée par 125 noms, mentionne que le service offert le samedi soir de Jonquière à Alma ne répond pas aux exigences et aux nombreux déplacements de fin de semaine.

Soulignant que la Cie d'Autobus Saguenay a toujours eu le souci de donner le meilleur service possible en tenant compte des exigences des clients, des lieux et des circonstances, la requête demande à la compagnie d'établir un départ de Jonquière pour Alma, le samedi soir à 11.40 heures, comme il en existe déjà un semblable pour le dimanche soir.

Ce service, s'il était accordé, permettrait aux voyageurs venant du Lac St-Jean, de retourner à Alma et dans les autres paroisses après la soirée le samedi soir. Actuellement, ils doivent quitter Chicoutimi ou Jonquière à bonne heure après le souper.

L'illumination sera magnifique à Alma pour le Temps des fêtes

ALMA — La Cité d'Alma sera de nouveau décorée et illuminée à l'occasion des Fêtes grâce au travail de la Chambre de Commerce des Jeunes en collaboration avec le conseil de ville et les principaux marchands.

Voilà la décision fort heureuse qui a été prise alors que les délégués de la Chambre des Jeunes ont rencontré le conseil de ville pour présenter leur projet d'illumination.

C'est le président de la Chambre des Jeunes, M. l'ingénieur André eDsrochers, qui a exposé le projet d'illumination dans tous ses détails, avec plans et chiffres à l'appui.

Le conseil de la cité a offert sa collaboration comme par les années passées et fournira du matériel pour l'illumination d'une valeur de $2,000, comprenant fils électriques, ampoules et interrupteurs. La Chambre de Comm. s'est déclarée très satisfaite de la coopération de la ville et a annoncé que la souscription chez les marchands commencerait dès cette semaine

Il s'agit, cette année encore, d'illuminer les rues commerciales, soit Sacré-Coeur Collard et St-Joseph, afin de donner un véritable air de fête à toute la ville.

Comme par les années passées, la Chambre de Commerce des Jeunes attribuera plusieurs trophées et de nombreux prix pour les meilleurs décorations commerciales et résidentielles ainsi que les plus beaux arbres de Noël extérieurs. Ces concours seront jugés en janvier.

Les voleurs ont pris la poudre d'escampette

Chicoutimi — Un passant a fait rater un vol, à l'épicerie Tremblay & Frère, située sur la Côte Réserve, Chicoutimi, dans la nuit de mardi à mercredi.

Selon la version de M. Maurice Tremblay, sportif bien connu dans le monde du baseball, trois ou quatre voleurs tentaient de pénétrer par effraction dans son établissement, quand il reçut un appel téléphonique d'un ami qui lui dit que quelque chose d'anormal se passait à l'arrière de son épicerie.

Le propriétaire du magasin Tremblay & Frère descendit immédiatement à son commerce, et effectivement entendit du bruit en provenance de son automobile, au moment même où la police arrivait sur les lieux.

Les bandits n'ont pu pénétrer dans l'épicerie-restaurant étant dérangés dans leur dessein et la police consta a les traces des fuyards qui avaient pris les champs

Les voleurs, ayant entendu le passant qui les a dérangés, se sont camouflés dans l'automobile de M. Tremblay, qui avait omis de barrer les portes du véhicule, et avant qu'ils aient pu retrouver à leur "travail", la venue du propriétaire de l'épicerie a définitivement mis fin à leur projet. La police municipale enquête sur cette affaire.

La soirée des abstinents a été un succès

CHICOUTIMI — Les membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de la paroisse St-Joachim ont participé dimanche à une journée Lacordaire tenue dans la paroisse sous la présidence de M. Roland Lavoie, président du Cercle Lacordaire.

L'aumônier diocésain du mouvement, M. l'abbé Robert Vallière, a prononcé le sermon à chacune des messes. L'aumônier du cercle Lacordaire de St-Joachim est M. l'abbé Jean-Noël Gauvin.

TENANCIERS CONDAMNES

CHICOUTIMI — Deux tenanciers de maisons de jeu ont comparu en Cour des Sessions de la Paix, jeudi, sous l'accusation d'avoir opéré dans leur établissement des machines interdites par la loi provinciale.

Le premier, un chicoutimien, habitué de comparaître pour ce chef d'accusation, a été condamné à une forte amende de $200 et à la confiscation des machines à boule, ou un mois de prison.

L'autre, un citoyen de St-Fulgence, à sa première offense du genre, a dû débourser $50 d'amende, ou à défaut, huit jours de prison.

Un citoyen à mémoire courte

Chicoutmi — Un Chicoutimien qui a fait défaut de se présenter en Cour, la semaine dernière, après avoir été arrêté le 12 septembre pour refus de pourvoir, a comparu en Cour des Sessions de la Paix, mercredi, par suite d'un mandat d'amener, et le prononcé de sa sentence a été remis au 22 décembre.

L'inculpé, à sa deuxième offense du genre, a demandé à la Cour un cautionnement afin de retourner au travail, mais le juge Lagacé qui présidait a déclaré qu'il n'avait pas le pouvoir de relever l'ordre de M. le juge Gézard Simard, qui avait demandé que le prévenu attende le verdict derrière les barreaux.

L'accusé, un homme passant la quarantaine a déclaré à la Cour que son épouse refusait de le recevoir, mais qu'il voulait gagner de l'argent, afin d'aider ses enfants dans la misère. Le magistrat a déclaré au demandeur qu'il était un peu tard pour penser à cela, et qu'il ne pouvait que s'en tenir à ce qui a été fait présentement. L'inculpé est retourné derrière les barreaux, et il réapparaîtra le 22 décembre.

L'Harmonie d'Alma donnera son premier concert de la saison

Alma — L'Harmonie d'Alma, ce corps musical qui fait tant honneur à la Cité d'Alma, donnera son premier concert de la saison, lundi soir, à l'hôtel de ville d'Alma.

Voilà une heureuse nouvelle qui réjouira tous les mélomanes d'Alma et des alentours car l'Harmonie d'Alma présente constamment des concerts d'une grande valeur artistique et la population est toujours heureuse de constater les progrès des jeunes qui se dévouent pour présenter de la belle et bonne musique.

Ce concert, qui débutera à 8h.30 dans la grande salle de l'hôtel de ville, sera sous la présidence d'honneur de Mgr O.-D. Simard curé de la paroisse St-Joseph. L'Harmonie sera sous la direction de M. Jean Manny, dont on connait le dévouement pour ce corps musical.

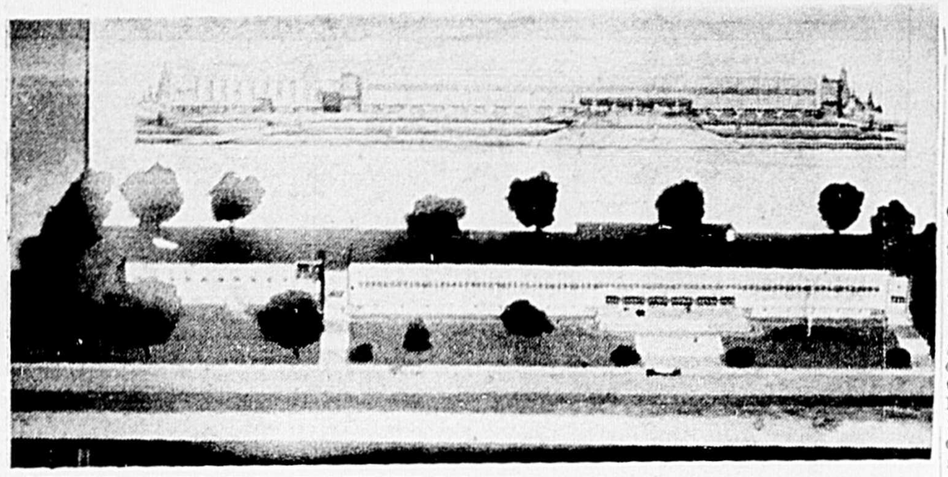
La Maîtrise sera également au programme et M. Manny sera heureux, sans doute, de montrer les progrès réalisés par ces jeunes depuis leur dernière apparition en public.

L'Harmonie d'Alma, composée de plus de 30 musiciens, présentera lundi soir prochain un choix très varié de pièces musicales des meilleurs compositeurs tels que Verdi, Chopin et Southwell.

La population est cordialement invitée à aller encourager l'Harmonie d'Alma, à ce premier concert de la saison. L'admission est à prix populaire, soit 75 sous.

Travaux d'hiver

JONQUIERE, Qué. (PC)—Le Conseil municipal a décidé d'affecter la somme de $150,000 à la réalisation de travaux publics au cours de l'hiver en vue de remédier au chômage. Le Conseil tiendra une séance spéciale vendredi en vue d'étudier le projet.



L'ECOLE "GUILLAUME TREMBLAY" D'ARVIDA. — La cité d'Arvida sera enrichie, l'an prochain, de deux splendides constructions, aux lignes modernes et sobres, soit un hôtel de ville et une école secondaire. Nous reproduisons ici la maquette de la future école "Guillaume Tremblay", qui comptera 24 classes régulières et 5 classes spécialisées. Il s'agit d'un projet dépassant le million. La nouvelle institution sera située sur un vaste terrain de la rue Davis, au sud de la ville. (Photo Le Progrès, Arvida DNC)

La bénédiction de deux écoles aura lieu à Chicoutimi-Nord dimanche

CHICOUTIMI-NORD (DNC)— C'est dimanche qu'aura lieu la bénédiction du collège St-Luc et de l'école St-Charles à Chicoutimi-Nord.

Plusieurs personnalités civiles et religieuses prendront part à cette manifestation.

La bénédiction du collège St-Luc sera présidée à 2 h. par M. l'abbé Rosaire Néron, curé de cette paroisse. A l'issue de cette cérémonie, il y aura bénédiction de l'école St-Charles, qui sera présidée par M. le chanoine Albert Tremblay, curé de la paroisse Ste-Anne.

C'est à cet endroit qu'auront lieu les discours. Parmi les personnalités qui prendront part à cette manifestation, on remarquera l'honorable Antonio Talbot, ministre provincial de la Voirie, un représentant du département de l'Instruction publique, les représentants de la Commission scolaire et du conseil municipal.

Les conducteurs ont été négligents

Port-Alfred (DNC) — Dans son rapport pour le mois de novembre, le chef de la sureté municipale de Port-Alfred, M. Eugène Labrie, note qu'il s'est produit, durant cette période, 9 accidents d'automobiles blessant une personne et causant des dommages pour une somme de $1,600.00. Tous ces accidents de la circulation selon la police, sont attribuables à la négligence des conducteurs.

Au cours du même mois, il y eut sept causes devant le juge municipal, et le total des amendes et des frais de cour se sont élevés à $140.30.

Dans le domaine des incendies, nos sapeurs municipaux ont effectué 9 sorties durant le dernier mois. Le rapport du chef ne mentionne aucun feu sérieux.

Aucune décision n'a été prise sur l'illumination

Bagotville (DNC) — Le conseil de ville de Bagotville n'a pris aucune décision définitive au sujet de l'illumination durant la période des fêtes.

Son honneur le maire J.-C. Lévesque, en réponse à l'échevin Hermel Audet qui a roulevé la question, a déclaré, que d'après lui, le coût de cet éclairage spécial devrait être défrayé par les marchands qui en retirent des profits. Le maire a cependant ajouté que la ville, comme par les années passées, pourrait payer le courant.

A la suite des remarques du maire, l'échevin Jos. Tremblay a fait observer que cette illumination à l'époque des fêtes, était bien plus pour créer une atmosphère de gaieté, que pour rapporter des revenus additionnels aux commerçants.

Une demande de l'échevin Pierre-Alphonse Brassard pour l'installation d'une lumière de rue au coin des rues de la Fabrique et Albert, a été référée pour étude. Le conseil a abrogé une résolution votée le 4 septembre donnant quittance d'un terrain à un contribuable. La raison est bien simple; le terrain en question n'appartenait pas à la ville.

Ne pas laisser le volant à quiconque

Chicoutimi — Un citoyen d'Arvida a été condamné à une amende de dix dollars, plus les frais, ou huit jours de prison, à défaut de paiement, pour avoir laissé conduire une personne non licenciée. La sentence a été rendue mercredi par le juge L.-R. Lagacé.

Procès expéditif pour R. Baudin

CHICOUTIMI — Roméo Baudin, l'un des deux comparses qui a effectué un vol à main armé à la demeure de M. Roméo Bélanger, le 17 juillet dernier, a demandé à la Cour jeudi matin en Sessions de la Paix de changer son option et de choisir un procès expéditif devant un juge seul. Il a plaidé non-coupable à la triple accusation de vol de chez M. Bélanger, et de deux autres vols, dont l'un de $700, au même endroit.

Baudin avait plaidé non-coupable, lors de son enquête préliminaire, et avait été condamné à subir son procès aux Assises Criminelles, en mai prochain.

Gratification

Le Département de l'Instruction Publique vient d'accorder, par l'intermédiaire de M. Léopold Bergeron inspecteur d'écoles une gratification de $20 à M. Léon Couillard pour succès dans l'enseignement.

M. Couillard est détenteur d'une licence en pédagogie et d'un diplôme d'orientateur scolaire. Il est présentement titulaire d'une dixième année à l'Académie Commerciale.



A PORT-ALFRED — M. JEAN-ROBERT GAUTHIER, de Montréal, conseiller technique à la C.T.C.C., prendra une part active à la grande journée d'étude sur les problèmes des "Collets blancs", qui se tiendra dimanche le 7 décembre, au Palais Municipal de Port-Alfred. M. Gauthier est membre de la Public Personnel Association; il fait partie du comité d'éducation du Conseil Central des Syncats nationaux de Montréal; il est également vice-président et administrateur de cet organisme; membre du comité des techniques d'éducation ouvrière du service d'éducation de la C.T.C.C., de l'Institut canadien des adultes, de la Canadian Adult Education Association et de l'Adult Education Association des Etats-Unis, de l'Association de la Croix de Lorraine et de l'Association des Nations-Unies du Canada. (Photo Gaby, Montréal)

Réunion d'abstinents

Chicoutimi — Dimanche, à 8 h. p. m. aura lieu l'assemblée mensuelle des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de la Cathédrale. Le programme de la soirée comporte comme à l'ordinaire, réception des nouveaux membres, changements de décoration, partie récréative et allocution du président.

Les sans-travail seront aidés le plus possible

PORT-ALFRED (DNC) — Le Comité permanent d'emploi du district de Port-Alfred vient de tenir une fructueuse réunion en vue de mettre au point le programme de la prochaine campagne d'emploi d'hiver.

Le président du comité, M. Roger Bourgon, assistant-surintendant général de la Compagnie Consolidated Paper Corporation Limited, a déclaré que tout serait mis en oeuvre pour rendre cette campagne la plus intensive possible, afin qu'une action collective se fasse dans tout le district pour venir en aide aux sans-travail. M. Bourgon a dit qu'il était possible d'améliorer la situation avec le concours de tous les intéressés.

Le gérant du bureau local de la Commission d'assurance-chômage, M. Gérard Gagné, a présenté aux membres du comité un rapport du travail accompli à date, et il s'est dit persuadé des bons effets de la prochaine campagne d'emploi d'hiver. M. Gagné a profité de la circonstance pour remettre aux membres du comité toute une série de documentation fournie par le inistère fédéral du Travail.

Il est bon de noter que ce ministère, sous la direction de l'honorable Michael Starr, accorde cette année une importance accrue à ces campagnes d'emploi d'hiver qui s'organisent dans tous les coins du pays.

Comme par les années passées, le comité permanent d'emploi s'adressera aux différentes municipalités du district en vue d'obtenir des souscriptions pour défrayer le coût de la publicité. Les contracteurs qui construisent durant l'hiver seront également invités à démontrer publiquement qu'il y a possibilité d'effectuer des travaux pendant la saison froide.

Au cours de la campagne, on invitera aussi tous les employeurs à un dîner-causerie, pour discuter de la situation. Un conférencier de marque sera également présent.

Outre MM. Roger Bourgon et Gérard Gagné, on remarquera la présence de MM. Louis Tessan, directeur du personnel de Saguenay Terminals, Roger Potvin, officier en charge du service de placement à la CAIC ainsi que MM. Philippe Potvin et Thomas-Eugène Simard, respectivement trésorier et secrétaire du comité. La prochaine assemblée a été fixée au 15 décembre.

Pour le congé de l'Immaculée

CHICOUTIMI — M. Paul Desharnais, président de l'Association des Marchands Détaillants a précisé ce matin à l'un de nos reporters que les magasins de Chicoutimi seront fermés toute la journée lundi, fête de l'Immaculée Conception.

Dans les écoles de Chicoutimi, cette grande fête, sera marquée d'un grand congé. Dans toutes les écoles régies par la Commission scolaire, les élèves quiteront leurs bouquins vendredi soir pour ne revenir en classe que le mardi matin.

Dans nos institutions religieuses, la fête de l'Immaculée Conception donnera également lieu à un grand congé.

MM. Ferguson et Swales, respectivement directeurs des usines d'Arvida et Saguenay Terminals, ont fait part aux ouvriers de ces deux compagnies que les employés ne travailleront pas lundi. A Arvida, les bureaux et les usines seront fermés, sauf les départements où les opérations sont continues ou nécessaires au maintien des services essentiels en vue d'assurer les opérations continues.

A Saguenay Terminal à Port-Alfred, les ouvriers cesseront de travailler à minuit samedi soir le 6 décembre et recommenceront à minuit mardi.

Les bureaux et les usines de l'Alcan d'Isle-Maligne, de Saguenay Power et de l'Alma & Jonquière Railways seront fermés.



CONSTIPATION

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir — effet demain matin.

Robol 2-36

Voguez vers le soleil
avec une organisation de voyages
qui a fait ses preuves

CROISIÈRE AUX ANTILLES

du 29 janvier au 19 février
Sur le nouvel "EMPRESS OF ENGLAND" du
Canadien Pacifique

Escales aux Iles Vierges, à la Martinique, aux Barbades, au Vénézuela, à Curaçao, Panama, Haiti, Cuba, la Jamaique.

Toutes dépenses comprises de Montréal
à partir de $595

LA LIAISON FRANCAISE
75, rue d'Auteuil, QUÉBEC 4, Tél. LA. 2-2601
OU
M. R. Lauzon, 201 St-Jacques Ouest, Montréal, Tél. UN. 1-6811, Loc. 645, vous enverra avec plaisir un dépliant et mettra ses services à votre disposition pour vous assurer un voyage agréable.

Le breuvage Léger

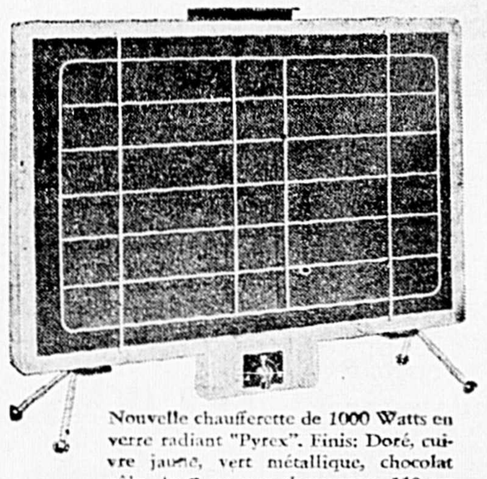


Pepsi-Cola
Marque déposée

UN PRODUIT DE CHEZ-NOUS

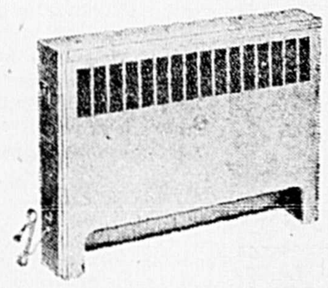
CHAUFFERETTES PORTATIVES

Mark Hot



Nouvelle chaufferette de 1000 Watts en verre radiant "Pyrex". Finis: Doré, cuivre jaune, vert métallique, chocolat pâle. Avec ou sans thermostat. 110 ou 220 volts.

PRIX À COMPTER DE $44.95

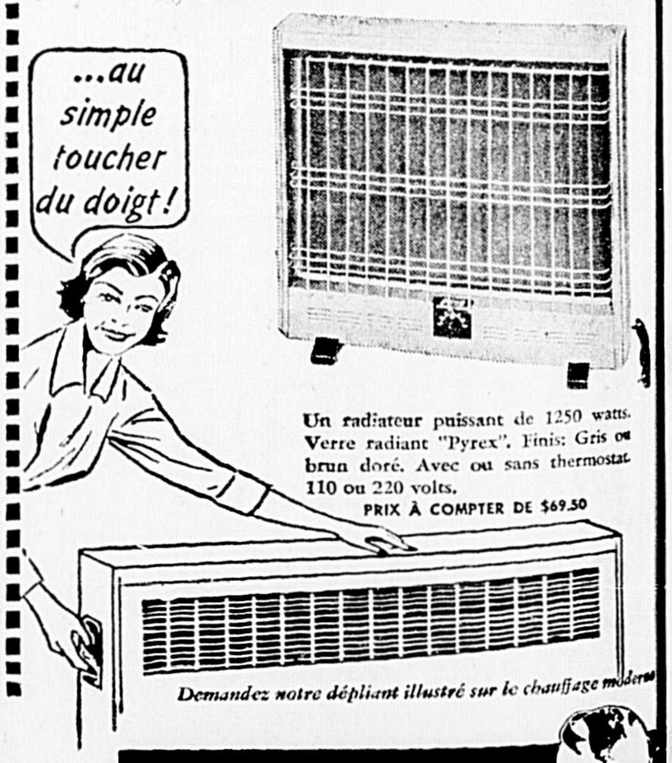


Radiateur à eau qui chauffe par convection. Le seul radiateur pouvant assurer dans toute pièce de grandeur moyenne, jusqu'à 40% d'humidité. Finis: Gris ou brun doré. Avec thermostat.

PRIX: $79.50 (110V.) $84.50 (220V.)

EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES À TRAVERS LE CANADA

Pour chauffage électrique AUTOMATIQUE!



Un radiateur puissant de 1250 watts. Verre radiant "Pyrex". Finis: Gris ou brun doré. Avec ou sans thermostat. 110 ou 220 volts.

PRIX À COMPTER DE $69.50

Demandez notre dépliant illustré sur le chauffage moderne

Mark Hot INC.
L. P. Marcotte, Prés.